

**hp** color LaserJet  
4600, 4600n, 4600dn,  
4600dtn, 4600hdn



i n v e n t

**utilización**





Impresora  
HP Color LaserJet serie 4600

**Guía del usuario**



# Derechos de copyright y licencia

© Copyright Hewlett-Packard Company, 2002

Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin autorización previa y por escrito, salvo lo permitido por las leyes de propiedad intelectual (copyright).

Referencia: C9660-90927

Primera edición: abril de 2002

# Garantía

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a esta información.

**HEWLETT-PACKARD RECHAZA ESPECÍFICAMENTE LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.**

Hewlett-Packard no se hará responsable de los daños directos, indirectos, incidentales y consecuenciales, o de cualquier otro daño que pueda estar relacionado con el suministro o uso de este material.

## Avisos de marcas comerciales

Adobe es una marca comercial de Adobe Systems Incorporated.

Arial es una marca comercial estadounidense registrada de Monotype Corporation.

Energy Star y el logotipo de Energy Star son marcas de servicio registradas estadounidenses de la United States Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental de los Estados Unidos).

Microsoft® es una marca registrada estadounidense de Microsoft Corporation.

Netscape Navigator es una marca registrada estadounidense de Netscape Communications Corporation.

PANTONE®\* Puede que los colores generados PANTONE® no coincidan con los estándares identificativos PANTONE. Consulte las publicaciones PANTONE actuales para obtener el color adecuado. PANTONE® y otras marcas comerciales de Pantone, Inc. son propiedad de Pantone, Inc. © Pantone, Inc., 2000.

PostScript es una marca registrada de Adobe Systems.

TrueType es una marca registrada estadounidense de Apple Computer, Inc.

UNIX es una marca registrada de The Open Group.

Windows®, MS Windows® y Windows NT® son marcas registradas estadounidenses de Microsoft Corporation.



# Contenido

## 1 Información básica de la impresora

Acceso rápido a la información de la impresora . . . . .	3
Enlaces en Internet. . . . .	3
Enlaces de la guía del usuario . . . . .	3
Dónde buscar más información. . . . .	4
Configuración de la impresora . . . . .	4
Uso de la impresora . . . . .	5
Configuraciones de la impresora. . . . .	6
HP Color LaserJet 4600 . . . . .	6
HP Color LaserJet 4600n (sólo en Europa) . . . . .	6
HP Color LaserJet 4600dn . . . . .	6
HP Color LaserJet 4600dtn . . . . .	7
HP Color LaserJet 4600hdn . . . . .	7
Características de la impresora. . . . .	8
Factores que influyen en el rendimiento de la impresora . . . . .	10
Vista general . . . . .	11
Descripción general del panel de control . . . . .	13
Presentación. . . . .	13
Pantalla. . . . .	14
Acceso al panel de control desde un ordenador . . . . .	15
Botones del panel de control. . . . .	16
Interpretación de las luces indicadoras del panel de control. . . . .	17
Menús del panel de control . . . . .	18
Descripción general . . . . .	18
Información básica sobre la instalación inicial . . . . .	18
Jerarquía de menús . . . . .	19
Menú Recuperar trabajo . . . . .	19
Menú Información. . . . .	20
Menú Manejo de papel . . . . .	20
Menú Configurar dispositivo . . . . .	21
Menú Diagnósticos . . . . .	22
Menú Recuperar trabajo . . . . .	23
Menú Información . . . . .	24
Menú Manejo de papel . . . . .	25

Menú Configurar dispositivo . . . . .	27
Menú Impresión . . . . .	27
Menú Calidad de impresión . . . . .	28
Menú Config. sistema . . . . .	29
Menú E/S . . . . .	31
Menú Restablecimiento . . . . .	32
Menú Diagnósticos . . . . .	33
Cambio de los ajustes de configuración en el panel de control de la impresora . . . . .	34
Límite de almacenamiento de trabajos . . . . .	34
Tiempo de trabajo en espera . . . . .	35
Opciones de comportamiento de la bandeja: uso de la bandeja indicada e indicación de alimentación manual . . . . .	35
Tiempo de ahorro de energía . . . . .	37
Lenguaje . . . . .	38
Advertencias suprimibles . . . . .	38
Continuación automática . . . . .	39
Pocos suministros . . . . .	40
Recuperación de atascos . . . . .	41
Idioma . . . . .	41
Uso del panel de control de la impresora en entornos compartidos	43
Controladores de la impresora . . . . .	44
Software de la impresora . . . . .	46
Software para redes . . . . .	47
HP Web Jetadmin . . . . .	47
UNIX . . . . .	48
Servidor Web incorporado . . . . .	49
Características . . . . .	49
Otros componentes y utilidades . . . . .	50
Configuración de la red . . . . .	51
Configuración de parámetros de tipo de trama de Novell NetWare . . . . .	51
Configuración de parámetros TCP/IP . . . . .	52
Desactivación de los protocolos de red (opcional) . . . . .	55
Para desactivar IPX/SPX: . . . . .	56
Configuración paralela . . . . .	57
Configuración de E/S mejorada (EIO) . . . . .	58
Servidores de impresión HP Jetdirect . . . . .	58
Interfaces de E/S mejorada disponibles . . . . .	59
Redes NetWare . . . . .	59
Redes de Windows y Windows NT . . . . .	59
Redes AppleTalk . . . . .	60
Configuración LocalTalk . . . . .	60
Configuración de una red LocalTalk . . . . .	60
Redes UNIX/Linux . . . . .	60

Accesorios y suministros . . . . .	61
Pedido directo a través del servidor Web incorporado (para impresoras con conexiones de red) . . . . .	61
Pedido directo a través del software de la impresora (para impresoras conectadas directamente a un ordenador) . . . . .	62

## 2 Tareas de impresión

Control de los trabajos de impresión . . . . .	67
Prioridades de la configuración de impresión . . . . .	69
Selección de sustratos de impresión . . . . .	71
Sustratos que deben evitarse . . . . .	72
Sustratos que pueden dañar la impresora . . . . .	72
Configuración de las bandejas de entrada . . . . .	74
Configuración del tipo de sustrato de la bandeja 1 . . . . .	74
Configuración del tamaño de sustrato de la bandeja 1 . . . . .	74
Tipos de sustrato de las bandejas 2 y 3 . . . . .	75
Tamaño de sustrato de las bandejas 2 y 3 . . . . .	75
Sustratos especiales para las bandejas 2 y 3 . . . . .	76
Impresión desde la bandeja 1 (bandeja multipropósito) . . . . .	77
Impresión de sobres desde la bandeja 1 . . . . .	78
Impresión desde las bandejas 2 y 3 . . . . .	79
Carga de sustratos de tamaño estándar en las bandejas 2 y 3	80
Carga de sustratos de tamaño especial o personalizado en las bandejas 2 y 3 . . . . .	81
Impresión en sustratos especiales . . . . .	82
Transparencias . . . . .	82
Papel satinado . . . . .	82
Papel coloreado . . . . .	83
Sobres . . . . .	83
Etiquetas . . . . .	84
Papel grueso . . . . .	84
Formularios preimpresos y papel con membrete . . . . .	85
Papel reciclado . . . . .	85
Impresión a doble cara (dúplex) . . . . .	86
Configuración del panel de control para la impresión a doble cara . . . . .	86
Opciones de encuadernación para trabajos de impresión a doble cara . . . . .	87
Impresión manual a doble cara . . . . .	88
Situaciones de impresión especiales . . . . .	90
Impresión de una primera página diferente . . . . .	90
Impresión en sustratos de tamaño especial o personalizado . . . . .	90
Interrupción de una solicitud de impresión . . . . .	91

Características de retención de trabajos . . . . .	92
Almacenamiento de un trabajo de impresión . . . . .	92
Trabajos de copia rápida . . . . .	92
Prueba y puesta en espera de trabajos . . . . .	92
Trabajos privados . . . . .	94
Impresión con el HP Fast InfraRed Receiver opcional . . . . .	96
Configuración para imprimir con	
Windows 95, 98, 2000, NT, ME y XP . . . . .	96
Configuración para imprimir con equipos Macintosh . . . . .	97
Impresión de un trabajo . . . . .	97
Interrupción y reanudación de la impresión . . . . .	98
Administración de la memoria . . . . .	99

### 3 Administración de la impresora

Páginas de información de la impresora . . . . .	103
Diagrama de menús . . . . .	103
Página de configuración . . . . .	104
Página de estado de suministros . . . . .	104
Página de uso . . . . .	105
Demostración . . . . .	105
Directorio de archivos . . . . .	106
Lista de tipos de fuente PCL o PS . . . . .	106
Registro de eventos . . . . .	107
Páginas de solución de problemas de la calidad de impresión	107
Utilización del servidor Web incorporado . . . . .	109
Cómo acceder al servidor Web incorporado . . . . .	110
Ficha Información . . . . .	110
Utilización del Estado de la impresora y alertas . . . . .	113

### 4 Color

Utilización de colores . . . . .	117
HP ImageREt 2400 . . . . .	117
Selección de papel . . . . .	117
Opciones de color . . . . .	117
RGBe . . . . .	118
Manejo del color . . . . .	119
Imprimir en escala de grises . . . . .	119
Ajuste manual o automático del color . . . . .	119
Coincidencia de colores . . . . .	122
Coincidencia de color PANTONE®* . . . . .	122
Coincidencia de colores con libros de muestras . . . . .	123

## 5 Mantenimiento

Manejo del cartucho de impresión . . . . .	127
Cartuchos de impresión HP . . . . .	127
Cartuchos de impresión no fabricados por HP . . . . .	127
Autenticación del cartucho de impresión . . . . .	127
Almacenamiento de los cartuchos de impresión . . . . .	128
Duración estimada del cartucho de impresión . . . . .	128
Comprobación de la duración del cartucho de impresión . . . . .	128
Cambio de los cartuchos de impresión . . . . .	131
Sustitución de suministros . . . . .	133
Ubicación de suministros . . . . .	133
Recomendaciones de sustitución de suministros . . . . .	133
Emplazamiento con suficiente espacio libre para sustituir los suministros . . . . .	134
Intervalos aproximados de sustitución de suministros . . . . .	135
Configuración de alertas . . . . .	136

## 6 Solución de problemas

Lista de comprobación básica para solucionar problemas . . . . .	139
Mensajes del panel de control . . . . .	140
Mensajes de estado . . . . .	140
Mensajes de advertencia . . . . .	140
Mensajes de error . . . . .	140
Mensajes de error crítico . . . . .	141
Atascos de papel . . . . .	173
Recuperación de los atascos de papel . . . . .	174
Causas comunes de los atascos de papel . . . . .	175
Eliminación de atascos . . . . .	177
Atasco en bandeja 1, 2 ó 3 . . . . .	177
Atascos en la cubierta superior . . . . .	179
Atasco en la ruta de acceso del papel o en la ruta del papel . . . . .	182
Atasco en la ruta de acceso de impresión dúplex . . . . .	183
Problemas en el manejo de los sustratos de impresión . . . . .	185
Problemas de respuesta de la impresora . . . . .	191
Problemas con el panel de control de la impresora . . . . .	194
Problemas de la impresión a color . . . . .	195
Salida incorrecta de la impresora . . . . .	197
Instrucciones para imprimir con distintas fuentes . . . . .	198
Problemas en la aplicación de software . . . . .	199
Solución de problemas de la calidad de impresión . . . . .	200
Problemas de la calidad de impresión relacionados con los sustratos . . . . .	200
Defectos de impresión en transparencias . . . . .	201
Problemas de la calidad de impresión relacionados con el medio ambiente . . . . .	202

Problemas de la calidad de impresión relacionados con los atascos . . . . .	202
Páginas de solución de problemas de la calidad de impresión	202

## Apéndice A Servicio y asistencia

Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard . . . . .	203
Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de impresión . . . . .	205
Garantía de la unidad de transferencia y del fusor . . . . .	206
Contratos de mantenimiento HP . . . . .	207
Contratos de asistencia técnica in situ . . . . .	207

## Apéndice B Especificaciones e información sobre normativas

Especificaciones de la impresora . . . . .	209
Dimensiones físicas . . . . .	209
Especificaciones eléctricas . . . . .	210
Especificaciones del entorno operativo . . . . .	210
Emisiones acústicas . . . . .	211
Normas FCC . . . . .	212
Programa de administración ambiental de productos . . . . .	213
Protección del medio ambiente . . . . .	213
Declaración de conformidad . . . . .	216
Declaraciones sobre seguridad . . . . .	218
Seguridad láser . . . . .	218
Normas DOC para Canadá . . . . .	218
Declaración EMI (Corea) . . . . .	218
Declaración VCCI (Japón) . . . . .	219
Declaración de seguridad láser para Finlandia . . . . .	219
Luokan 1 laserlaite . . . . .	219

## Apéndice C Especificaciones de los sustratos de impresión

Gramajes y tamaños de sustratos admitidos . . . . .	221
---	-----

## Apéndice D Cómo trabajar con las tarjetas de memoria y del servidor de impresión

Instalación de los módulos DIMM de memoria y fuentes . . . . .	229
Para instalar los módulos DIMM de memoria y fuentes, siga estos pasos: . . . . .	229
Reconocimiento de la memoria . . . . .	232
Reconocimiento del módulo DIMM de fuentes de idioma . . . . .	232
Comprobación de la instalación del módulo DIMM . . . . .	234

Instalación de una tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect 235  
Para instalar una tarjeta del servidor de  
impresión HP Jetdirect, siga estos pasos: . . . . . 235

**Apéndice E Glosario**

**Índice alfabético**



# 1

## Información básica de la impresora

Este capítulo contiene información sobre cómo instalar la impresora y familiarizarse con sus características. Se tratan los siguientes temas:

- [Acceso rápido a la información de la impresora](#)
- [Dónde buscar más información](#)
- [Configuraciones de la impresora](#)
- [Características de la impresora](#)
- [Vista general](#)
- [Descripción general del panel de control](#)
- [Botones del panel de control](#)
- [Interpretación de las luces indicadoras del panel de control](#)
- [Menús del panel de control](#)
- [Jerarquía de menús](#)
- [Menú Recuperar trabajo](#)
- [Menú Información](#)
- [Menú Manejo de papel](#)
- [Menú Configurar dispositivo](#)
- [Menú Diagnósticos](#)
- [Cambio de los ajustes de configuración en el panel de control de la impresora](#)
- [Uso del panel de control de la impresora en entornos compartidos](#)
- [Controladores de la impresora](#)
- [Software de la impresora](#)
- [Software para redes](#)
- [Servidor Web incorporado](#)
- [Otros componentes y utilidades](#)
- [Configuración de la red](#)
- [Configuración paralela](#)
- [Configuración de E/S mejorada \(EIO\)](#)
- [Accesorios y suministros](#)



# Acceso rápido a la información de la impresora

## Enlaces en Internet

En las siguientes direcciones podrá obtener controladores de impresora, actualizaciones del software de impresión HP, información sobre los productos y asistencia técnica:

<http://www.hp.com/support/lj4600>.

Se pueden obtener controladores de impresora en los siguientes sitios Web:

En China: <ftp://www.hp.com.cn/support/lj4600>

En Japón: <ftp://www.jpn.hp.com/support/lj4600>

En Corea: <http://www.hp.co.kr/support/lj4600>

En Taiwán: <http://www.hp.com.tw/support/lj4600>

o en la página Web que contiene el controlador local:

<http://www.dds.com.tw>

Para encargar suministros:

Estados Unidos: <http://www.hp.com/go/ljsupplies>

En todo el mundo: <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>

Para encargar accesorios:

<http://www.hp.com/go/accessories>

## Enlaces de la guía del usuario

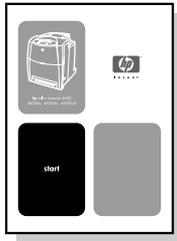
- [Vista general](#)
- [Sustitución de suministros](#)
- [Índice alfabético](#)

# Dónde buscar más información

**WWW**

Existe bastante material de consulta para esta impresora. Consulte <http://www.hp.com/support/lj4600>.

## Configuración de la impresora



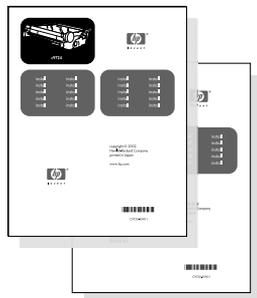
### Guía de instalación rápida

Instrucciones detalladas para instalar y configurar la impresora.



### Guía del administrador de los servidores de impresión HP Jetdirect

Instrucciones para configurar y solucionar problemas en el servidor de impresión HP Jetdirect.



### Guías de instalación de accesorios y suministros

Instrucciones detalladas, incluidas con los accesorios y suministros opcionales de la impresora para instalar dichos componentes.

# Uso de la impresora



## Guía del usuario en CD

Información detallada sobre cómo utilizar y solucionar problemas con la impresora. Se incluye en el CD-ROM que se suministró con la impresora.



## Ayuda en línea

Información sobre las opciones de la impresora a las que se puede acceder desde los controladores de ésta impresora. Para ver un archivo de la Ayuda en línea, acceda a ésta mediante el controlador de la impresora.



## Guía del usuario en línea (HTML)

Información detallada sobre cómo utilizar y solucionar problemas con la impresora. Disponible en <http://www.hp.com/support/lj4600>. Cuando se conecte, seleccione Manuals.

# Configuraciones de la impresora

Gracias por comprar la impresora HP Color LaserJet serie 4600. Esta impresora está disponible en las configuraciones que se describen a continuación.



## HP Color LaserJet 4600

La impresora HP Color LaserJet 4600 es una impresora láser de cuatro colores que imprime 17 páginas por minuto (ppm) para papel tamaño carta y 16 páginas por minuto (ppm) para papel tamaño A4.

- **Bandejas.** La impresora cuenta con una bandeja multipropósito (bandeja 1) que puede contener hasta 100 hojas de distintos sustratos de impresión o 20 sobres; un alimentador para 500 hojas de papel (bandeja 2) que admite papel de tamaño carta, legal, ejecutivo, JIS B5, A4, A5 y sustratos de tamaño especial. Un alimentador para 500 hojas de papel opcional (bandeja 3) que admite sustratos de papel de tamaño carta, legal, ejecutivo, JIS B5, A4, A5 y especial.
- **Conexiones.** La impresora ofrece conexión a través de puertos paralelos y de red. La impresora también contiene tres ranuras de entrada/salida (EIO) mejoradas, conexión FIR e interfaz de cable paralelo bidireccional estándar (cumple con IEEE-1284).
- **Memoria.** La impresora contiene 96 megabytes (MB) de memoria dinámica sincronizada de acceso aleatorio (SDRAM). Para ampliaciones de la memoria, la impresora tiene tres ranuras para módulos DIMM de 168 pines, cada una de las cuales acepta 64, 128 ó 256 MB de memoria RAM. Esta impresora acepta hasta 512 MB de memoria. Existen 416 MB de memoria dinámica sincronizada de acceso aleatorio (SDRAM) disponibles de manera adicional. Existe una unidad de disco duro opcional.



## HP Color LaserJet 4600n (sólo en Europa)

La impresora HP Color LaserJet 4600n incorpora las características de la 4600, además de la impresión automática a doble cara.



## HP Color LaserJet 4600dn

La impresora HP Color LaserJet 4600dn incorpora las características de la 4600n, además de una tarjeta de red EIO del servidor de impresión HP Jetdirect 610N.



## **HP Color LaserJet 4600dtn**

La impresora HP Color LaserJet 4600dtn incorpora las características de la 4600dn, además de un alimentador para 500 hojas de papel adicional (bandeja 3) y un total de 160 MB de memoria SDRAM.



## **HP Color LaserJet 4600hdn**

La impresora HP Color LaserJet 4600hdn incorpora las características de la 4600dtn, además de un disco duro.

# Características de la impresora

Esta impresora combina la calidad y fiabilidad de la impresión Hewlett-Packard con las características que se presentan a continuación. Encontrará más información sobre las características de la impresora en el sitio Web de Hewlett-Packard, en <http://www.hp.com>.

Característica	Descripción
Rendimiento	<ul style="list-style-type: none"><li>● 17 páginas por minuto (ppm) para papel tamaño carta y 16 páginas por minuto (ppm) para papel tamaño A4.</li><li>● Imprime en transparencias y papel satinado. Para obtener más información, véase <a href="#">Gramajes y tamaños de sustratos admitidos</a>.</li></ul>
Memoria	<ul style="list-style-type: none"><li>● 64 megabytes (MB) de memoria dinámica sincronizada de acceso aleatorio (SDRAM) (160 MB en las impresoras HP Color LaserJet 4600dtn y 4600hdn).</li><li>● Puede expandirse a 512 MB.</li><li>● Unidad de disco duro opcional (se incluye con la impresora HP Color LaserJet 4600hdn).</li></ul>
Interfaz de usuario	<ul style="list-style-type: none"><li>● Pantalla gráfica en el panel de control.</li><li>● Ayuda mejorada con gráficos animados.</li><li>● Servidor Web incorporado para acceder a asistencia y encargar suministros (impresoras conectadas en red).</li></ul>
Lenguajes de impresora compatibles	<ul style="list-style-type: none"><li>● HP PCL 6.</li><li>● HP PCL 5c</li><li>● Emulación PostScript 3.</li><li>● Conmutación automática de idiomas.</li></ul>
Características de almacenamiento	<ul style="list-style-type: none"><li>● Retención de trabajos (para impresoras con discos duros).</li><li>● Fuentes y formularios.</li><li>● Impresión del número de identificación personal (PIN).</li></ul>
Características medioambientales	<ul style="list-style-type: none"><li>● Configuración de ahorro de energía.</li><li>● Alto contenido de componentes y materiales reciclables.</li><li>● Compatible con Energy Star.</li><li>● Compatible con Blue Angel.</li></ul>

<b>Característica</b>	<b>Descripción</b>
Fuentes	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 80 fuentes internas disponibles tanto para la emulación PCL (Lenguaje de control de impresora) como PostScript.</li> <li>● 80 fuentes en pantalla que coinciden con las de la impresora en formato TrueType™ disponibles con la solución de software.</li> <li>● Admite fuentes y formularios en el disco mediante HP Web Jetadmin.</li> </ul>
Manejo de papel	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Imprime en sustratos desde 77 por 127 mm (3 por 5 pulgadas) hasta tamaño legal.</li> <li>● Imprime en sustratos con gramajes desde 60 g/m<sup>2</sup> hasta 163 g/m<sup>2</sup> (de 16 a 44 libras normal).</li> <li>● Imprime en un amplia variedad de tipos de sustratos, entre los que se encuentran papel satinado, etiquetas, transparencias y sobres.</li> <li>● Múltiples niveles de satinado.</li> <li>● Un alimentador para 500 hojas de papel (bandeja 2) que admite sustratos de papel de tamaño carta, legal, ejecutivo, JIS B5, A4, A5 y especial .</li> <li>● Un alimentador para 500 hojas de papel (bandeja 3) opcional que admite sustratos de tamaño carta, legal, ejecutivo, JIS B5, A4, A5 y especial; estándar en impresoras HP Color LaserJet 4600dtn y 4600hdn.</li> <li>● Impresión a doble cara en impresoras HP Color LaserJet 4600dn, 4600dtn y 4600hdn.</li> <li>● Bandeja de salida de 250 hojas cara abajo.</li> </ul>
Accesorios	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Disco duro de impresora que ofrece almacenamiento para fuentes y macros, así como almacenamiento de trabajos; estándar en HP Color LaserJet 4600hdn.</li> <li>● Módulos de memoria con dos filas de chips (DIMM).</li> <li>● Soporte para impresora.</li> <li>● Un alimentador para 500 hojas de papel (bandeja 3) que admite sustratos de tamaño carta, legal, ejecutivo, JIS B5, A4 y A5; estándar en impresoras HP Color LaserJet 4600dtn y 4600hdn.</li> <li>● Módulo DIMM de memoria flash.</li> <li>● Puerto de infrarrojos rápido (FIR).</li> </ul>
Conectividad	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tarjeta de red opcional de E/S (EIO); estándar en impresoras HP Color LaserJet 4600dn, 4600dtn y 4600hdn.</li> <li>● Conexión FIR.</li> <li>● Software HP Web Jetadmin.</li> <li>● Interfaz de cable paralelo bidireccional estándar (de acuerdo con la norma IEEE-1284).</li> </ul>

Característica	Descripción
Suministros	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La página de estado de suministros contiene información sobre el nivel del tóner, recuento de páginas y número estimado de páginas restantes.</li> <li>● Cartucho con diseño anti-vibración.</li> <li>● La impresora comprueba que sean cartuchos de impresión originales de HP en el momento de la instalación.</li> <li>● Posibilidad de pedir suministros a través de Internet (mediante el servidor Web incorporado o el software Estado de la impresora y alertas).</li> </ul>

## Factores que influyen en el rendimiento de la impresora

Existen varios factores que influyen en la duración de un trabajo de impresión. Entre ellos se cuenta la velocidad máxima de la impresora, calculada en páginas por minuto (ppm). Entre otros factores que afectan a la velocidad de impresión se incluyen el uso de sustratos especiales (tales como transparencias, sustratos de impresión satinados, gruesos y de tamaño especial), el tiempo de procesamiento de la impresora y el tiempo de transferencia.

El tiempo necesario para transferir un trabajo de impresión desde el ordenador y procesarlo depende de las siguientes variables:

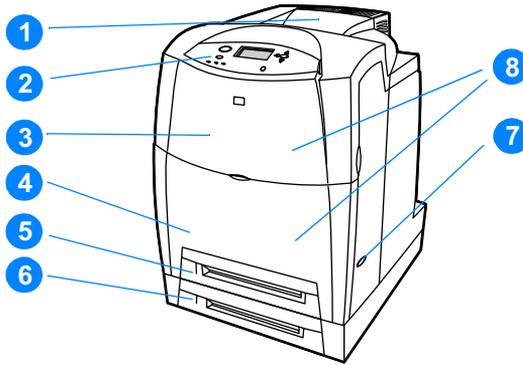
- complejidad y tamaño de los gráficos
- configuración de E/S de la impresora (velocidad en red comparada con la del puerto paralelo)
- velocidad del equipo que utiliza
- cantidad de memoria instalada en la impresora
- sistema operativo y configuración de la red (si corresponde)
- lenguaje de la impresora (PCL o emulación PostScript 3)

### Nota

La instalación de memoria adicional en la impresora podría resolver los problemas de memoria, mejorar la forma en que la impresora maneja gráficos complejos y optimizar los tiempos de transferencia, pero no aumentará la velocidad máxima de la impresora (velocidad en ppm).

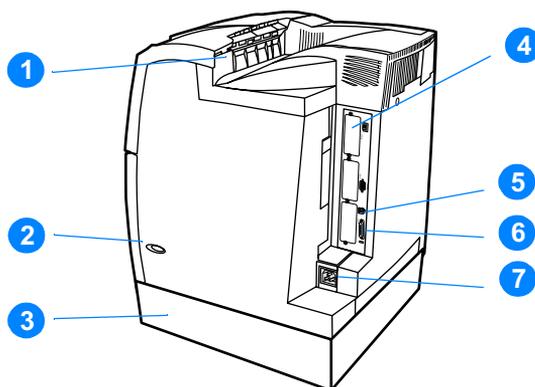
# Vista general

Las siguientes ilustraciones identifican las ubicaciones y los nombres de los componentes clave de esta impresora.



## Vista frontal (con el segundo alimentador de papel de 500 hojas)

1. bandeja de salida
2. panel de control de impresora
3. cubierta superior
4. cubierta frontal (contiene la bandeja 1)
5. bandeja 2 (500 hojas de papel estándar)
6. bandeja 3 (opcional; 500 hojas de papel estándar)
7. interruptor de encendido
8. acceso a cartuchos de impresión, unidad de transferencia y fusor



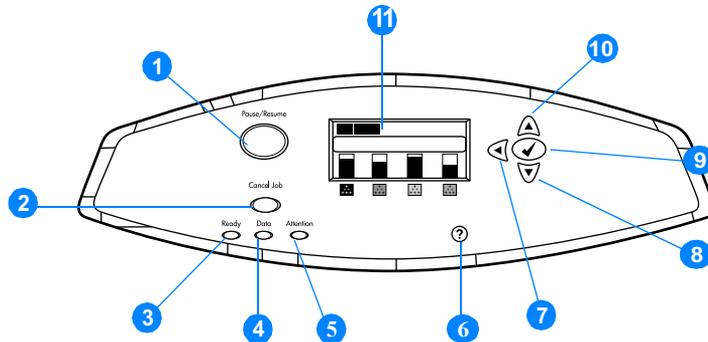
### **Vista posterior/lateral**

1. bandeja de salida
2. interruptor de encendido
3. bandeja 3 (opcional)
4. conexión EIO (cantidad 3)
5. conexión de infrarrojos rápido (FIR)
6. conexión paralela
7. conexión de alimentación

# Descripción general del panel de control

## Presentación

El panel de control permite controlar las funciones de la impresora e informa sobre ésta y los trabajos de impresión. La pantalla ofrece información gráfica sobre el estado de la impresora y los suministros, facilitando la identificación y corrección de problemas.



## Botones y luces del panel de control

1. Botón Pausa/Reanudar
2. Botón Cancelar trabajo
3. Luz Preparado
4. Luz Datos
5. Luz Atención
6. Botón Ayuda ( ? )
7. Botón Flecha hacia atrás ( ◀ )
8. Botón Flecha hacia abajo ( ▼ )
9. Botón Seleccionar ( ✓ )
10. Botón Flecha hacia arriba ( ▲ )
11. Pantalla

La impresora comunica información a través de la pantalla y las luces de la parte inferior izquierda del panel de control. Las luces de Preparado, Datos y Atención ofrecen información rápida del estado de la impresora y le avisan de los problemas de impresión. La pantalla muestra información de estado más completa, así como menús, información de ayuda, animaciones y mensajes de error.

# Pantalla

La pantalla de la impresora le proporciona información actual y completa sobre la impresora y los trabajos de impresión. Los gráficos muestran los niveles de los suministros, los atascos de papel y el estado de los trabajos. Los menús ofrecen acceso a las funciones de la impresora y a información detallada.

La pantalla del nivel superior posee tres áreas:



1. Área de mensajes
2. Área de indicación
3. Indicador de suministros
4. Colores de los cartuchos de impresión de izquierda a derecha: negro, magenta, amarillo y cian.

Las áreas de mensajes e indicación de la pantalla le alertan del estado de la impresora y le indican cómo responder.

El indicador de suministros muestra los niveles de consumo de los cartuchos de impresión (negro, magenta, amarillo y cian). Cuando el cartucho instalado no es HP, aparece ? en lugar del nivel de consumo. El indicador de suministros aparece siempre que la impresora muestra el estado de PREPARADA y cuando la impresora muestra un mensaje de advertencia o error referente a un suministro.

## Acceso al panel de control desde un ordenador

También puede acceder al panel de control de la impresora desde un ordenador utilizando la página de configuración del servidor Web incorporado.

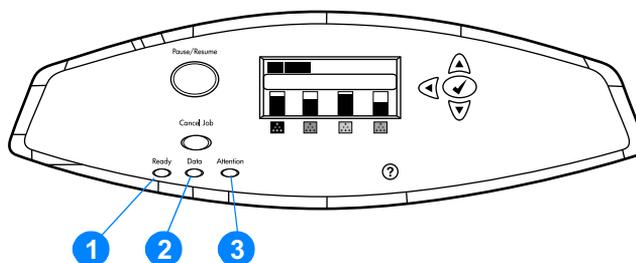
El ordenador muestra la misma información que el panel de control. Desde el ordenador también puede realizar tareas del panel de control, como comprobar el estado de los suministros, visualizar mensajes o modificar la configuración de las bandejas. Para obtener más información, consulte la sección [Utilización del servidor Web incorporado](#).

# Botones del panel de control

Utilice los botones del panel de control para realizar tareas de impresión o para navegar y responder a los menús y mensajes que aparecen en la pantalla.

Nombre del botón	Función
✓ Seleccionar	Realiza selecciones y reanuda la impresión tras errores que permiten continuación
▲ Flecha hacia arriba	Sirve para desplazarse por los menús y los textos. Aumenta o disminuye los valores de los elementos numéricos en la pantalla
▼ Flecha hacia abajo	
◀ Flecha hacia abajo	Sirve para desplazarse hacia atrás en menús agrupados, o bien para salir de los menús y acceder a la ayuda
Pausa/Reanudar	Detiene y reanuda la impresión de manera temporal; sirve para salir de todos los menús
Cancelar trabajo	Cancela y detiene el trabajo actual, elimina el papel de la impresora, suprime los errores que permiten continuación asociados al trabajo detenido y se utiliza también para anular los cartuchos de impresión que no son de HP
? Ayuda	Proporciona gráficos animados e información detallada sobre los mensajes y menús de la impresora

# Interpretación de las luces indicadoras del panel de control



## Luces indicadoras del panel de control

1. Preparado
2. Datos
3. Atención

Indicador	Activado	Desactivado	Parpadeante
Preparado (verde)	La impresora está en línea (acepta y procesa datos).	La impresora está fuera de línea o apagada.	La impresora está intentando interrumpir la impresión y pasar al estado de fuera de línea.
Datos (verde)	Hay datos procesados en la impresora, pero se necesitan más datos para completar el trabajo.	La impresora no está recibiendo o procesando datos.	La impresora está recibiendo y procesando datos.
Atención (ámbar)	Se ha producido un error importante. Es necesario comprobar la impresora.	No existen condiciones que requieran ser atendidas.	Se ha producido un error. Es necesario comprobar la impresora.

# Menús del panel de control

## Descripción general

La mayoría de las tareas de impresión de rutina se pueden realizar desde el equipo informático mediante el controlador de la impresora o la aplicación de software. Es la forma más cómoda de controlar la impresora y anulará las configuraciones establecidas en el panel de control de ésta. Consulte los archivos de ayuda relativos al software; también puede obtener información adicional acerca de cómo tener acceso al controlador de la impresora en la sección [Software de la impresora](#).

La impresora se puede controlar también cambiando los valores desde el panel de control. Utilice el panel de control para tener acceso a las características de la impresora no aceptadas por el controlador o la aplicación de software. Utilice el panel de control para configurar las bandejas para tipo y tamaño del papel.

## Información básica sobre la instalación inicial

- Entre en los menús y active cualquier selección pulsando la **TECLA SELECCIONAR** (✓).
- Utilice las flechas hacia arriba y hacia abajo (▲ ▼) para navegar por los menús. Además del menú de navegación, las teclas hacia arriba y hacia abajo pueden incrementar y disminuir las selecciones de valores numéricos. Para desplazarse rápidamente, mantenga pulsadas las teclas hacia arriba y hacia abajo.
- El botón Atrás (◀) permite desplazarse hacia atrás por las selecciones de menú además de por los valores numéricos seleccionados al configurar la impresora.
- Para salir de todos los menús, pulse **PAUSA/REANUDAR**.
- Si no se ha pulsado ninguna tecla durante 30 segundos, la impresora volverá al estado de *Preparada*.
- Un símbolo de bloqueo junto a un elemento de menú significa que es necesario un número PIN para utilizar dicho elemento. Normalmente, este número se obtiene a través del administrador de red.

# Jerarquía de menús

Las siguientes tablas muestran las jerarquías de cada menú.

## Para acceder a los menús:

Pulse ✓ una vez para acceder a MENÚS.

Pulse ▲ o ▼ para navegar por las listas.

Pulse ✓ para seleccionar la opción adecuada.

---

MENÚS	RECUPERAR TRABAJO
	INFORMACIÓN
	MANEJO DE PAPEL
	CONFIG. DISPOS.
	DIAGNÓSTICOS
	SERVICIO

---

## Menú Recuperar trabajo

Consulte la sección [Menú Recuperar trabajo](#) para obtener más información.

---

RECUPERAR TRABAJO	Aparece una lista de los trabajos almacenados.
	NO HAY TRABAJOS ALMACENADOS

---

## Menú Información

Consulte la sección [Menú Información](#) para obtener más información.

---

INFORMACIÓN	IMPR. MAPA MENÚS
	IMPRIMIR CONFIGURACIÓN
	IMPRIMIR ESTADO DE ESTADO SUMINIST.
	ESTADO SUMINISTROS
	IMPRIMIR PAGINA DE USO
	IMPRIMIR DEMOSTRACIÓN
	IMPR. DIRECTORIO DE ARCHIVOS
	IMPRIMIR LISTA TIPOS LETRA PCL
	IMPRIMIR LISTA DE FUENTES DE PS

---

## Menú Manejo de papel

Consulte la sección [Menú Manejo de papel](#) para obtener más información.

---

MANEJO DE PAPEL	TAMAÑO EN BANDEJA 1
	TIPO EN BANDEJA 1
	TAMAÑO EN BANDEJA <N> N = 2 ó 3
	TIPO BANDEJA <N> N = 2 ó 3

## Menú Configurar dispositivo

Si desea más información, consulte la sección [Menú Configurar dispositivo](#) y [Cambio de los ajustes de configuración en el panel de control de la impresora](#).

CONFIG. DISPOS.	IMPRESIÓN	COPIAS TAMAÑO DEL PAPEL PREDETERMINADO TAMAÑO DE PAPEL PERSON. PREDET. DOPLEX SUSTITUIR A4/CARTA ALIM. MANUAL FUENTE COURIER ANCHO A4 IMPRIMIR PS ERR. PCL
	CALIDAD IMPR.	AJUSTAR COLOR DEFINIR REGISTRO MODOS DE IMPRESIÓN OPTIMIZAR
	CONFIG. SISTEMA	NÚMERO LÍMITE DE TRABAJ. GUARDADOS TIEMPO LÍMITE DE RETENCIÓN TRABAJ. COMPORTAMIENTO BANDEJA TIEMPO POWERSAVE LENGUAJE ADVERTENCIAS SUPRIMIBLES CONTINUAR AUTO. POCOS SUMINISTROS RECUPER. ATASCO IDIOMA
	E/S	TIEMPO LÍMITE DE E/S ENTRADA PARALELA EIO X (En donde X = 1, 2 ó 3.)
	RESTABLECIMIENTO	RESTABL. VALORES DE FÁBRICA POWERSAVE RESTABLECER SUMINISTROS

## Menú Diagnósticos

Consulte la sección [Menú Diagnósticos](#) para obtener más información.

---

DIAGNÓSTICOS

IMPRIMIR REGISTRO DE EVENTOS

MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS

SOLUCIÓN AVERÍAS CI

DESACTIVAR COMPROB. CARTUCHO

PRUEBA RUTA PAPEL

PRUEBA COMPONENTES

IMPRIMIR/DETENER PRUEBA

---

## Menú Recuperar trabajo

El menú Recuperar trabajo permite ver listas de todos los trabajos almacenados.

Elemento de menú	Descripción
Aparece una lista de los trabajos almacenados.	Desplácese por la lista para encontrar un trabajo almacenado concreto.
NO HAY TRABAJOS ALMACENADOS	En caso de que no haya ningún trabajo almacenado, aparecerá este mensaje en lugar de la lista.

# Menú Información

Utilice el menú Información para acceder a la información específica de la impresora e imprimirla.

Elemento de menú	Descripción
IMPR. MAPA MENÚS	Imprime el diagrama de menús del panel de control que muestra la disposición y la configuración actual de los elementos de menú del panel de control. Consulte la sección <a href="#">Páginas de información de la impresora</a> .
IMPRIMIR CONFIGURACIÓN	Imprime la página de configuración de la impresora.
IMPR. PÁGINA DE ESTADO SUMINIST.	Imprime la vida útil restante estimada de los suministros, comunica la estadística sobre la cantidad total de páginas y trabajos procesados, la fecha de fabricación del cartucho, el número de serie, el recuento de páginas y la información de mantenimiento.
ESTADO SUMINISTROS	Muestra el estado de los suministros en una lista que permite la posibilidad de desplazarse.
IMPRIMIR PAGINA DE USO	Imprime un recuento de todos los tamaños de sustrato que han pasado por la impresora, tanto si eran de impresión a una cara, a doble cara, monocromo o en color, e informa además del recuento de páginas.
IMPRIMIR DEMOSTRACIÓN	Imprime una página de demostración.
IMPR. DIRECTORIO DE ARCHIVOS	Imprime en un disco duro opcional el nombre y directorio de los archivos almacenados en la impresora.
IMPRIMIR LISTA TIPOS LETRA PCL	Imprime las fuentes PCL disponibles.
IMPRIMIR LISTA DE FUENTES DE PS	Imprime las fuentes PS disponibles (PostScript emulado).

# Menú Manejo de papel

El menú Manejo de papel permite configurar bandejas de entrada según tamaño y tipo. Este menú también se puede utilizar para establecer el tamaño y tipo de sustratos predeterminados. Es importante configurar correctamente las bandejas mediante este menú antes de imprimir por primera vez.

## Nota

Si ha utilizado con anterioridad impresoras LaserJet de HP, puede que esté habituado a configurar la bandeja 1 en modo primero o modo casete. Para imitar los valores en el modo primero, configure la bandeja 1 para el tamaño = CUALQUIERA y tipo = CUALQUIERA. Para imitar los valores en el modo casete, establezca el tamaño o el tipo de la bandeja 1 en un valor distinto a CUALQUIERA.

Elemento de menú	Valor	Descripción
TAMAÑO EN BANDEJA 1	Aparece una lista con los tamaños disponibles.	Permite configurar el tamaño de los sustratos de la bandeja 1. La opción predeterminada es CUALQUIERA. Consulte la sección <a href="#">Gramajes y tamaños de sustratos admitidos</a> para obtener una lista completa de los tamaños disponibles.
TIPO BANDEJA 1	Aparece una lista con los tipos disponibles.	Permite configurar el tipo de los sustratos de la bandeja 1. La opción predeterminada es CUALQUIERA. Consulte la sección <a href="#">Gramajes y tamaños de sustratos admitidos</a> para obtener una lista completa de los tipos disponibles.
TAMAÑO EN BANDEJA <N> N = 2 ó 3	Aparece una lista con los tamaños disponibles.	Permite configurar el tamaño de sustrato de la bandeja 2 o la bandeja 3. El valor predeterminado es el detectado por las guías de la bandeja. Para utilizar un tamaño especial, desplace el conmutador de la bandeja a la posición especial. Consulte la sección <a href="#">Gramajes y tamaños de sustratos admitidos</a> para obtener una lista completa de los tamaños disponibles.

---

TIPO BANDEJA <N>  
N = 2 ó 3

Aparece una lista con los tipos disponibles.

Permite configurar el tipo de los sustratos de la bandeja 2 y la bandeja 3. La opción predeterminada es NORMAL. Consulte la sección [Gramajes y tamaños de sustratos admitidos](#) para obtener una lista completa de los tipos disponibles.

## Menú Configurar dispositivo

El menú Configurar dispositivo permite cambiar la configuración predeterminada de impresión, ajustar la calidad de impresión, cambiar la configuración del sistema y las opciones de E/S de la impresora y restablecer la configuración predeterminada.

### Menú Impresión

Esta configuración sólo afecta a los trabajos con propiedades no identificadas. La mayoría de los trabajos identifica todas las propiedades y anula los valores establecidos en este menú.

Elemento de menú	Valores	Descripción
COPIAS	1 - 32000	Permite establecer el número predeterminado de copias.
TAMAÑO DE PAPEL PREDETERMINADO	Aparecerá una lista con los tamaños disponibles	Permite establecer el tamaño de sustrato predeterminado.
TAMAÑO DE PAPEL PERSON. PREDET	UNIDAD DE MEDIDA DIMENSIÓN X DIMENSIÓN Y	Permite establecer el tamaño predeterminado para cualquier trabajo sin dimensiones.
DÚPLEX	DESACTIVADO ACTIVADO	Permite habilitar o inhabilitar la función dúplex en modelos con impresión dúplex.
SUSTITUIR A4/CARTA	NO SÍ	Permite establecer la impresora para papel A4 tamaño carta cuando no se ha cargado papel A4.
ALIM. MANUAL	ACTIVADO DESACTIVADO	Le permite alimentar el sustrato manualmente.
FUENTE COURIER	NORMAL OSCURO	Le permite seleccionar una versión de la fuente Courier.
ANCHO A4	NO SÍ	Le permite cambiar el área imprimible de una hoja A4, de manera que se pueden imprimir ochenta caracteres de paso 10 en una línea.
IMPRIMIR PS ERR.	DESACTIVADO ACTIVADO	Le permite efectuar una selección para imprimir páginas de errores PS.
PCL	NÚMERO DE LÍNEAS POR PÁGINA ORIENTACIÓN ORIGEN DE FUENTES NÚMERO DE FUENTE GRADO INCLINACI.. DE FUENTE CONJUNTO DE SÍMBOLOS ADJUNTAR CR A LF	Le permite configurar los valores para el lenguaje de control de la impresora.

## Menú Calidad de impresión

Este menú le permite ajustar todos los aspectos de la calidad de impresión, entre los que se incluyen los parámetros de calibración, registro y de medios tonos de color.

Elemento de menú	Valores	Descripción
AJUSTAR COLOR	IMPRIMIR PÁGINA DE DENSIDAD CIAN DENSIDAD MAGENTA DENSIDAD AMARILLO DENSIDAD NEGRO RESTAURAR VALORES COLOR	Le permite modificar los parámetros de medios tonos para cada color.
DEFINIR REGISTRO	IMPR. PÁG. PRUE. ORIGEN AJUSTAR BANDEJA 1 AJUSTAR BANDEJA 2 AJUSTAR BANDEJA 3	Le permite la alineación de la imagen a una o a doble cara.
MODOS DE IMPRESIÓN	<b>Aparecerá una lista con los modos disponibles</b>	Le permite asociar cada tipo de papel con un modo de impresión en particular.
OPTIMIZAR	REDUCIR FONDO TRANSFERENCIA RESTAURAR OPTIM.	Le permite optimizar algunos parámetros para todos los trabajos en lugar de optimizarlos por tipo de sustrato.
CALIBRAR AHORA		Le permite realizar todas las tareas de calibración de la impresora.

## Menú Config. sistema

El menú Config. sistema le permite modificar los valores predeterminados generales de configuración de la impresora, como ahorro de energía, lenguaje de la impresora y recuperación de atascos.

Consulte la sección [Cambio de los ajustes de configuración en el panel de control de la impresora](#) para obtener más información.

Elemento de menú	Valores	Descripción
NÚMERO LÍMITE DE TRABAJ. GUARDADOS	1-100	Establece el límite para la cantidad máxima de trabajos que se pueden almacenar en el disco duro de la impresora.
TIEMPO LÍMITE DE RETENCIÓN TRABAJ.	DESACTIVADO 1 HORA 4 HORAS 1 Día 1 SEMANA	Establece el período de tiempo durante el cual el sistema guarda archivos en el almacenamiento de trabajos antes de eliminarlos de la cola.
COMBINACIÓN DE COLOR/BLANCO Y NEGRO=	AUTOMÁTICO PRINCIPALMENTE PÁGINAS EN COLOR PRINCIPALMENTE PÁGINAS EN BLANCO Y NEGRO	AUTOMÁTICO restablece los valores predeterminados de fábrica de la impresora. PRINCIPALMENTE PÁGINAS EN COLOR muestra el comportamiento NO CAMBIAR NUNCA para maximizar el rendimiento. PRINCIPALMENTE PÁGINAS EN BLANCO Y NEGRO muestra el comportamiento MIRAR PRIMERO HACIA ADELANTE para mejorar los costes por página al mismo tiempo que reduce al mínimo el impacto sobre el rendimiento.
COMPORTAMIENTO BANDEJA	USAR BANDEJA SOLICITADA INDICACIÓN ALIM. MANUAL	Le permite especificar los parámetros para el comportamiento de la selección de bandeja. (Este parámetro le permite configurar las bandejas para que su comportamiento sea semejante al de las bandejas de modelos anteriores de impresoras HP.)
TIEMPO POWERSAVE	1 MINUTO 15 MINUTOS 30 MINUTOS 1 HORA 2 HORAS 4 HORAS	Reduce el consumo de energía cuando transcurre un intervalo largo de inactividad de la impresora.
LENGUAJE	AUTOMÁTICO PCL PS	Establece el lenguaje predeterminado para el cambio automático, PCL o emulación PostScript.
ADVERTENCIAS SUPRIMIBLES	ACTIVADO TRABAJO	Establece si se elimina una advertencia en el panel de control o cuando se envía otro trabajo.
CONTINUAR AUTO.	ACTIVADO DESACTIVADO	Determina el comportamiento de la impresora cuando en el sistema se produce un error de continuación automática.

<b>Elemento de menú</b>	<b>Valores</b>	<b>Descripción</b>
POCOS SUMINISTROS	CONTINUAR DETENER	Establece las opciones de informe de pocos suministros.
RECUPER. ATASCO	AUTOMATICO ACTIVADO DESACTIVADO	Establece si la impresora tratará de imprimir de nuevo las páginas después de los atascos.
IDIOMA	Aparece una lista con los idiomas disponibles.	Establece el idioma predeterminado.

## Menú E/S

Este menú le permite configurar las opciones de E/S de la impresora.

Consulte la sección [Configuración de la red](#).

Elemento de menú	Valores	Descripción
TIEMPO LÍMITE DE E/S	5 - 300	Le permite seleccionar el tiempo límite de E/S en segundos.
ENTRADA PARALELA	VELOCIDAD ALTA FUNCIONES AVANZADAS	Le permite seleccionar la velocidad a la que el puerto paralelo se comunica con el host, además de habilitar o inhabilitar la comunicación paralela bidireccional.
EIO X (En donde X es igual a 1, 2 ó 3.)	Posibles valores son: TCP/IP IPX/SPX APPLETALK DLC/LLC VELOCIDAD ENLACE NOVELL	Le permite configurar los dispositivos EIO instalados en la ranura 1, 2 ó 3.

## Menú Restablecimiento

El menú Restablecimiento le permite restablecer los valores predeterminados de fábrica, inhabilitar y habilitar el ahorro de energía, además de actualizar la impresora después de que los suministros nuevos se hayan instalado.

Elemento de menú	Valores	Descripción
RESTABL. VALORES DE FÁBRICA	Ninguno.	Le permite vaciar el búfer de página, eliminar todos los datos de lenguaje pendederos, restablecer el entorno de impresión y restablecer todas las configuraciones predeterminadas a sus valores de fábrica.
POWERSAVE	ACTIVADO DESACTIVADO	Le permite habilitar e inhabilitar el ahorro de energía.
RESTABLECER SUMINISTROS	NUEVO KIT DE TRANSFERENCIA NUEVO KIT DE FUSOR	Le permite informar a la impresora de que se ha instalado un conjunto de transferencia o un conjunto de fusor nuevo.

# Menú Diagnósticos

El menú Diagnósticos le permite realizar pruebas para identificar y resolver los problemas con la impresora.

Elemento de menú	Descripción
IMPRIMIR REGISTRO DE EVENTOS	Esta opción imprime un registro de eventos que muestra las últimas 50 entradas, comenzando por la más reciente.
MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS	Esta opción muestra los últimos 50 eventos en la pantalla del panel de control, comenzando por el más reciente.
SOLUCIÓN AVERÍAS CI	Esta opción imprime una serie de páginas de evaluación de la calidad de impresión que ayudan a determinar y resolver cualquier problema de impresión.
DESACTIVAR COMPROB. CARTUCHO	Esta opción le permite retirar un cartucho de impresión para determinar cuál de ellos es el origen del problema.
PRUEBA DE RUTA DEL PAPEL	Esta opción es útil para comprobar las características de manejo de papel de la impresora, tales como la configuración de las bandejas.
PRUEBA SENSOR	Esta opción le permite probar los interruptores y sensores de la ruta del papel para que funcionen correctamente.
IMPRIMIR/DETENER PRUEBA	Esta opción aísla los fallos de calidad de la impresión de manera más exacta deteniendo la impresora a mitad del ciclo de impresión. Detener la impresión a mitad del ciclo le permite ver dónde empieza a reducirse la calidad de impresión de la imagen.
PRUEBA COMPONENTES	Esta opción activa las diferentes partes de manera independiente para aislar ruidos, goteo y otros problemas de hardware.

# Cambio de los ajustes de configuración en el panel de control de la impresora

Mediante el panel de control de la impresora es posible modificar valores predeterminados generales de configuración de la impresora, como por ejemplo, tamaño de la bandeja, ahorro de energía, lenguaje de la impresora y recuperación de atascos.

También puede acceder al panel de control de la impresora desde un ordenador utilizando la página de configuración del servidor Web incorporado. El ordenador muestra la misma información que el panel de control. Para obtener más información, consulte la sección [Utilización del servidor Web incorporado](#).

---

**PRECAUCIÓN** Dichos valores no tienen que ser modificados muy a menudo. Hewlett-Packard recomienda que únicamente el administrador del sistema modifique los valores de configuración.

---

## Límite de almacenamiento de trabajos

Esta opción establece el límite máximo de cantidad de trabajos que se pueden almacenar en el disco duro de la impresora. La cantidad máxima permitida es 100, mientras que el valor predeterminado es 32.

---

**Nota** Esta opción se encuentra disponible únicamente si hay un disco duro instalado.

---

### Para establecer un límite de almacenamiento de trabajos:

1. Pulse **✓** para acceder a MENOS.
2. Pulse **▼** para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse **✓** para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse **▼** para resaltar CONFIG. SISTEMA.
5. Pulse **✓** para seleccionar CONFIG. SISTEMA.
6. Pulse **✓** para seleccionar NÚMERO LÍMITE DE TRABAJ. GUARDADOS.
7. Pulse **▲** o **▼** para cambiar el parámetro.
8. Pulse **✓** para establecer el parámetro.
9. Pulse **PAUSA/REANUDAR**.

## Tiempo de trabajo en espera

Esta opción establece el período de tiempo durante el cual el sistema guarda archivos en el almacenamiento de trabajos antes de eliminarlos de la cola. El valor predeterminado de esta opción es DESACTIVADO; los otros valores disponibles son 1 HORA, 4 HORAS, 1 Día y 1 SEMANA.

---

### Nota

---

Esta opción se encuentra disponible únicamente si hay un disco duro instalado.

### Para establecer el tiempo de trabajo en espera:

1. Pulse  para acceder a MENÚS.
2. Pulse  para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse  para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse  para resaltar CONFIG. SISTEMA.
5. Pulse  para seleccionar CONFIG. SISTEMA.
6. Pulse  para resaltar TIEMPO LÍMITE DE RETENCIÓN TRABAJ..
7. Pulse  para seleccionar TIEMPO LÍMITE DE RETENCIÓN TRABAJ..
8. Pulse  o  para seleccionar el período de tiempo adecuado.
9. Pulse  para establecer el período de tiempo.
10. Pulse [PAUSA/REANUDAR](#).

## Opciones de comportamiento de la bandeja: uso de la bandeja indicada e indicación de alimentación manual

El comportamiento de la bandeja permite utilizar dos opciones definidas por el usuario:

- **USAR BANDEJA SOLICITADA:** Seleccione EXCLUSIVAMENTE para asegurarse de que la impresora no seleccionará de forma automática otra bandeja al establecer el uso de una bandeja determinada. Seleccione PRIMERA para indicar a la impresora que coja papel de una segunda bandeja en caso de que la bandeja indicada se encuentre vacía. EXCLUSIVAMENTE es el valor predeterminado.

- INDICACIÓN ALIM. MANUAL: Al seleccionar SIEMPRE (valor predeterminado), el sistema mostrará siempre una solicitud antes de coger papel de la bandeja multipropósito. Si selecciona EXCEPTO CARGADO, el sistema sólo mostrará la solicitud en caso de que la bandeja multipropósito se encuentre vacía.

### **Para determinar el uso de la bandeja solicitada:**

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar CONFIG. SISTEMA.
5. Pulse ✓ para seleccionar CONFIG. SISTEMA.
6. Pulse ▼ para resaltar COMPORTAMIENTO BANDEJA.
7. Pulse ✓ para seleccionar COMPORTAMIENTO BANDEJA.
8. Pulse ✓ para seleccionar USAR BANDEJA SOLICITADA.
9. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar EXCLUSIVAMENTE o PRIMERA.
10. Pulse ✓ para establecer el comportamiento.
11. Pulse PAUSA/REANUDAR.

### **Para establecer la indicación de alimentación manual:**

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar CONFIG. SISTEMA.
5. Pulse ✓ para seleccionar CONFIG. SISTEMA.
6. Pulse ▼ para resaltar COMPORTAMIENTO BANDEJA.
7. Pulse ✓ para seleccionar COMPORTAMIENTO BANDEJA.
8. Pulse ▼ para resaltar INDICACIÓN ALIM. MANUAL.
9. Pulse ✓ para seleccionar INDICACIÓN ALIM. MANUAL.
10. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar SIEMPRE o EXCEPTO CARGADO.
11. Pulse ✓ para establecer el comportamiento.
12. Pulse PAUSA/REANUDAR.

## Tiempo de ahorro de energía

La característica ajustable Ahorro de energía reduce el consumo de energía cuando transcurre un intervalo prolongado de inactividad de la impresora. Es posible determinar el período de tiempo antes de que la impresora cambie a modo Ahorro de energía en 1 MINUTO, 15 MINUTOS, 30 MINUTOS o en 1 HORA, 2 HORAS o 4 HORAS. La configuración predeterminada es 30 MINUTOS.

---

### Nota

La pantalla de la impresora queda atenuada cuando ésta se encuentra en modo Ahorro de energía.  
El modo Ahorro de energía no afecta al tiempo de precalentamiento de la impresora.

---

### Para establecer el tiempo de ahorro de energía:

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar CONFIG. SISTEMA.
5. Pulse ✓ para seleccionar CONFIG. SISTEMA.
6. Pulse ▼ para resaltar TIEMPO POWERSAVE.
7. Pulse ✓ para seleccionar TIEMPO POWERSAVE.
8. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el período de tiempo adecuado.
9. Pulse ✓ para establecer el período de tiempo.
10. Pulse PAUSA/REANUDAR.

### Para activar o desactivar Ahorro de energía:

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar RESTABLECIMIENTO.
5. Pulse ✓ para seleccionar RESTABLECIMIENTO.
6. Pulse ▼ para resaltar POWERSAVE.
7. Pulse ✓ para seleccionar POWERSAVE.
8. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar ACTIVADO o DESACTIVADO.
9. Pulse ✓ para establecer la selección.
10. Pulse PAUSA/REANUDAR.

## Lenguaje

Esta impresora incorpora la conmutación automática de lenguajes (idioma de la impresora). `AUTOMÁTICO` es el valor predeterminado.

- El modo `AUTOMÁTICO` configura la impresora de manera que detecte automáticamente el tipo de trabajo de impresión y configura su lenguaje en función del trabajo.
- `PCL` configura la impresora para que haga uso de Lenguaje de control de impresora.
- `PS` configura la impresora de manera que haga uso de emulación PostScript.

### Para definir el lenguaje:

1. Pulse **✓** para acceder a `MENÚS`.
2. Pulse **▼** para resaltar `CONFIGURAR DISPOSITIVO`.
3. Pulse **✓** para seleccionar `CONFIGURAR DISPOSITIVO`.
4. Pulse **▼** para resaltar `CONFIG. SISTEMA`.
5. Pulse **✓** para seleccionar `CONFIG. SISTEMA`.
6. Pulse **▼** para resaltar `LENGUAJE`.
7. Pulse **✓** para seleccionar `LENGUAJE`.
8. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar el lenguaje adecuado (`AUTOMÁTICO`, `PCL`, `PS`).
9. Pulse **✓** para establecer el lenguaje.
10. Pulse **PAUSA/REANUDAR**.

## Advertencias suprimibles

Gracias a esta opción, puede determinar el tiempo de visualización de las advertencias suprimibles del panel del control al seleccionar `ACTIVADO` o `TRABAJO`. El valor predeterminado es `TRABAJO`.

- `ACTIVADO` muestra advertencias suprimibles hasta que pulse **✓**.
- `TRABAJO` muestra advertencias suprimibles hasta el final del trabajo en el que se generó.

### Para establecer las advertencias suprimibles:

1. Pulse **✓** para acceder a `MENÚS`.
2. Pulse **▼** para resaltar `CONFIGURAR DISPOSITIVO`.

3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar CONFIG. SISTEMA.
5. Pulse ✓ para seleccionar CONFIG. SISTEMA.
6. Pulse ▼ para resaltar ADVERTENCIAS SUPRIMIBLES.
7. Pulse ✓ para seleccionar ADVERTENCIAS SUPRIMIBLES.
8. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el valor apropiado.
9. Pulse ✓ para establecer la selección.
10. Pulse PAUSA/REANUDAR.

## Continuación automática

Puede determinar el comportamiento de la impresora cuando en el sistema se produce un error de continuación automática. ACTIVADO es el valor predeterminado.

- ACTIVADO muestra un mensaje de error durante diez segundos antes de continuar con la impresión de forma automática.
- DESACTIVADO detiene la impresión cada vez que la impresora muestra un mensaje de error y hasta que pulse ✓.

### Para establecer la continuación automática:

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar CONFIG. SISTEMA.
5. Pulse ✓ para seleccionar CONFIG. SISTEMA.
6. Pulse ▼ para resaltar CONTINUAR AUTO..
7. Pulse ✓ para seleccionar CONTINUAR AUTO..
8. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el valor apropiado.
9. Pulse ✓ para establecer la selección.
10. Pulse PAUSA/REANUDAR.

## Pocos suministros

La impresora contiene dos opciones para informar que el suministro está bajo; CONTINUAR es el valor predeterminado.

- CONTINUAR permite a la impresora que continúe con la impresión mientras visualiza una advertencia hasta que se reemplace el suministro.
- DETENER hace que la impresora detenga la impresión hasta que se reemplace el suministro utilizado o pulse ✓, de manera que la impresora inicia de nuevo la impresión mientras continúa visualizando la advertencia.

### Para establecer un informe de suministro bajo:

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar CONFIG. SISTEMA.
5. Pulse ✓ para seleccionar CONFIG. SISTEMA.
6. Pulse ▼ para resaltar POCOS SUMINISTROS.
7. Pulse ✓ para seleccionar POCOS SUMINISTROS.
8. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el valor apropiado.
9. Pulse ✓ para establecer la selección.
10. Pulse PAUSA/REANUDAR.

## Recuperación de atascos

Esta opción permite configurar la respuesta de la impresora durante la recuperación de atascos, incluyendo el método de gestión de las páginas afectadas más adecuado. AUTOMÁTICO es el valor predeterminado.

- **AUTOMÁTICO:** La impresora activa automáticamente la modalidad de recuperación de atascos cuando hay suficiente memoria disponible.
- **ACTIVADO:** La impresora imprime de nuevo cualquier página afectada por un atasco de papel. Se asigna una memoria adicional para almacenar las últimas páginas impresas, lo que podría afectar al rendimiento de la impresora.
- **DESACTIVADO:** La impresora no imprimirá ninguna página afectada por el atasco de papel. De este modo, al no utilizar memoria para almacenar las páginas más recientes, el rendimiento será óptimo.

### Para establecer una respuesta de recuperación de atascos:

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar CONFIG. SISTEMA.
5. Pulse ✓ para seleccionar CONFIG. SISTEMA.
6. Pulse ▼ para resaltar RECUPER. ATASCO.
7. Pulse ✓ para seleccionar RECUPER. ATASCO.
8. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el valor apropiado.
9. Pulse ✓ para establecer la selección.
10. Pulse PAUSA/REANUDAR.

## Idioma

La opción para establecer el idioma predeterminado se muestra cuando la impresora se inicia por primera vez. Mientras examina las opciones disponibles, la lista aparecerá en el idioma que esté resaltado. Cuando la lista se muestre en el idioma deseado, pulse ✓ para establecer el idioma. También puede cambiar el idioma cuando lo desee siguiendo el procedimiento que se muestra a continuación:

## Para seleccionar el idioma:

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar CONFIG. SISTEMA.
5. Pulse ✓ para seleccionar CONFIG. SISTEMA.
6. Pulse ▼ para resaltar IDIOMA.
7. Pulse ✓ para seleccionar IDIOMA.
8. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el idioma apropiado.
9. Pulse ✓ para establecer la selección.
10. Pulse PAUSA/REANUDAR.

## Para seleccionar otro idioma si la pantalla se encuentra en un idioma que desconoce:

1. Pulse ✓ una vez.
2. Pulse ▼ tres veces.
3. Pulse ✓ una vez.
4. Pulse ▼ dos veces.
5. Pulse ✓ una vez.
6. Pulse ▼ diez veces.
7. Pulse ✓.
8. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el idioma apropiado.
9. Pulse ✓ para establecer la selección.
10. Pulse PAUSA/REANUDAR.

# Uso del panel de control de la impresora en entornos compartidos

Ya que la impresora se comparte con otros usuarios, deben seguirse estas instrucciones para asegurar su correcto funcionamiento de la impresora.

- Consulte con el administrador del sistema antes de realizar cambios en los parámetros del panel de control. Si se modifican los parámetros del panel de control, pueden verse afectados otros trabajos de impresión.
- Consulte con los demás usuarios antes de cambiar la fuente predeterminada de la impresora o transferir fuentes en disco a la impresora. La coordinación de estas operaciones conserva memoria y evita la obtención de resultados inesperados de la impresora.
- Tenga presente que la conmutación de lenguajes de la impresora, como PostScript emulado o PCL, afecta a los resultados impresos de los otros usuarios.

---

## Nota

El sistema operativo de red puede proteger automáticamente el trabajo de impresión de cada usuario de los efectos de otros trabajos de impresión. Consulte con el administrador del sistema para obtener más información.

---

# Controladores de la impresora

Los controladores se utilizan para acceder a las características de la impresora y permiten que el ordenador pueda comunicarse con la misma. Se incluyen los siguientes controladores con la impresora:

Sistema operativo <sup>1</sup>	PCL 5c	PCL 6	PS
Windows 95, 98, ME	✓	✓	✓
Windows NT 4.0	✓	✓	✓
Windows 2000	✓	✓	✓
Windows XP	✓	✓	✓
Macintosh OS			✓

<sup>1</sup> No todas las características de la impresora se pueden utilizar con todos los controladores o sistemas operativos. Consulte la Ayuda en línea de su controlador para ver la disponibilidad de funciones o características.

## Nota

Si su sistema no se conectó a Internet automáticamente para obtener los controladores más recientes durante la instalación del software, puede descargarlos desde la página web <http://www.hp.com/support/lj4600>. Una vez haya conectado, seleccione **Downloads and Drivers** para buscar el controlador que desee descargar.

## Controladores adicionales

Los siguientes controladores no se incluyen en el CD-ROM, pero están disponibles en Internet o en el Centro de atención al cliente de HP.

- Controlador de impresora OS/2 PCL 5c/6
- Controlador de impresora OS/2 PS
- Windows NT 3.51 PCL 5c, Windows NT 3.51 PS
- Guiones de muestra para UNIX
- Controladores Linux
- Windows 3.1x (controlador de HP LaserJet 4500)

---

**Nota**

---

Los controladores OS/2 se pueden obtener de IBM y se incluyen con OS/2. No están disponibles para los idiomas chino simplificado, chino tradicional, coreano y japonés.

---

**Nota**

---

Para obtener más información acerca de los controladores de Windows 3.1x, consulte la página <http://www.hp.com/support/lj4600>.

# Software de la impresora

Junto con la impresora se incluye un CD-ROM que contiene el software del sistema de impresión. Los componentes de software y los controladores de la impresora de este CD-ROM permiten aprovechar al máximo el potencial de la impresora. En la guía de instalación inicial encontrará instrucciones al respecto.

---

## Nota

En los archivos Léame incluidos en el CD-ROM encontrará la información más reciente sobre los componentes de software del sistema de impresión.

En esta sección se resume el software contenido en el CD-ROM. El sistema de impresión incluye el software para los usuarios finales y administradores de red que utilizan los siguientes entornos operativos:

- Microsoft Windows 95, 98, ME
- Microsoft Windows NT 4.0, 2000 y XP de 32 bits
- Apple Mac OS, versión 8.1 o superior
- Controladores AutoCAD, versiones 12-14

---

## Nota

Encontrará una lista de los entornos de red que pueden utilizarse con los componentes de software del administrador de la red en la sección [Configuración de la red](#).

---

## Nota

Encontrará una lista de controladores, software actualizado de las impresoras HP e información técnica sobre productos en la página web <http://www.hp.com/support/lj4600>

# Software para redes

Para obtener un resumen de las soluciones de software disponibles para la configuración e instalación de redes HP, consulte la *Guía del administrador del servidor de impresión HP Jetdirect*. Puede encontrar esta guía en el CD incluido con la impresora.

## HP Web Jetadmin

HP Web Jetadmin le permite administrar impresoras conectadas a HP Jetdirect en una intranet mediante un examinador. HP Web Jetadmin es una herramienta de administración basada en un examinador que sólo se debe instalar en el PC del administrador de red. Se puede instalar y ejecutar en diferentes sistemas.

---

### WWW

---

Para descargar una versión actual de HP Web Jetadmin y obtener una lista de los sistemas host admitidos, visite el Centro de atención al cliente en línea de HP en la página web <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

Cuando se instala el programa HP Web Jetadmin en un servidor host, cualquier cliente puede acceder a él mediante un examinador de Web admitido (como Microsoft Internet Explorer 4.x o Netscape Navigator 4.x o posterior), examinando el servidor host de HP Web Jetadmin.

HP Web Jetadmin 6.2 y las versiones posteriores poseen las siguientes características:

- Interfaz de usuario orientada a tareas ofrece vistas configurables, lo que ahorra mucho tiempo a los administradores de red.
- Perfiles de usuario personalizables permiten a los administradores de red incluir únicamente la función vista o utilizada.
- Notificación instantánea por correo electrónico de fallos de hardware, suministros bajos y otros problemas de la impresora se dirigen ahora a diferentes personas.
- Instalación y administración remota desde cualquier lugar utilizando únicamente un examinador de Web estándar.
- Detección automática avanzada que busca periféricos en la red, sin tener que introducir manualmente cada impresora en una base de datos.
- Sencilla integración en los paquetes de gestión empresarial.
- Rápida localización de periféricos basándose en parámetros como dirección IP, capacidad de color y modelo.
- Sencilla organización de periféricos en grupos lógicos, con mapas de oficina virtuales para navegar fácilmente.

Para obtener información actualizada acerca de HP Web Jetadmin, visite la página web <http://www.hp.com/go/webjetadmin>.

## UNIX

El instalador de impresora HP Jetdirect para UNIX es una sencilla utilidad de instalación de la impresora para redes HP-UX y Solaris. Puede obtener este software en el Centro de atención al cliente en línea de HP en la página web [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

# Servidor Web incorporado

Esta impresora está equipada con un servidor Web incorporado, que permite acceder a información sobre las actividades de la impresora y de la red. Un servidor Web ofrece un entorno en el que pueden ejecutarse programas de Internet, de manera muy similar a un sistema operativo, como Windows, que ofrece un entorno para poder ejecutar programas en el ordenador. Un examinador de Web, como Microsoft Internet Explorer o Netscape Navigator, puede mostrar la salida de estos programas.

Cuando un servidor Web está “incorporado”, significa que está ubicado en un dispositivo de hardware (como una impresora) o en firmware, y no como software que se carga en un servidor de red.

La ventaja de un servidor Web incorporado es que proporciona una interfaz para la impresora a la que cualquiera puede acceder con un equipo conectado en red y un servidor Web incorporado normal. No hay que instalar ni configurar ningún tipo de software especial.

## Características

El servidor Web incorporado de HP le permite visualizar el estado de la impresora y de la tarjeta de red, así como gestionar las funciones de impresión desde el ordenador. Con el servidor Web incorporado de HP, se puede:

- Visualizar información del estado de la impresora
- Determinar la vida útil restante de todos los suministros y encargar suministros nuevos
- Ver y modificar las configuraciones de las bandejas
- Ver y modificar la configuración del menú del panel de control de la impresora
- Ver e imprimir páginas internas
- Recibir notificación de los eventos de la impresora y los suministros
- Agregar o personalizar enlaces a otros sitios Web
- Seleccionar el lenguaje en el que se van a mostrar las páginas del servidor Web incorporado
- Ver y modificar la configuración de red

Para obtener una descripción completa de las características y funciones del servidor Web incorporado, consulte la sección [Utilización del servidor Web incorporado](#).

## Otros componentes y utilidades

Para los usuarios de sistemas operativos Windows y Macintosh hay disponibles varias aplicaciones de software, además de para los administradores de red. Estos programas se resumen a continuación.

Windows	Macintosh OS	Administrador de red
<ul style="list-style-type: none"><li>● Instalador de software — automatiza la instalación del sistema de impresión</li><li>● Registro en línea mediante Internet</li><li>● Estado de la impresora y alertas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Archivos PostScript Printer Description PPD (Archivos de descripción de la impresora PostScript): para utilizar con el controlador Apple LaserWriter 8 incluido con el sistema operativo Mac OS</li><li>● Utilidad HP LaserJet: una utilidad de gestión de impresora para usuarios de sistemas operativos Mac OS</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● HP Web Jetadmin: una herramienta de administración de sistemas basada en el examinador. Consulte <a href="http://www.hp.com/go/webjetadmin">http://www.hp.com/go/webjetadmin</a> para obtener información sobre el último software Web Jetadmin de HP</li><li>● Instalador de impresora Jetdirect de HP para UNIX: se puede descargar desde <a href="http://www.hp.com/support/net_printing">http://www.hp.com/support/net_printing</a></li></ul>

# Configuración de la red

Podría ser necesario configurar algunos parámetros de red en esta impresora. Para ello, se puede utilizar el panel de control de la impresora, el servidor Web incorporado, o bien, para la mayoría de las redes, el software HP Web Jetadmin (o la utilidad HP LaserJet para Macintosh).

---

## Nota

---

Encontrará más información sobre cómo utilizar el servidor Web incorporado en [Utilización del servidor Web incorporado](#).

Encontrará una lista completa de las redes compatibles, así como las instrucciones para configurar los parámetros de red con aplicaciones de software tales como HP Web Jetadmin, en la *Guía del administrador del servidor de impresión HP Jetdirect*. Esta guía se suministra con las impresoras en las que se halle instalado un servidor de impresión HP Jetdirect.

Esta sección contiene las siguientes instrucciones para configurar parámetros de red desde el panel de control de la impresora:

- configuración de parámetros del tipo de trama de Novell NetWare
- configuración de parámetros TCP/IP
- desactivación de los protocolos de red no utilizados

## Configuración de parámetros de tipo de trama de Novell NetWare

El servidor de impresión HP Jetdirect selecciona automáticamente un tipo de trama de NetWare. Seleccione manualmente un tipo de trama sólo si el servidor de impresión selecciona un tipo de trama incorrecto. Para identificar el tipo de trama seleccionado por el servidor de impresión HP Jetdirect, imprima una página de configuración mediante el panel de control de la impresora. Consulte la sección [Páginas de información de la impresora](#).

## Para configurar los parámetros de Novell NetWare desde el panel de control de la impresora:

1. Pulse ✓ para acceder a MENOS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar E/S.
5. Pulse ✓ para seleccionar E/S.
6. Pulse ▼ para resaltar EIO X (donde X = 1, 2 ó 3).
7. Pulse ✓ para seleccionar EIO X.
8. Pulse ▼ para resaltar NOVELL.
9. Pulse ✓ para seleccionar NOVELL.
10. Pulse ▼ para resaltar TRAMA.
11. Pulse ✓ para seleccionar TRAMA.
12. Pulse el botón PAUSA/REANUDAR para volver al estado de preparada.

---

### Nota

El valor predeterminado del tipo de trama para la impresora HP Color LaserJet serie 4600 es automático.

## Configuración de parámetros TCP/IP

Puede utilizar el panel de control de la impresora para configurar los siguientes parámetros TCP/IP:

- Utilización del archivo BOOTP para los parámetros de configuración (el valor predeterminado es utilizar el archivo BOOTP)
- Dirección IP (4 bytes)
- Máscara de subred (4 bytes)
- Pasarela predeterminada (4 bytes)
- Intervalo de conexión de TCP/IP (en segundos)

---

### Nota

No desactive BOOTP si va a utilizar RARP o DHCP para configurar los parámetros TCP/IP.

## Para configurar los parámetros TCP/IP desde el panel de control de la impresora:

1. Pulse ✓ para acceder a los MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar E/S.
5. Pulse ✓ para seleccionar E/S.
6. Pulse ▼ para resaltar EIO X (donde X = 1, 2 ó 3).
7. Pulse ✓ para seleccionar EIO X.
8. Pulse ▼ para resaltar AUTOMÁTICO.
9. Pulse ✓ para seleccionar AUTOMÁTICO.
10. Pulse el botón PAUSA/REANUDAR para que la impresora vuelva al estado de PREPARADA.

## Para configurar manualmente los parámetros TCP/IP desde el panel de control de la impresora:

Utilice la configuración manual para establecer una dirección IP, una máscara de subred y una pasarela predeterminada y local.

### Configuración de una dirección IP

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar E/S.
5. Pulse ✓ para seleccionar E/S.
6. Pulse ▼ para resaltar EIO X (donde X = 1, 2 ó 3).
7. Pulse ✓ para seleccionar EIO X.
8. Pulse ▼ para resaltar MANUAL.
9. Pulse ✓ para seleccionar MANUAL.
10. Pulse ▼ para resaltar DIRECCIÓN IP.
11. Pulse ✓ para seleccionar DIRECCIÓN IP.

---

**Nota**

---

Se resalta el primero de tres grupos de números. Si no hay ningún número resaltado, aparece un guión bajo vacío resaltado.

12. Pulse las flechas ▲ ó ▼ para incrementar o disminuir el número con el fin de configurar la dirección IP.
13. Pulse ✓ para desplazarse al siguiente grupo de números.
14. Repita los pasos 12 y 13 hasta introducir la dirección IP correcta.
15. Pulse el botón PAUSA/REANUDAR para que la impresora vuelva al estado de PREPARADA.

## Configuración de la máscara de subred

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar E/S.
5. Pulse ✓ para seleccionar E/S.
6. Pulse ▼ para resaltar EIO X (donde X = 1, 2 ó 3).
7. Pulse ✓ para seleccionar EIO X.
8. Pulse ▼ para resaltar MANUAL.
9. Pulse ✓ para seleccionar MANUAL.
10. Pulse ▼ para resaltar MÁSCARA SUBRED.
11. Pulse ✓ para seleccionar MÁSCARA SUBRED.

---

**Nota**

---

Se resalta el primero de tres grupos de números. Si no hay ningún número resaltado, aparece un guión bajo vacío resaltado.

12. Pulse las flechas ▲ o ▼ para incrementar o disminuir el número con el fin de configurar la máscara de subred.
13. Pulse ✓ para desplazarse al siguiente grupo de números.
14. Repita los pasos 12 y 13 hasta introducir la máscara de subred correcta.
15. Pulse el botón PAUSA/REANUDAR para que la impresora vuelva al estado de PREPARADA.

## Configuración de la pasarela local y predeterminada

1. Pulse **✓** para acceder a MENÚS.
2. Pulse **▼** para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse **✓** para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse **▼** para resaltar E/S.
5. Pulse **✓** para seleccionar E/S.
6. Pulse **▼** para resaltar EIO X (donde X = 1, 2 ó 3).
7. Pulse **✓** para seleccionar EIO X.
8. Pulse **▼** para resaltar MANUAL.
9. Pulse **✓** para seleccionar MANUAL.
10. Pulse **▼** para resaltar PASARELA LOCAL o PASARELA PRED..
11. Pulse **✓** para seleccionar PASARELA LOCAL o PASARELA PRED..

---

### Nota

---

El primero de los tres grupos de números son los valores predeterminados. Si no hay ningún número resaltado, aparece un guión bajo vacío resaltado.

12. Pulse las flechas **▲** o **▼** para incrementar o disminuir el número con el fin de configurar PASARELA LOCAL o PASARELA PRED..
13. Pulse **✓** para desplazarse al siguiente grupo de números.
14. Repita los pasos 12 y 13 hasta introducir la pasarela local/predeterminada correcta.
15. Pulse el botón PAUSA/REANUDAR para volver al estado de Preparada.

## Desactivación de los protocolos de red (opcional)

Según la configuración de fábrica predeterminada, todos los protocolos de red compatibles están activados. Si se desactivan los protocolos no utilizados, se obtienen las siguientes ventajas:

- Se reduce el tráfico de la red generado por la impresora
- Se impide que los usuarios no autorizados impriman en la impresora
- Se suministra sólo información pertinente en la página de configuración
- Se permite que el panel de control de la impresora muestre mensajes de error y de advertencia específicos del protocolo

---

**Nota**

---

La configuración de TCP/IP no puede desactivarse en la impresora HP Color LaserJet serie 4600.

## Para desactivar IPX/SPX:

---

**Nota**

---

No desactive este protocolo si hay usuarios de Windows 95/98, Windows NT, ME, 2000 y XP que van a imprimir en la impresora.

1. Pulse **✓** para acceder a MENÚS.
2. Pulse **▼** para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse **✓** para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse **▼** para resaltar E/S.
5. Pulse **✓** para seleccionar E/S.
6. Pulse **▼** para resaltar EIO X (donde X = 1, 2 ó 3).
7. Pulse **✓** para seleccionar EIO X.
8. Pulse **▼** para resaltar IPX/SPX.
9. Pulse **✓** para seleccionar IPX/SPX.
10. Pulse **▼** para resaltar ACTIVADO o DESACTIVADO.
11. Pulse **✓** para seleccionar ACTIVADO o DESACTIVADO.
12. Pulse el botón **PAUSA/REANUDAR** para que la impresora vuelva al estado de PREPARADA.

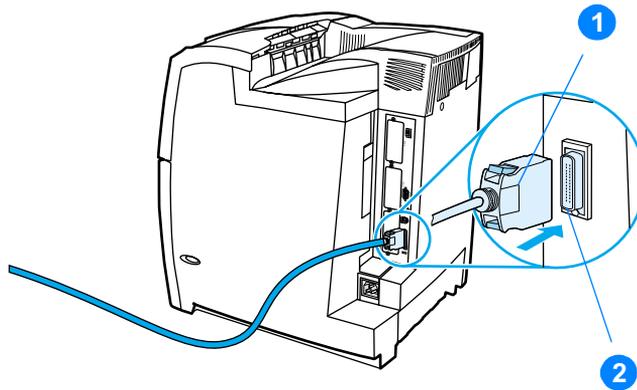
## Para desactivar DLC/LLC:

1. Pulse **✓** para acceder a MENÚS.
2. Pulse **▼** para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse **✓** para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse **▼** para resaltar E/S.
5. Pulse **✓** para seleccionar E/S.
6. Pulse **▼** para resaltar EIO X (donde X = 1, 2 ó 3).
7. Pulse **✓** para seleccionar EIO X.
8. Pulse **▼** para resaltar DCL/LLC.
9. Pulse **✓** para seleccionar DCL/LLC.
10. Pulse **▼** para resaltar ACTIVADO o DESACTIVADO.
11. Pulse **✓** para seleccionar ACTIVADO o DESACTIVADO.
12. Pulse el botón **PAUSA/REANUDAR** para que la impresora vuelva al estado de PREPARADA.

# Configuración paralela

La impresora HP Color LaserJet 4600 admite conexiones en red y paralelas a la vez. Una conexión paralela se realiza conectando la impresora al ordenador a través de un cable paralelo bidireccional (que cumpla las especificaciones IEEE-1284) con un conector tipo C conectado al puerto paralelo de la impresora. El cable puede tener una longitud máxima de 10 metros (30 pies).

Cuando se utiliza para describir una interfaz paralela, el término *bidireccional* indica que la impresora puede recibir datos del equipo informático y enviar datos al mismo a través del puerto paralelo.



## Conexión de puerto paralelo

1. conector tipo C
2. puerto paralelo

---

### Nota

Para utilizar las capacidades mejoradas de la interfaz paralela bidireccional, como la comunicación bidireccional entre el equipo informático y la impresora, la transferencia más rápida de datos y la configuración automática de los controladores de la impresora, asegúrese de que ha instalado el controlador de impresora más actualizado. Para obtener más información, consulte la sección [Controladores de la impresora](#).

---

### Nota

Los valores predeterminados de fábrica admiten el cambio automático entre el puerto paralelo y una o más conexiones de red en la impresora. En caso de producirse algún problema, consulte la sección [Configuración de la red](#).

## Configuración de E/S mejorada (EIO)

Esta impresora viene equipada con tres ranuras de entrada/salida mejorada (EIO). Estas ranuras EIO aceptan dispositivos externos compatibles tales como las tarjetas de red del servidor de impresión HP Jetdirect y otros. Cuando se insertan tarjetas de red de E/S mejoradas en las ranuras, aumenta el número de interfaces de red disponibles para la impresora.

Las tarjetas de red de E/S mejorada pueden maximizar el rendimiento de la impresora al intentar imprimir desde una red. Además, permiten colocar la impresora en cualquier lugar de una red. Esto elimina la necesidad de conectar la impresora directamente a un servidor o estación de trabajo, lo que hace posible la colocación de la impresora más cerca de los usuarios de la red.

Si la impresora está configurada con una tarjeta de red EIO, configure dicha tarjeta mediante el menú Configurar dispositivo del panel de control.

### Servidores de impresión HP Jetdirect

Los servidores de impresión (tarjetas de red) HP Jetdirect se pueden instalar en una de las ranuras EIO de la impresora. Dichas tarjetas aceptan varios protocolos de red y sistemas operativos. Los servidores de impresión HP Jetdirect facilitan la administración de redes permitiendo conectar una impresora directamente a la red en cualquier lugar. Además, el HP Jetdirect incluye soporte para el protocolo simple de administración de redes (SNMP), el cual brinda a los administradores de red las capacidades para llevar a cabo de forma remota la administración de la impresora y la solución de problemas con la misma mediante el software HP Jetadmin.

---

#### Nota

Los administradores de red deben encargarse de la instalación de estas tarjetas y de la configuración de la red. Configure la tarjeta desde el panel de control o mediante el software HP Web Jetadmin.

---

#### Nota

Consulte la documentación del servidor de impresión HP Jetdirect para obtener información sobre los dispositivos externos y tarjetas de red EIO compatibles.

---

## Interfaces de E/S mejorada disponibles

Los servidores de impresión HP Jetdirect (tarjetas de red) ofrecen soluciones de software para:

- Novell NetWare
- Redes Microsoft Windows y Windows NT
- Apple Mac OS (LocalTalk)
- UNIX (HP-UX y Solaris)
- Linux (Red Hat y SuSE)
- Impresión de Internet

Para obtener un resumen de las soluciones de software disponibles, consulte la *Guía del administrador del servidor de impresión de HP* o visite el centro de HP de Atención al cliente en línea en la página web [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

## Redes NetWare

Cuando se utilizan los productos Novell NetWare con un servidor de impresión HP Jetdirect, el Queue Server Mode (modo Servidor de cola) brinda un rendimiento de impresión mejorado frente a aquél del Remote Printer Mode (modo Impresora remota). El servidor de impresión HP Jetdirect es compatible con los Servicios de directorio de Novell (NDS), así como con modos de base de datos de seguridad. Encontrará más información en la Guía del administrador del servidor de impresión de *HP Jetdirect*.

Para sistemas Windows 95, 98, ME, NT 4.0, 2000 y XP, emplee la utilidad de instalación de la impresora para configurarla en una red NetWare.

## Redes de Windows y Windows NT

Para sistemas Windows 95, 98, ME, NT 4.0, 2000 y XP, emplee la utilidad de instalación de la impresora para configurarla en una red Microsoft Windows. La utilidad permite configurar la impresora para que funcione en la red ya sea de igual a igual o en modo servidor-cliente.

## Redes AppleTalk

Emplee la utilidad de HP LaserJet para configurar la impresora en una red EtherTalk o LocalTalk. Encontrará más detalles en la Guía del administrador del servidor de impresión *HP Jetdirect* que se incluye con las impresoras equipadas con el servidor de impresión HP Jetdirect.

## Configuración LocalTalk

La interfaz LocalTalk le permite imprimir directamente desde un equipo Apple Macintosh independiente o desde un equipo Macintosh conectado a una red LocalTalk. Podrá encontrar información sobre cómo configurar el equipo informático y la impresora para imprimir a través de una interfaz LocalTalk en la guía de instalación inicial de la impresora y en la Guía del administrador del servidor de impresión *HP Jetdirect*.

---

### Nota

---

En el caso de una configuración LocalTalk, el cable de impresora DIN-8 debe conectarse al puerto de impresora del equipo Macintosh.

## Configuración de una red LocalTalk

Con objeto de conectar la impresora a un equipo Macintosh en una red LocalTalk, utilice el conjunto de cables HP LocalTalk. Necesitará un conjunto para cada impresora y un conjunto adicional para cada equipo Macintosh de la red.

## Redes UNIX/Linux

Emplee la utilidad de instalador de la impresora HP Jetdirect para UNIX con el fin de configurar la impresora en redes HP-UX o Sun Solaris.

Si desea obtener detalles sobre la configuración y administración de redes UNIX o Linux, utilice HP Web Jetadmin.

Para obtener software de HP para redes UNIX/Linux, visite el centro de Atención al cliente en línea de HP en la página web [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing). Encontrará más detalles sobre otras opciones de instalación con las cuales es compatible el servidor HP Jetdirect en la Guía del administrador del servidor de impresión *HP Jetdirect* que se incluye con las impresoras equipadas con este servidor HP Jetdirect.

# Accesorios y suministros

---

## WWW

---

Para pedir suministros, póngase en contacto con <http://www.hp.com/go/ljsupplies>. Para hacer pedidos en línea, consulte <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html>. Para pedir accesorios, véase <http://www.hp.com/go/accessories>.

## Pedido directo a través del servidor Web incorporado (para impresoras con conexiones de red)

Siga estas instrucciones para hacer pedidos de suministros directamente a través del servidor Web incorporado (consulte la sección [Utilización del servidor Web incorporado](#)).

1. Introduzca la dirección IP de la impresora en el examinador de Internet del ordenador. Aparece la ventana de estado de la impresora.  
También puede dirigirse a la URL proporcionada en el mensaje de correo electrónico de alerta.
2. Seleccione la **Ficha** de configuración situada en la parte superior de la ventana.
3. Si le pide una contraseña, introdúzcala.
4. En la parte izquierda de la ventana de Device Configuration, haga doble clic en **Order Supplies**. Esto proporciona una URL para adquirir consumibles. Se proporciona información de la impresora y de los suministros con números de parte.
5. Seleccione los números de parte que desee encargar y siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

## Pedido directo a través del software de la impresora (para impresoras conectadas directamente a un ordenador)

El software de la impresora ofrece la posibilidad de pedir suministros desde el ordenador. Para esto, son necesarios tres requisitos:

- Debe tener instalado en el ordenador el software “Estado de la impresora y alertas” (utilice la opción de instalación personalizada para instalarlo).
  - La impresora debe estar conectada directamente a través de un cable paralelo. Para obtener más información, consulte [Configuración paralela](#).
  - Debe tener acceso a Internet.
1. En la esquina inferior derecha de la pantalla (en la barra de tareas), seleccione el **icono** Impresora. De esta forma se abrirá la ventana de estado.
  2. En la parte izquierda de la ventana de estado, seleccione el icono **Impresora** adecuado.
  3. En la parte superior de la ventana de estado, seleccione **Suministros**. [Es posible desplazarse hacia abajo a Estado de suministros].
  4. Haga clic en **Order supplies**. El examinador abre la página de compra de suministros.
  5. Seleccione los suministros que desea encargar.

### Suministros, accesorios y números de parte

Parte	Número de parte o referencia	Tipo/tamaño
Memoria	J6054B	Disco duro de la impresora
	C4287A	Módulo DIMM de memoria flash de 4 MB
	C7848A	Módulo de memoria DIMM sincronizado de 64 MB (SDRAM)
	C7850A	Módulo de memoria DIMM sincronizado de 160 MB (SDRAM)
	C9653A	Módulo de memoria DIMM sincronizado de 256 MB (SDRAM)

## Suministros, accesorios y números de parte

Parte	Número de parte o referencia	Tipo/tamaño
Accesorios	J6057A	Tarjeta HP Jetdirect Connectivity
	C4103A	Puerto FIR
	C9667A	Armario para impresoras
	C9664A	Alimentador para 500 hojas de papel opcional (bandeja 3)
Suministros de la impresora	C9720A	Cartucho de impresión negro
	C9721A	Cartucho de impresión cian
	C9722A	Cartucho de impresión amarillo
	C9723A	Cartucho de impresión magenta
	C9724A	Conjunto de transferencia de imágenes
	C9725A	Conjunto de fusor de imágenes (110 v)
	C9726A	Conjunto de fusor de imágenes (220 v)
Cables	C2946A	Cable paralelo de 3 m (aproximadamente 10 pies) de largo de acuerdo con la norma IEEE-1284, conector macho de 25 pines/micro conectores macho de 36 pines (tamaño "C")
	92215S	Cable de impresora Macintosh DIN-8
	92215N	Conjunto de cables HP LocalTalk

## Suministros, accesorios y números de parte

Parte	Número de parte o referencia	Tipo/tamaño
Sustrato	C2934A	Transparencias HP Color LaserJet (carta) 50 hojas
	C2936A	Transparencias HP Color LaserJet (A4) 50 hojas
	C4179A	Papel glaseado satinado HP LaserJet (A4) 200 hojas
	C4179B	Papel glaseado satinado HP LaserJet (A4) 200 hojas
	Q1298A	Papel glaseado satinado HP LaserJet (carta)
	Q1298B	Papel resistente tamaño A4 HP LaserJet
	HPU1132	Papel HP Premium Choice LaserJet (carta)
	CHP410	Papel HP Premium Choice LaserJet (A4)
	HPJ1124	Papel HP LaserJet (carta)
	CHP310	Papel HP LaserJet (A4)
Materiales de referencia	5963-7863	<i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide (Guía de especificaciones sobre el papel para la familia de impresoras HP LaserJet)</i>
	5021-0337	PCL/PJL Technical Reference Package  Para descargar manuales, consulte la página web <a href="http://www.hp.com/support/lj4600">http://www.hp.com/support/lj4600</a> . Cuando se conecte, seleccione <b>Manuales</b> .

# 2

## Tareas de impresión

Este capítulo explica cómo realizar las tareas de impresión básicas. Se tratan los siguientes temas:

- [Control de los trabajos de impresión](#)
- [Selección de sustratos de impresión](#)
- [Configuración de las bandejas de entrada](#)
- [Impresión en sustratos especiales](#)
- [Impresión a doble cara \(dúplex\)](#)
- [Situaciones de impresión especiales](#)
- [Características de retención de trabajos](#)
- [Impresión con el HP Fast InfraRed Receiver opcional](#)
- [Administración de la memoria](#)



# Control de los trabajos de impresión

En el sistema operativo Microsoft Windows existen tres valores que afectan al modo en el que el controlador de la impresora intenta tomar el papel cuando se envía un trabajo de impresión. Los valores *Origen*, *Tipo* y *Tamaño* aparecen en los cuadros de diálogo **Configurar página**, **Imprimir** o **Propiedades de impresión** de la mayoría de los programas de software. Si no modifica estos valores, la impresora selecciona automáticamente una bandeja, con la configuración de la impresora predeterminada.

- **Origen.** Imprimir por *Origen* significa que elige una bandeja concreta desde la que desea que la impresora tome el papel. La impresora intenta imprimir desde esa bandeja, independientemente del tipo o tamaño de papel que se haya cargado. Si elige una bandeja configurada desde el servidor Web incorporado para un tipo o tamaño que no se ajuste a su trabajo de impresión, la impresora no imprime automáticamente. Por el contrario, la impresora espera a que cargue la bandeja elegida con el tipo o tamaño de sustrato de impresión para ese trabajo. Si carga la bandeja, la impresora comienza a imprimir. Si pulsa ✓, la impresora intenta imprimir desde otra bandeja.
- **Tipo y Tamaño.** Imprimir por *Tipo* o *Tamaño* significa que desea que la impresora tome papel o sustratos de impresión desde la primera bandeja cargada con el tipo o tamaño que desee. La selección de sustratos por tipo en lugar de por origen, es similar a bloquear bandejas y ayuda a evitar que se utilicen sustratos especiales de forma accidental. Por ejemplo, si una bandeja está configurada para papel con membrete y se especifica al controlador que se imprima en papel normal, la impresora no tomará el papel con membrete de la bandeja. En su lugar, tomará el papel de una bandeja que contenga papel normal y que haya sido configurada para este tipo de papel en el panel de control de la impresora. Seleccionar los sustratos por tipo y tamaño tiene como resultado una mejor calidad de impresión en papel grueso, satinado y transparencias. Utilizar una configuración incorrecta puede dar lugar a una calidad de impresión insatisfactoria. Para sustratos de impresión especiales, como etiquetas o transparencias con escala de grises, imprima siempre por Tipo. En el caso de sobres, imprima siempre por Tamaño.
- Si desea imprimir por Tipo o Tamaño y las bandejas no se han configurado para un tipo o tamaño concretos desde el servidor Web incorporado, cargue el papel o sustrato de impresión en la bandeja 1 y seleccione Tipo o Tamaño desde el cuadro de diálogo **Configurar página**, **Imprimir** o **Propiedades de impresión**.

- Si imprime a menudo en un tipo o tamaño concreto de sustrato, el administrador de la impresora (para impresoras en red) o usted mismo (para impresoras locales) puede usar el servidor Web incorporado para configurar una bandeja para ese tipo o tamaño (consulte la sección [Utilización del servidor Web incorporado](#)). Desde ese momento, cuando elija ese tipo o tamaño al imprimir un trabajo, la impresora toma el sustrato de la bandeja configurada para ese tipo o tamaño.

## Prioridades de la configuración de impresión

Las modificaciones de los valores de impresión tienen preferencia según donde se hayan llevado a cabo en el siguiente orden:

---

### Nota

---

Los nombres de comandos y cuadros de diálogo pueden variar dependiendo del programa.

- *Cuadro de diálogo Configurar página.* Este cuadro de diálogo se abre cuando se hace clic en **Configurar página** o en un comando parecido del menú **Archivo** del programa que está utilizando. Los valores modificados aquí anulan los realizados en cualquier otro lugar.
- *Cuadro de diálogo Imprimir.* Este cuadro de diálogo se abre al hacer clic en **Imprimir**, **Configurar impresión** o en un comando parecido en el menú **Archivo** del programa que está utilizando. Los valores modificados en el cuadro de diálogo **Imprimir** tienen menos prioridad y no anulan las modificaciones realizadas en el cuadro de diálogo **Configurar página**.
- *Cuadro de diálogo Propiedades de la impresora (controlador de la impresora).* El controlador de la impresora se abre al hacer clic en **Propiedades** del cuadro de diálogo **Imprimir**. Los valores modificados en el cuadro de diálogo **Propiedades de la impresora** no anulan los valores modificados en cualquier otro lugar.
- *Configuración predeterminada de la impresora.* La configuración predeterminada de la impresora establece los valores utilizados en todos los trabajos de impresión, *a menos que* los valores se modifiquen en los cuadros de diálogo **Configurar página**, **Imprimir** o **Propiedades de la impresora**, tal como se describe anteriormente. Existen dos formas de modificar la configuración predeterminada de la impresora:
  1. Haga clic en **Inicio - Configuración - Impresoras**, haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora y, a continuación, haga clic en **Propiedades**.
  2. Haga clic en **Inicio - Panel de control**, seleccione la carpeta **Impresoras**, haga clic con el botón derecho en el icono de la impresora y, a continuación, haga clic en **Propiedades**.

---

**PRECAUCIÓN**

Para evitar que esto afecte a los trabajos de impresión de otros usuarios, realice, siempre que sea posible, los cambios a la configuración de la impresora mediante la aplicación de software o el controlador de la impresora. Cuando se realizan cambios en la configuración de la impresora mediante el panel de control, se convierten en valores predeterminados para los trabajos posteriores. Las modificaciones realizadas mediante una aplicación o el controlador de la impresora afectan solamente al trabajo en cuestión.

---

# Selección de sustratos de impresión

Con esta impresora se pueden utilizar muchos tipos de papel y otros sustratos de impresión. En esta sección se ofrecen recomendaciones y especificaciones para la selección y utilización de distintos sustratos de impresión.

Antes de adquirir cualquier sustrato o formulario especializado en grandes cantidades, asegúrese de que su proveedor de papel obtenga y conozca los requisitos de los sustratos de impresión especificados en el documento *HP LaserJet Family Paper Specification Guide* (Guía de especificaciones sobre el papel para la familia de impresoras HP LaserJet).

---

## WWW

En la sección [Accesorios y suministros](#) encontrará información para pedir el documento *HP LaserJet Family Paper Specification Guide* (Guía de especificaciones sobre el papel para la familia de impresoras HP LaserJet). Para descargar una copia de la *Guía de especificaciones sobre el papel para la familia de impresoras HP LaserJet* vaya a <http://www.hp.com/support/lj4600> y seleccione **Manuals**.

---

Es posible que, aun cuando el sustrato cumpla con todas las recomendaciones indicadas en este capítulo, no se obtengan resultados de impresión satisfactorios. Esto podría deberse a características anormales del ambiente de impresión o a otras variables sobre las cuales Hewlett-Packard no tiene ningún control (por ejemplo, niveles extremos de temperatura y humedad).

**Hewlett-Packard recomienda que pruebe cualquier sustrato antes de comprarlo en grandes cantidades.**

---

## PRECAUCIÓN

El empleo de sustratos de impresión que no cumplan con las características enumeradas en este capítulo o en la guía de características del papel podría causar problemas que requieran servicio técnico. Este servicio no estará cubierto por la garantía de Hewlett-Packard ni por los contratos de servicio técnico.

## Sustratos que deben evitarse

La impresora HP Color LaserJet 4600 puede manejar varios tipos de sustrato. El uso de sustratos que no cumplan con las especificaciones de las impresoras ocasionará una pérdida de calidad de impresión y un aumento de las posibilidades de atasco de papel.

- No utilice papel muy áspero.
- No utilice papel con recortes o perforaciones distinto del papel perforado estándar de 3 agujeros.
- No utilice formularios de varios ejemplares.
- No utilice papel que ya haya sido impreso o pasado por una fotocopiadora.
- No utilice papel con filigranas si va a imprimir patrones sólidos.

## Sustratos que pueden dañar la impresora

En raras ocasiones el sustrato daña la impresora. Los sustratos siguientes deben evitarse con el fin de que no se produzcan daños:

- No utilice sustratos con grapas.
- No utilice transparencias diseñadas para impresoras de inyección de tinta u otras impresoras de baja temperatura. Utilice sólo transparencias específicas para impresoras HP Color LaserJet.
- No utilice papel fotográfico diseñado para impresoras de inyección de tinta.
- No utilice papel en relieve o cuché que no esté diseñado para las temperaturas del fusor de imagen de la impresora HP Color LaserJet 4600. Seleccione un sustrato que pueda soportar temperaturas de 190° C (374° F) durante 0,1 segundos. HP produce una selección de sustratos diseñada para la impresora Color LaserJet 4600.
- No utilice papel que tenga membretes impresos con tintas de baja temperatura o termografía. Los formularios preimpresos o el papel con membrete deben emplear tintas que puedan tolerar temperaturas de 190 ° C (374°F) durante 0,1 segundos.
- No utilice ningún sustrato que produzca emisiones peligrosas o que se funda, se desplace o pierda color al ser expuesto a una temperatura de 190 ° C (374° F) durante 0,1 segundos.

---

**WWW**

---

Para pedir suministros HP para la impresora Color LaserJet, visite la página web <http://www.hp.com/go/ljsupplies> en los EE.UU. o <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html> en el resto del mundo.

# Configuración de las bandejas de entrada

La impresora HP Color LaserJet 4600 le permite configurar las bandejas de entrada por tipo y tamaño. Puede cargar diferentes sustratos en las bandejas de entrada de la impresora y después solicitarlos por tipo o tamaño.

---

## Nota

Si anteriormente ha usado impresoras HP LaserJet, es posible que esté acostumbrado a configurar la bandeja 1 en el primer modo o en modo casete. Para imitar los parámetros del primer modo, configure la bandeja 1 de la siguiente manera: tamaño = CUALQUIERA y tipo = CUALQUIERA. Para imitar los parámetros del modo casete, ponga el tamaño o el tipo de la bandeja 1 en otro parámetro distinto a CUALQUIERA.

---

---

## Nota

Si está imprimiendo a doble cara, asegúrese de que el sustrato cargado cumple las especificaciones de la impresión a doble cara. (Véase la sección [Gramajes y tamaños de sustratos admitidos](#)).

Utilice el panel de control de la impresora con el fin de configurar la bandeja para el tipo de sustrato que contiene. También puede configurarlas desde el ordenador accediendo al servidor Web incorporado. Consulte la sección [Utilización del servidor Web incorporado](#).

## Configuración del tipo de sustrato de la bandeja 1

1. Pulse **✓** para acceder a MENÚS.
2. Pulse **▼** para resaltar MANEJO DE PAPEL.
3. Pulse **✓** para seleccionar MANEJO DE PAPEL.
4. Pulse **▼** para resaltar TIPO BANDEJA 1.
5. Pulse **✓** para seleccionar TIPO BANDEJA 1.
6. Pulse **▼** o **▲** para resaltar el tipo de sustrato deseado.
7. Pulse **✓** para seleccionar el tipo de sustrato.
8. Pulse **PAUSA/REANUDAR** para volver al estado de PREPARADA.

## Configuración del tamaño de sustrato de la bandeja 1

1. Pulse **✓** para acceder a MENÚS.

2. Pulse ▼ para resaltar MANEJO DE PAPEL.
3. Pulse ✓ para seleccionar MANEJO DE PAPEL.
4. Pulse ▼ para resaltar TAMAÑO EN BANDEJA 1.
5. Pulse ✓ para seleccionar TAMAÑO EN BANDEJA 1.
6. Pulse ▼ o ▲ para resaltar el tamaño de sustrato deseado.
7. Pulse ✓ para seleccionar el tamaño de sustrato.
8. Pulse PAUSA/REANUDAR para volver al estado de PREPARADA.
9. Si TAMAÑO EN BANDEJA 1 está establecido como PERSONALIZADO, aparecerá el menú emergente para Personalizado.

## Tipos de sustrato de las bandejas 2 y 3

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar MANEJO DE PAPEL.
3. Pulse ✓ para seleccionar MANEJO DE PAPEL.
4. Pulse ▼ para resaltar TIPO BANDEJA 2 o TIPO BANDEJA 3.
5. Pulse ✓ para seleccionar TIPO BANDEJA 2 o TIPO BANDEJA 3.
6. Pulse ▼ o ▲ para resaltar el tipo de sustrato deseado.
7. Pulse ✓ para seleccionar el tipo de sustrato.
8. Pulse PAUSA/REANUDAR para volver al estado de PREPARADA .

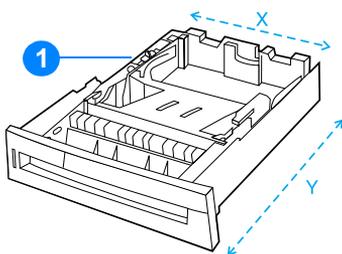
## Tamaño de sustrato de las bandejas 2 y 3

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar MANEJO DE PAPEL.
3. Pulse ✓ para seleccionar MANEJO DE PAPEL.
4. Pulse ▼ para resaltar TAMAÑO EN BANDEJA 2 o TAMAÑO EN BANDEJA 3.
5. Pulse ▼ o ▲ para resaltar el tamaño de sustrato deseado.
6. Pulse ✓ para seleccionar el tamaño de sustrato.
7. Pulse PAUSA/REANUDAR para volver al estado de PREPARADA.

## Sustratos especiales para las bandejas 2 y 3

El menú de sustratos personalizados o especiales aparecerá cuando el interruptor de la bandeja 2 ó 3 se encuentre en posición de tamaño personalizado. También debe cambiar la configuración del tamaño de TODOS PERSON. a PERSONALIZADO en el panel de control. Debe seguir tres pasos para configurar los sustratos especiales.

1. Unidad de medida
2. Dimensión X
3. Dimensión Y



1. Interruptor Personalizado/Estándar

Una vez completados los tres pasos, la pantalla volverá al menú MANEJO DE PAPEL. Una vez establecido un tamaño especial para una bandeja, éste se guardará hasta que el interruptor de la bandeja se ponga de nuevo en Estándar.

### Unidad de medida

1. Pulse ▼ para resaltar UNIDAD DE MEDIDA.
2. Pulse ✓ para seleccionar UNIDAD DE MEDIDA.
3. Pulse ▲ o ▼ para resaltar la medida correcta.
4. Pulse ✓ para seleccionar el valor.

### Dimensión X

La Dimensión X es el ancho de la página según se introduce en la impresora.

1. Pulse ▼ para resaltar DIMENSIÓN X.
2. Pulse ✓ para seleccionar DIMENSIÓN X.
3. Pulse ▲ o ▼ para resaltar el valor correcto.
4. Pulse ✓ para seleccionar el valor. Si el valor introducido no se encuentra dentro del rango válido, aparecerá VALOR NO VALIDO durante dos segundos. La pantalla le pedirá que introduzca otro valor.

## Dimensión Y

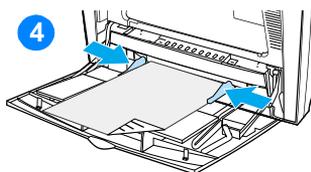
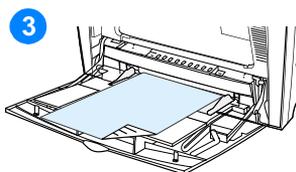
La Dimensión Y es la longitud de la página según se introduce en la impresora.

1. Pulse  $\blacktriangledown$  para resaltar DIMENSIÓN Y.
2. Pulse  $\checkmark$  para seleccionar DIMENSIÓN Y.
3. Pulse  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  para resaltar el valor correcto.
4. Pulse  $\checkmark$  para seleccionar el valor. Si el valor introducido no se encuentra dentro del rango válido, aparecerá VALOR NO VALIDO durante dos segundos. La pantalla le pedirá que introduzca otro valor.

## Impresión desde la bandeja 1 (bandeja multipropósito)

La bandeja 1 es una bandeja multipropósito que admite hasta 100 hojas de papel o 20 sobres. Ofrece una manera práctica para imprimir sobres, transparencias, papel de tamaño personalizado o especial u otros tipos de sustrato sin tener que descargar las demás bandejas.

### Carga de sustratos en la bandeja 1



---

**PRECAUCIÓN** Para evitar atascos, nunca añada ni suprima una bandeja de sustratos mientras se está imprimiendo.

---

- 1 Abra la bandeja 1.
- 2 Ponga las guías laterales en el ancho deseado.
- 3 Cargue papel en la impresora con el lado sobre el que se vaya a imprimir hacia abajo.
- 4 Ajuste las guías laterales de manera que toquen ligeramente la pila de papel pero sin doblarlo.

---

**Nota** Asegúrese de que el papel encaja bajo las lengüetas de las guías y que no sobresale por encima del indicador del nivel de carga.

---

## Impresión de sobres desde la bandeja 1

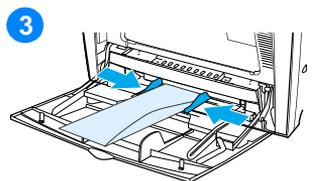
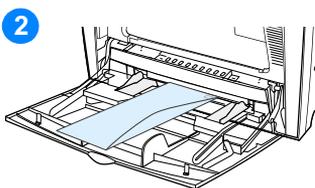
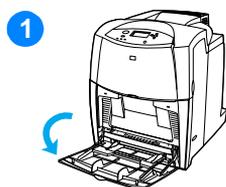
Pueden imprimirse muchos tipos de sobres desde la bandeja 1. Pueden apilarse hasta 20 sobres en la bandeja. El rendimiento de la impresión depende del tipo de sobre.

- En el software, establezca los márgenes a 15 mm (0,6 pulgadas) como mínimo desde el borde del sobre.

**PRECAUCIÓN** Los sobres con grapas, ventanillas, solapas, filigranas, adhesivos externos u otros materiales sintéticos pueden dañar gravemente la impresora. Para evitar atascos y posibles daños a la impresora, no intente nunca imprimir en ambas caras de un sobre. Antes de cargar sobres, asegúrese de que están planos, en buenas condiciones y que no están pegados unos a otros. No use sobres con adhesivos sensibles a la presión.

### Para cargar sobres en la bandeja 1

**PRECAUCIÓN** Para evitar atascos, no retire ni inserte sobres durante la impresión.



- 1 Abra la bandeja 1.
- 2 Cargue hasta 20 sobres en el centro de la bandeja 1 con la cara sobre la que se va a imprimir hacia abajo y el extremo de franqueo hacia la impresora. Deslice los sobres hacia la impresora hasta donde lleguen sin forzarlos.
- 3 Ajuste las guías para que toquen la pila de sobres sin doblarlos. Asegúrese de que los sobres encajan bajo las lengüetas de las guías.

## Impresión de sobres

1. En el panel de control de la impresora, configure el tamaño de sustrato de la bandeja 1 para que coincida con el tamaño del sobre que está imprimiendo.
2. Especifique la bandeja 1 o seleccione la fuente de sustratos por tamaño en el controlador de la impresora.
3. Si el software no formatea automáticamente un sobre, especifique Horizontal en la orientación de la página en la aplicación de software o en el controlador de la impresora. Utilice las siguientes instrucciones para establecer los márgenes de las direcciones de remitente y destinatario en sobres de formato Commercial #10 o DL.

Tipo de dirección	Margen izquierdo	Margen superior
Remitente	15 mm (0,6 pulgadas)	15 mm (0,6 pulgadas)
Destinatario	102 mm (4,0 pulgadas)	51 mm (2,0 pulgadas)

### Nota

Para sobres de otros tamaños, ajuste los parámetros del margen de manera adecuada.

4. Seleccione **Imprimir** desde la aplicación de software o desde el controlador de la impresora.

## Impresión desde las bandejas 2 y 3

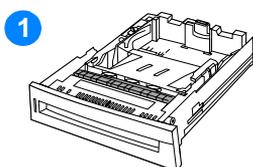
La bandeja 2 y la bandeja 3 opcional admiten hasta 500 hojas de papel normal o una pila de etiquetas de 50,8 mm (2 pulgadas). La bandeja 3 se conecta bajo la bandeja 2. Cuando la bandeja 3 está correctamente instalada, la impresora la detecta y muestra la bandeja 3 como opción en el menú CONFIGURAR DISPOSITIVO del panel de control. Las bandejas 2 y 3 admiten papel Carta, Legal, A4, A5, JIS B5, Ejecutivo y personalizado. La impresora detecta automáticamente el tamaño del sustrato de las bandejas 2 y 3 según la configuración de la guía de papel de la bandeja. (Consulte la sección [Gramajes y tamaños de sustratos admitidos](#)).

### PRECAUCIÓN

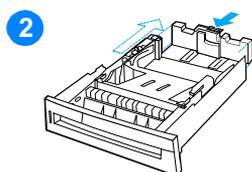
La ruta del papel del alimentador de 500 hojas pasa por la bandeja 2. Si ésta se encuentra ligeramente sacada o retirada, el sustrato procedente de la bandeja 3 no puede entrar en la impresora. Esto provoca que la impresora se detenga y se genera un mensaje para que vuelva a instalarse la bandeja 2.

## Carga de sustratos de tamaño estándar en las bandejas 2 y 3

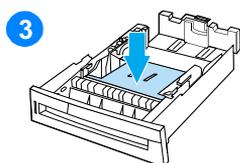
**PRECAUCIÓN** No imprima cartulina, sobres o tamaños de sustratos no admitidos desde las bandejas 2 ó 3. Imprima estos tipos de sustratos sólo desde la bandeja 1. No cargue en exceso la bandeja de entrada ni la abra mientras se esté utilizando. Hacerlo puede provocar atascos de papel en la impresora.



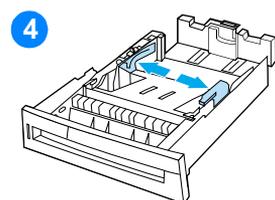
1 Retire la bandeja de la impresora.



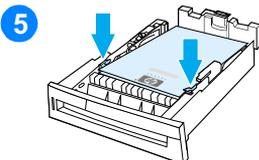
2 Ajuste la guía posterior de longitud de sustrato presionando el seguro de ajuste de la guía y deslizando el extremo de la bandeja hasta la longitud del sustrato que se está utilizando.



3 Presione la bandeja de elevación del sustrato hasta que se bloquee.



4 Deslice hacia fuera las guías de ancho de sustrato hasta alcanzar el tamaño del sustrato que se está utilizando.



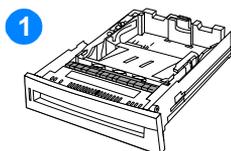
5 Cargue el sustrato hacia arriba, asegurándose de que las esquinas de éste encajen bajo las lengüetas de las esquinas frontales.

6 Inserte la bandeja en la impresora.

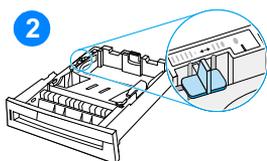
**Nota** Si la bandeja no está correctamente ajustada, la impresora podría mostrar un mensaje de error o podría atascarse el papel.

## Carga de sustratos de tamaño especial o personalizado en las bandejas 2 y 3

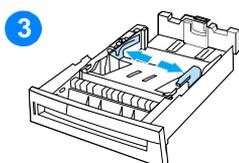
El menú Sustratos especiales aparecerá cuando el interruptor de la bandeja 2 ó 3 se encuentre en posición de tamaño personalizado. También debe cambiar la configuración del tamaño de **TODOS PERSON.** a **PERSONALIZADO** en el panel de control.



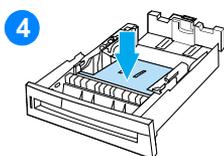
1 Retire la bandeja de la impresora.



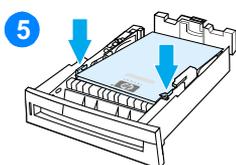
2 Ponga el interruptor de la bandeja en posición de tamaño personalizado. Una vez establecido un tamaño especial para una bandeja, éste se guardará hasta que el interruptor se ponga de nuevo en Estándar.



3 Deslice las guías de ancho de sustrato hacia afuera y ajuste la guía posterior de longitud de sustrato a la longitud del papel que se está utilizando.



4 Presione la bandeja de elevación del sustrato hasta que se bloquee.



5 Cargue el sustrato hacia arriba, asegurándose de que las esquinas de éste encajen bajo las lengüetas frontales.

6 Deslice las guías de ancho de sustrato asegurándose de que tocan ligeramente el papel. Inserte la bandeja en la impresora.

# Impresión en sustratos especiales

Siga estas recomendaciones al imprimir en tipos especiales de sustratos.

## Transparencias

Cuando imprima sobre transparencias, siga las siguientes indicaciones:

- Maneje las transparencias por los bordes. La grasa de los dedos que se deposite en la transparencia puede causar problemas de impresión.
- Utilice solamente transparencias recomendadas para esta impresora. Hewlett-Packard recomienda utilizar las Transparencias HP Color LaserJet con esta impresora. Los productos HP están diseñados para utilizarse conjuntamente con el fin de optimizar los resultados de impresión.
- En la aplicación de software o en el controlador, seleccione **TRANSPARENCIAS** como tipo de sustrato o imprima desde una bandeja que esté configurada para transparencias.

---

**PRECAUCIÓN** Las transparencias no diseñadas para impresión con LaserJet se derretirán en la impresora, causando daños a ésta.

---

## Papel satinado

- En la aplicación de software o en el controlador, seleccione **Satinado** como tipo de sustrato o imprima desde una bandeja que esté configurada para papel satinado.
- Utilice el panel de control para establecer el tipo de sustrato como **SATINADO** para la bandeja de entrada que se vaya a utilizar.
- Como esto afectará a todos los trabajos de impresión, es importante restaurar la configuración original de la impresora una vez que se termine de imprimir el trabajo. Consulte la sección [Configuración de las bandejas de entrada](#) para obtener más información.

---

**Nota** Hewlett-Packard recomienda utilizar Papel glaseado satinado HP Color LaserJet con esta impresora. Los productos HP están diseñados para utilizarse conjuntamente con el fin de optimizar los resultados de impresión. Si no se usa Papel glaseado satinado HP Color LaserJet con esta impresora, la calidad de la impresión podría disminuir.

---

## Papel coloreado

- El nivel de calidad del papel coloreado debe ser igual que el del papel blanco para fotocopiadora.
- Los pigmentos empleados deben ser capaces de soportar la temperatura de fusión de 190° C (374° F) de la impresora durante 0,1 segundos sin sufrir ningún tipo de deterioro.
- No utilice papel con recubrimientos coloreados aplicados después de producirse el papel.
- La impresora crea colores imprimiendo patrones de puntos, superponiéndolos y variando el espacio entre los mismos para producir los diversos colores. Si se cambian las intensidades o el color del papel, varían también las intensidades de los colores impresos.

## Sobres

---

### Nota

---

Los sobres sólo se deben imprimir desde la bandeja 1. Ajuste el tamaño del sustrato de la bandeja al tamaño específico del sobre. Consulte [Impresión de sobres desde la bandeja 1](#).

Deben seguirse las siguientes recomendaciones para que no haya problemas durante la impresión de sobres y evitar que la impresora se atasque:

- No ponga más de 20 sobres en la bandeja 1.
- El peso nominal de los sobres no deberá superar los 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras normal).
- Los sobres deben estar planos.
- No utilice sobres con ventanas o grapas.
- Los sobres no deben estar arrugados, rotos o dañados de ninguna manera.
- Los sobres con tiras adhesivas desechables deben utilizar materiales adhesivos compatibles con el calor y la presión del proceso de fusión de la impresora.
- Los sobres se deben cargar boca abajo y con el extremo de franqueo mirando hacia la impresora.

## Etiquetas

---

### Nota

---

Para imprimir etiquetas, establezca el tipo de sustrato de la bandeja en **ETIQUETAS** desde el panel de control de la impresora. Consulte la sección [Configuración de las bandejas de entrada](#). A la hora de imprimir en etiquetas, siga estas recomendaciones:

- Verifique que los materiales adhesivos de las etiquetas puedan tolerar temperaturas de 190° C (374° F) durante 0,1 segundos.
- Compruebe que no haya material adhesivo expuesto entre las etiquetas. Las zonas expuestas pueden hacer que las etiquetas se despeguen durante la impresión, lo que provocaría atascos en la impresora. El material adhesivo expuesto también puede dañar los componentes de la impresora.
- No ponga una hoja de etiquetas más de una vez en la impresora.
- Verifique que las etiquetas estén planas.
- No utilice etiquetas que presenten arrugas, burbujas u otros indicios de daños.

## Papel grueso

- Utilice la bandeja 1 para papeles que superen los 105 g/m<sup>2</sup> (desde 28 libras normal hasta 47 libras normal).
- Con objeto de optimizar los resultados al imprimir en papel pesado, utilice el panel de control de la impresora para configurar el tipo de sustrato de la bandeja como **PESADO**.
- En la aplicación de software o en el controlador, seleccione **Pesado** como tipo de sustrato, o imprima desde una bandeja que esté configurada para papel grueso.
- Como esto afectará a todos los trabajos de impresión, es importante restaurar la configuración original de la impresora una vez que se termine de imprimir el trabajo. Consulte la sección [Configuración de las bandejas de entrada](#).

---

### PRECAUCIÓN

---

Por lo general, no utilice papel con un grosor superior a la característica de sustrato recomendada para esta impresora. De hacerlo, es posible que se alimente incorrectamente o se atasque el papel, se disminuya la calidad de impresión y se desgasten excesivamente los componentes mecánicos. De todos modos, podrá utilizar sin problema algunos sustratos más gruesos, como el HP Cover Stock.

## Formularios preimpresos y papel con membrete

Con objeto de optimizar los resultados con los formularios preimpresos y papel con membrete, siga estas recomendaciones:

- Los formularios y el papel con membrete deben estar impresos con tintas resistentes al calor que no se fundan, se vaporicen o emitan sustancias peligrosas al exponerse a una temperatura de fusión de aproximadamente 190° C (374° F) durante 0,1 segundos.
- Las tintas no deben ser inflamables y no deberían afectar negativamente a ningún rodillo de la impresora.
- Los formularios y el papel con membrete deben almacenarse en un paquete a prueba de humedad para evitar cambios durante el almacenamiento.
- Antes de poner en la impresora papel preimpreso, como formularios y papel con membrete, verifique que la tinta del papel esté seca. Durante el proceso de fusión, la tinta mojada puede desaparecer del papel preimpreso.
- Cuando imprima a doble cara, cargue los formularios preimpresos y papel con membrete en las bandejas 2 y 3 mirando hacia abajo y la parte superior de la página hacia la parte posterior de la impresora. Para cargar los formularios preimpresos y papel con membrete en la bandeja 1, cárguelos mirando hacia arriba y la parte inferior de la página hacia la impresora.

## Papel reciclado

Esta impresora admite papel reciclado. El papel reciclado debe cumplir las mismas especificaciones del papel estándar. Consulte el documento *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* (Guía de especificaciones sobre el papel para la familia de impresoras HP LaserJet). Hewlett-Packard recomienda que el papel reciclado no contenga más del 5 por 100 de madera triturada.

# Impresión a doble cara (dúplex)

Algunos modelos de impresora pueden imprimir a doble cara o dúplex. Para conocer los modelos que admiten la impresión a doble cara, consulte la sección [Configuraciones de la impresora](#).

---

## Nota

Debe especificar las opciones de impresión a doble cara en la aplicación de software o en el controlador de la impresora para imprimir en ambas caras de la hoja.

### Para utilizar la impresión a doble cara:

- Compruebe que el controlador de la impresora está configurado para impresión a doble cara. (Encontrará las instrucciones correspondientes en la Ayuda en línea del controlador de la impresora.)
- Seleccione las opciones de impresión a doble cara adecuadas en el software del controlador de la impresora. Entre las opciones de impresión a doble cara se incluyen la orientación de la página y la encuadernación.
- No se permite la impresión a doble cara con ciertos tipos de sustratos, como transparencias, etiquetas, cartulina y película satinada.
- Para optimizar los resultados, evite la impresión a doble cara con sustratos ásperos y gruesos.

### Configuración del panel de control para la impresión a doble cara

Muchas aplicaciones de software permiten modificar la configuración de la impresión a doble cara. Si la aplicación de software o el controlador de la impresora no permiten ajustar la configuración de la impresión a doble cara, podrá modificarla mediante el panel de control. El valor predeterminado de fábrica es `DESACTIVADO`.

---

## PRECAUCIÓN

No haga uso de la impresión a doble cara cuando imprima en etiquetas. Podría provocar serios daños.

## Activación o desactivación de la impresión a doble cara desde el panel de control de la impresora

### Nota

La modificación de la configuración de la impresión a doble cara mediante el panel de control de la impresora afecta a todos los trabajos de impresión. Siempre que sea posible, utilice la aplicación de software o el controlador de la impresora para modificar la configuración de la impresión a doble cara.

1. Pulse **✓** para acceder a **MENÚS**.
2. Pulse **▼** para resaltar **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
3. Pulse **✓** para seleccionar **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
4. Pulse **✓** para seleccionar **IMPRESIÓN**.
5. Pulse **▼** para resaltar **DÓPLEX**.
6. Pulse **✓** para seleccionar **DÓPLEX**.
7. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **ACTIVADO** para activar la impresión a doble cara o **DESACTIVADO** para desactivarla.
8. Pulse **✓** para establecer el parámetro.
9. Pulse **PAUSA/REANUDAR**.
10. En la aplicación de software o el controlador de la impresora, seleccione la impresión a doble a cara, si es posible.

### Nota

Para seleccionar la impresión a doble cara desde el controlador de la impresora, éste debe estar configurado correctamente. (Encontrará las instrucciones correspondientes en la Ayuda en línea del controlador de la impresora.)

## Opciones de encuadernación para trabajos de impresión a doble cara

Antes de imprimir en modo de impresión a doble cara, decida en el controlador de la impresora el borde por el que va a encuadernar el documento terminado. Encuadernación por el borde largo o encuadernación de libro es el diseño utilizado tradicionalmente en la encuadernación de libros. La encuadernación por el borde corto o encuadernación de bloc es la encuadernación típica de calendarios.

### Nota

La configuración de encuadernación predeterminada es la encuadernación de libro cuando la orientación de la página esté establecida como vertical. Para establecer la encuadernación de bloc, active la casilla de verificación **Estilo calendario**.

## Impresión manual a doble cara

Algunos modelos de impresoras no admiten la impresión a doble cara automática. Sin embargo, puede imprimir en ambas caras de la hoja mediante la impresión a doble cara manual. Para ello, siga estas instrucciones:

1. Imprima primero todas las páginas con numeración par. (Muchas aplicaciones de software poseen una opción para imprimir sólo las páginas con numeración par o impar.)
2. Retire las hojas impresas de la impresora. Si el trabajo de impresión posee un número impar de páginas, añada una hoja de papel en blanco al final de la pila de papel.
3. En la aplicación de software o en el controlador de la impresora, seleccione **Aliment. man** como origen del papel.
4. En el controlador de la impresora, seleccione la opción de **Imprimir en segunda cara (manualmente)**.
  - En los controladores PCL, esta opción se encuentra en la ficha **Acabado** dentro de **Detalles sobre la calidad de impresión**.
  - En el controlador de PostScript, esta opción se encuentra en la sección de **Configuración predeterminada del documento** dentro de **Avanzado**.
5. En la aplicación de software, seleccione la opción de imprimir todas las páginas con numeración impar y haga clic en **Imprimir**. Cuando en el panel de control de la impresora aparezca **ALIM. MANUAL**, inserte la pila de papel en la bandeja 1 con una de las siguientes orientaciones:
  - Para orientación vertical con encuadernación por el borde largo (de libro), coloque la pila con la cara impresa anteriormente mirando hacia arriba y el borde superior de las páginas mirando hacia la impresora.
  - Para orientación vertical con encuadernación por el borde corto (de bloc o calendario), coloque la pila con la cara impresa anteriormente mirando hacia arriba y el borde inferior de las páginas mirando hacia la impresora.
  - Para orientación horizontal con encuadernación por el borde largo (de calendario), coloque la pila con la cara impresa anteriormente mirando hacia arriba y el borde superior de las páginas hacia la izquierda según se mira de frente a la impresora.

- Para orientación horizontal con encuadernación por el borde corto (de libro), coloque la pila con la cara impresa anteriormente mirando hacia arriba y el borde superior de las páginas hacia la derecha según se mira de frente a la impresora.

# Situaciones de impresión especiales

Siga estas recomendaciones al imprimir en tipos especiales de sustratos.

## Impresión de una primera página diferente

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir la primera página de un documento en un tipo de sustrato diferente al resto del documento. Por ejemplo, puede imprimir la primera página de una carta en papel con membrete y el resto en papel corriente.

1. Desde la aplicación o controlador de la impresora, especifique una bandeja para la primera página y otra bandeja para las demás.
2. Ponga el sustrato especial en la bandeja que especificó en el paso 1.
3. Ponga el sustrato para el resto de las páginas del documento en otra bandeja.

También es posible imprimir en un tipo de sustrato diferente utilizando el panel de control o controlador de la impresora para establecer los tipos de sustratos que hay en las bandejas y luego seleccionando la primera y demás páginas según tipo de sustrato.

## Impresión en sustratos de tamaño especial o personalizado

La impresora permite imprimir por una sola cara en sustratos de tamaño especial. La bandeja 1 acepta tamaños de sustratos desde 76 por 127 mm (3 por 5 pulgadas) hasta 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas). La bandeja 2 y la bandeja 3 opcional aceptan tamaños de sustratos desde 182 por 210 mm (7,16 por 8,27 pulgadas) hasta 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas).

Al imprimir en sustratos de tamaño especial, si la bandeja 1 está configurada en el panel de control de la impresora como `BANDEJA 1 TIPO=CUALQUIERA` y `BANDEJA 1 TAMANO=CUALQUIERA`, la impresora imprimirá en cualquier sustrato que haya en la bandeja. Al imprimir en sustratos de tamaño especial desde las bandejas 2 y 3, ponga el conmutador de la bandeja en posición de Personalizado y desde el panel de control, configure el tamaño o tipo de sustrato como `PERSONALIZADO TODOS PERSON..`

Algunas aplicaciones de software y controladores de impresora permiten especificar las dimensiones del papel de tamaño especial o personalizado. Cerci6rese de establecer el tama1o de papel correcto en los cuadros de di1logo de configuraci3n de p1gina y de impresi3n.

Si la aplicaci3n de software precisa que se calculen los m1rgenes para el papel de tama1o especial, consulte la Ayuda en l3nea para esa aplicaci3n en particular.

## Interrupci3n de una solicitud de impresi3n

Es posible interrumpir una solicitud de impresi3n desde el panel de control de la impresora o desde la aplicaci3n de software. Para interrumpir una solicitud de impresi3n desde un equipo inform1tico en red, consulte la Ayuda en l3nea correspondiente al software de red espec3fico.

---

### Nota

---

Despu3s de cancelarse un trabajo de impresi3n, es posible que se tarde un poco en borrar todos los datos de impresi3n.

### **Para interrumpir el trabajo de impresi3n en curso desde el panel de control de la impresora, siga estos pasos:**

Pulse **CANCELAR TRABAJO** en el panel de control de la impresora para cancelar el trabajo que se est3 imprimiendo. Si se pulsa **CANCELAR TRABAJO**, no afecta a los trabajos de impresi3n siguientes que est3n almacenados en el b3fer de la impresora.

### **Interrupci3n del trabajo de impresi3n en curso desde la aplicaci3n de software**

Si se han enviado varias solicitudes a la impresora mediante el software, es posible que est3n esperando en una cola de impresi3n (por ejemplo, en el Administrador de impresi3n de Windows). En la documentaci3n del software encontrar1 instrucciones espec3ficas para cancelar una solicitud de impresi3n desde el equipo inform1tico.

# Características de retención de trabajos

La impresora HP Color LaserJet 4600 le permite almacenar un trabajo en la memoria de la impresora para imprimirlo posteriormente. Las características de retención de trabajos se describen a continuación. Para utilizar la característica de retención de trabajos, deberá instalar una unidad de disco duro en la impresora y configurar correctamente el controlador de ésta.

Para poder utilizar las características de retención en trabajos complejos, HP recomienda instalar memoria adicional.

---

**PRECAUCIÓN** Asegúrese de identificar los trabajos únicamente en el controlador de la impresora antes de imprimir. Al utilizar los nombres predeterminados, puede que se sobrescriban los trabajos anteriores con el mismo nombre predeterminado o que el trabajo sea eliminado.

---

## Almacenamiento de un trabajo de impresión

Se puede transferir un trabajo de impresión al disco duro de la impresora sin imprimirlo. Puede imprimir el trabajo cuando quiera mediante el panel de control de la impresora. Por ejemplo, puede que desee descargar un formulario de personal, un calendario, una tarjeta de registro horario o un formulario de contabilidad a los que otros usuarios pueden acceder e imprimir.

Para almacenar permanentemente un trabajo de impresión en el disco duro, seleccione en el controlador la opción **Trabajo almacenado** cuando se imprima el trabajo.

## Trabajos de copia rápida

La característica de copia rápida imprime la cantidad solicitada de copias de un trabajo y almacena una copia en el disco duro de la impresora. Pueden imprimirse copias adicionales posteriormente. Esta característica se puede activar y desactivar desde el controlador.

## Prueba y puesta en espera de trabajos

La característica de prueba y puesta en espera proporciona una manera rápida y fácil de imprimir una copia como prueba y luego imprimir copias adicionales.

Para almacenar permanentemente el trabajo y que no lo elimine la impresora, seleccione la opción **Trabajo almacenado** en el controlador.

## Impresión de trabajos almacenados

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. RECUPERAR TRABAJO está seleccionado.
3. Pulse ✓ para seleccionar RECUPERAR TRABAJO.
4. Pulse ▼ para resaltar su NOMBRE DEL USUARIO.
5. Pulse ✓ para seleccionar su NOMBRE DEL USUARIO.
6. Pulse ▼ para resaltar un NOMBRE DEL TRABAJO.
7. Pulse ✓ para seleccionar el NOMBRE DEL TRABAJO.
8. IMPRIMIR está seleccionado.
9. Pulse ✓ para seleccionar IMPRIMIR.
10. Pulse ▲ y ▼ para seleccionar el número de copias.
11. Pulse ✓ para imprimir el trabajo.

## Eliminación de trabajos almacenados

Cuando envía un trabajo almacenado, la impresora sobrescribe cualquier trabajo anterior con el mismo nombre de usuario y de trabajo. Si no hay ningún trabajo almacenado con el mismo nombre de usuario y de trabajo, y la impresora requiere espacio adicional, ésta puede eliminar otros trabajos de copia almacenados comenzando por el más antiguo. El número predeterminado de trabajos que pueden almacenarse es de 32. Puede cambiar el número de trabajos que pueden almacenarse desde el panel de control. Para obtener más información sobre cómo establecer el límite de almacenamiento de trabajos, consulte la sección [Menú Configurar dispositivo](#).

Si la impresora está apagada, se eliminan todos los trabajos almacenados. También puede eliminarse un trabajo desde el panel de control, desde el servidor Web incorporado o desde HP Web Jetadmin. Para eliminar un trabajo desde el panel de control, siga este procedimiento:

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. RECUPERAR TRABAJO está seleccionado.
3. Pulse ✓ para seleccionar RECUPERAR TRABAJO.
4. Pulse ▼ para resaltar su NOMBRE DEL USUARIO.
5. Pulse ✓ para seleccionar su NOMBRE DEL USUARIO.
6. Pulse ▼ para resaltar un NOMBRE DEL TRABAJO.

7. Pulse ✓ para seleccionar el NOMBRE DEL TRABAJO.
8. Pulse ▼ para resaltar ELIMINAR.
9. Pulse ✓ para seleccionar ELIMINAR.
10. Pulse ✓ para eliminar el trabajo.

## Trabajos privados

La característica de impresión de trabajos privados le permite proteger un trabajo mediante un número de identificación personal (PIN). El trabajo no puede imprimirse ni eliminarse hasta que no se introduce el PIN en el panel de control. Un símbolo de bloqueo junto a un nombre de trabajo indica que éste es privado.

Especifique la privacidad de un trabajo desde el controlador. Seleccione la opción **Trabajo privado** y escriba un PIN de cuatro dígitos. Para no sobrescribir trabajos con el mismo nombre, especifique también un nombre del trabajo y de usuario.

### Impresión de un trabajo privado

1. Pulse ✓ para acceder a MENOS.
2. RECUPERAR TRABAJO está seleccionado.
3. Pulse ✓ para seleccionar RECUPERAR TRABAJO.
4. Pulse ▼ para resaltar su NOMBRE DEL USUARIO.
5. Pulse ✓ para seleccionar su NOMBRE DEL USUARIO.
6. Pulse ▼ para resaltar un NOMBRE DEL TRABAJO.
7. Pulse ✓ para seleccionar el NOMBRE DEL TRABAJO.
8. IMPRIMIR está seleccionado.
9. Pulse ✓ para seleccionar IMPRIMIR.
10. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el primer dígito del PIN.
11. Pulse ✓ para seleccionar el dígito. El número se convierte en un asterisco.
12. Repita los pasos 10 y 11 para los tres siguientes dígitos del PIN.
13. Pulse ✓ cuando termine de introducir el PIN.
14. Pulse ▲ y ▼ para seleccionar el número de copias necesarias.
15. Pulse ✓ para imprimir el trabajo.

## Eliminación de un trabajo privado

Si la impresora está apagada, se eliminan todos los trabajos privados. Un trabajo privado también se puede eliminar desde el panel de control de la impresora. Puede eliminar un trabajo sin imprimirlo o eliminarlo después de imprimirlo.

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. RECUPERAR TRABAJO está seleccionado.
3. Pulse ✓ para seleccionar RECUPERAR TRABAJO.
4. Pulse ▼ para resaltar su NOMBRE DEL USUARIO.
5. Pulse ✓ para seleccionar su NOMBRE DEL USUARIO.
6. Pulse ▼ para resaltar un NOMBRE DEL TRABAJO.
7. Pulse ✓ para seleccionar el NOMBRE DEL TRABAJO.
8. Pulse ▼ para resaltar ELIMINAR.
9. Pulse ✓ para seleccionar ELIMINAR.
10. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el primer dígito del PIN.
11. Pulse ✓ para seleccionar el dígito. El número se convierte en un asterisco.
12. Repita los pasos 10 y 11 para los tres siguientes dígitos del PIN.
13. Pulse ✓ cuando termine de introducir el PIN.
14. Pulse ✓ para eliminar el trabajo.

# Impresión con el HP Fast InfraRed Receiver opcional

El dispositivo HP Fast InfraRed Receiver opcional permite la impresión inalámbrica desde cualquier dispositivo portátil que cumpla con IRDA (tal como un PC portátil) en la impresora.

La conexión de impresión se mantiene colocando el puerto transmisor de infrarrojos dentro del margen de funcionamiento. La conexión se interrumpirá permanentemente si el puerto emisor se saca del margen de funcionamiento o si algún objeto que pase entre los puertos bloquea la transmisión durante más de 40 segundos. (Esta obstaculización podría ser causada por una mano, papel o incluso la luz solar directa.)

---

## Nota

Para obtener más información, véase la guía del usuario que acompaña al HP Fast InfraRed Receiver opcional. Si el sistema operativo no tiene instalado software de infrarrojos, póngase en contacto con el fabricante del PC para conseguir las instrucciones de instalación.

---

## Configuración para imprimir con Windows 95, 98, 2000, NT, ME y XP

Antes de iniciar el controlador para infrarrojos, lleve a cabo los siguientes pasos:

1. Pulse **Inicio**, haga clic en **Configuración** y, a continuación en **Impresoras**.
2. Seleccione la impresora **HP LaserJet 4600, 4600dn, 4600dtn o 4600hdn** como impresora predeterminada.
3. En la misma carpeta **Impresoras**, seleccione **Propiedades, Detalles** y verifique que esté seleccionado el **Puerto virtual por infrarrojos LPT**.
4. Seleccione el archivo que va a imprimir.

## Configuración para imprimir con equipos Macintosh

El primer paso para configurar una impresora es crear un icono de Desktop Printer con la utilidad Desktop Printer. De forma predeterminada, la utilidad Desktop Printer se encuentra en la carpeta **Apple Extras/Apple LaserWriter** de la unidad de disco duro.

Imprimir IR no será una opción si no están activados el Panel de control de infrarrojos y la extensión. Además, la capacidad de impresión con infrarrojos sólo es posible si dispone del controlador HP LaserWriter versión 8.6 o posterior.

1. Inicie la utilidad Desktop.
2. Seleccione **Imprimir IR (Infrarrojos)** y pulse **Aceptar**.
3. Cambie el **Archivo de Descripción de la impresora PostScript (PPD)** de modo que coincida con la impresora.
4. En el menú **Archivo**, seleccione **Guardar**.
5. Introduzca un nombre y una ubicación para el icono de la impresora de escritorio y haga clic en **Aceptar**.

---

### Nota

Una vez que el icono está en el escritorio (o guardado en otro sitio), las opciones de la impresora se tienen que configurar manualmente. Este paso es básicamente el mismo que seleccionar **Configurar** después de configurar la impresora en el Selector. Para configurar las opciones, resalte el icono Desktop Printer y seleccione **Cambiar configuración** en el menú Impresión.

---

## Impresión de un trabajo

1. Alinee el PC portátil (u otro dispositivo portátil equipado con una ventana FIR que cumpla con IRDA) y sitúelo a no más de un metro (3 pies) del HP Fast InfraRed Receiver opcional. La ventana FIR deberá estar en un ángulo de +/- 15 grados respecto a la impresora con el fin de asegurar una conexión efectiva para realizar la impresión.
2. Imprima el trabajo. El indicador de estado en el HP Fast InfraRed Receiver opcional se ilumina y, después de una breve pausa, el panel de control de la impresora muestra PROCESANDO TRABAJO.

Si no se ilumina el indicador de estado, vuelva a alinear el HP Fast InfraRed Receiver opcional con el puerto FIR del dispositivo emisor. A continuación, vuelva a enviar el trabajo de impresión y mantenga

alineados todos los dispositivos. Si es necesario mover el equipo, asegúrese de que todos los dispositivos estén dentro del margen de funcionamiento para mantener la conexión.

Si se interrumpe la conexión antes de que el trabajo de impresión termine, se apaga el indicador de estado del HP Fast InfraRed Receiver opcional. Tiene un máximo de 40 segundos para corregir la interrupción y reanudar la impresión del trabajo. Si se reanuda la conexión dentro de este período, el indicador de estado se ilumina de nuevo.

---

**Nota**

La conexión se interrumpirá permanentemente si el puerto emisor se saca del margen de funcionamiento o si algún objeto que pase entre los puertos bloquea la transmisión durante más de 40 segundos. (Este bloqueo puede producirlo una mano, papel o incluso la luz solar directa.) Según el tamaño del trabajo, la impresión con el HP Fast Infrared Receiver opcional puede ser más lenta que la impresión mediante un cable conectado directamente al puerto paralelo.

---

## **Interrupción y reanudación de la impresión**

La característica para interrumpir y reanudar el trabajo de impresión permite detener temporalmente el trabajo para imprimir otro a través de una conexión FIR. Cuando el trabajo FIR termina de imprimirse, se reanuda la impresión del trabajo interrumpido.

Para interrumpir el trabajo en la impresora, conecte la impresora al puerto FIR y envíe un trabajo. La impresora deja de imprimir el trabajo actual cuando llega al final de la copia que está imprimiendo. A continuación, la impresora imprime el trabajo enviado a través de la conexión FIR. Cuando la impresora termina el trabajo, reanuda la impresión del trabajo original con varias copias en el punto donde fue interrumpida.

# Administración de la memoria

Esta impresora acepta hasta 512 MB de memoria. Es posible agregar más memoria instalando módulos de memoria con dos filas de chips (DIMM). Para ampliaciones de la memoria, la impresora tiene cinco ranuras disponibles para módulos DIMM, cada una de las cuales acepta 64, 128 ó 256 MB de memoria RAM. Encontrará información sobre cómo instalar memoria en la impresora en la sección [Cómo trabajar con las tarjetas de memoria y del servidor de impresión](#).

La impresora incorpora la tecnología Memory Enhancement (MEt), que comprime automáticamente los datos de la página con el fin de optimizar el uso de la memoria RAM de la impresora.

La impresora utiliza módulos de memoria DRAM sincronizados, sin paridad, de 168 pines. No se pueden utilizar los módulos DIMM EDO (salida de datos extendida).

---

## Nota

Si surgen problemas de memoria al imprimir gráficos complejos, se puede liberar memoria eliminando de la memoria de la impresora fuentes, hojas de estilo y macros descargadas. Si se reduce la complejidad de un trabajo de impresión desde una aplicación, se pueden evitar problemas de memoria.

---



# 3

## Administración de la impresora

Este capítulo explica la gestión o administración de la impresora. Se tratan los siguientes temas:

- [Páginas de información de la impresora](#)
- [Utilización del servidor Web incorporado](#)
- [Utilización del Estado de la impresora y alertas](#)



# Páginas de información de la impresora

Mediante el panel de control de la impresora es posible imprimir páginas que contienen información detallada sobre la impresora y su configuración actual. A continuación se describen los procedimientos para imprimir las páginas de información:

- diagrama de menús
- página de configuración
- página de estado de suministros
- página de uso
- página de demostración
- directorio de archivos
- lista de tipos de letra PCL o PS
- registro de eventos
- páginas de solución de problemas de la calidad de impresión

## Diagrama de menús

Para ver la configuración actual de los menús y elementos disponibles en el panel de control, imprima un diagrama de menús del panel de control.

1. Pulse **✓** para acceder a `MENÚS`.
2. Pulse **▼** para resaltar `INFORMACIÓN`.
3. Pulse **✓** para seleccionar `INFORMACIÓN`.
4. Si `IMPR. MAPA MENÚS` no está resaltado, pulse **▲** o **▼** hasta que quede resaltado.
5. Pulse **✓** para seleccionar `IMPR. MAPA MENÚS`.

El mensaje `IMPRIMIENDO... MAPA DE MENÚS` aparece en pantalla hasta que la impresora finalice la impresión del diagrama de menús. La impresora volverá al estado de `PREPARADA` una vez finalizada la impresión del diagrama de menús.

Quizás desee conservar el diagrama de menús cerca de la impresora para fines de consulta. El contenido de este diagrama depende de las opciones instaladas en la impresora en ese momento. (Se pueden anular muchos de estos valores desde el controlador de la impresora o la aplicación de software.)

Para obtener una lista completa de los menús y posibles valores del panel de control, consulte la sección [Jerarquía de menús](#).

## Página de configuración

Utilice la página de configuración para visualizar la configuración actual de la impresora, conseguir ayuda para resolver problemas con la impresora o verificar la instalación de accesorios opcionales, tales como módulos de memoria DIMM, bandejas de papel y lenguajes de impresora.

1. Pulse **✓** para acceder a MENÚS.
2. Pulse **▼** para resaltar INFORMACIÓN.
3. Pulse **✓** para seleccionar INFORMACIÓN.
4. Pulse **▼** para resaltar IMPRIMIR CONFIGURACIÓN.
5. Pulse **✓** para seleccionar IMPRIMIR CONFIGURACIÓN.

El mensaje IMPRIMIENDO... CONFIGURACIÓN aparece en pantalla hasta que la impresora finalice la impresión de la página de configuración. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que finalice la impresión de dicha página.

---

### Nota

Si la impresora está configurada con tarjetas EIO (por ejemplo, un servidor de impresión HP Jetdirect) o con una unidad de disco duro opcional, se imprimirá una página de configuración adicional con información sobre estos dispositivos.

---

## Página de estado de suministros

En la página de estado de suministros se describe la duración restante de los siguientes elementos de la impresora:

- cartuchos de impresión (todos los colores)
- unidad de transferencia
- fusor

Para imprimir la página de estado de suministros:

1. Pulse **✓** para acceder a MENÚS.
2. Pulse **▼** para resaltar INFORMACIÓN.
3. Pulse **✓** para seleccionar INFORMACIÓN.
4. Pulse **▼** para resaltar IMPR. PÁGINA DE ESTADO SUMINIST..
5. Pulse **✓** para seleccionar IMPR. PÁGINA DE ESTADO SUMINIST..

El mensaje IMPRIMIENDO... ESTADO SUMINISTROS aparece en pantalla hasta que la impresora finalice la impresión de la página de estado de suministros. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete la impresión de la dicha página de suministros.

---

## Nota

---

Si está utilizando suministros que no son de HP, la página de estado de suministros no mostrará la vida útil que les queda. Para obtener más información, consulte la sección [Cartuchos de impresión no fabricados por HP](#).

## Página de uso

La página de uso incluye un recuento de cada tamaño de papel que ha pasado por la impresora. Este recuento incluye el número de páginas que se imprimieron por una cara, el número de las que se imprimieron en ambas caras (impresión dúplex) y la cantidad total de los dos métodos de impresión para cada tamaño de los sustratos de impresión. También enumera el promedio porcentual de cobertura de página para cada color.

1. Pulse **✓** para acceder a MENOS.
2. Pulse **▼** para resaltar INFORMACIÓN.
3. Pulse **✓** para seleccionar INFORMACIÓN.
4. Pulse **▼** para resaltar IMPRIMIR PÁGINA DE USO.
5. Pulse **✓** para seleccionar IMPRIMIR PÁGINA DE USO.

El mensaje IMPRIMIENDO... PÁGINA DE USO aparece en pantalla hasta que la impresora finalice la impresión de la página de uso. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete la impresión de dicha página.

## Demostración

Una página de demostración es una fotografía en color que pone de manifiesto la calidad de impresión.

1. Pulse **✓** para acceder a MENOS.
2. Pulse **▼** para resaltar INFORMACIÓN.
3. Pulse **✓** para seleccionar INFORMACIÓN.
4. Pulse **▼** para resaltar IMPRIMIR DEMOSTRACIÓN.
5. Pulse **✓** para seleccionar IMPRIMIR DEMOSTRACIÓN.

El mensaje IMPRIMIENDO... PÁGINA DE PRUEBA aparece en pantalla hasta que la impresora finalice la impresión de la página de demostración. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete la impresión de la página de demostración.

## Directorio de archivos

La página del directorio de archivos contiene información acerca de todos los dispositivos de almacenamiento masivo instalados. Esta opción no aparece si no existen dispositivos de este tipo instalados.

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar INFORMACIÓN.
3. Pulse ✓ para seleccionar INFORMACIÓN.
4. Pulse ▼ para resaltar IMPR. DIRECTORIO DE ARCHIVOS.
5. Pulse ✓ para seleccionar IMPR. DIRECTORIO DE ARCHIVOS.

El mensaje IMPRIMIENDO... DIRECTORIO ARCHIVOS aparece en pantalla hasta que la impresora finalice la impresión de la página del directorio de archivos. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete la impresión de dicha página.

## Lista de tipos de fuente PCL o PS

Utilice las listas de fuentes para visualizar las que se encuentran instaladas en la impresora. (La lista contiene además las fuentes residentes en un disco duro opcional o módulo DIMM de memoria flash.)

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar INFORMACIÓN.
3. Pulse ✓ para seleccionar INFORMACIÓN.
4. Pulse ▼ para resaltar IMPRIMIR LISTA TIPOS LETRA PCL o IMPRIMIR LISTA DE FUENTES DE PS.
5. Pulse ✓ para seleccionar IMPRIMIR LISTA TIPOS LETRA PCL o IMPRIMIR LISTA DE FUENTES DE PS.

El mensaje IMPRIMIENDO... LISTA DE FUENTES aparece en pantalla hasta que la impresora finalice la impresión de la página de la lista de fuentes. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez que se complete la impresión de dicha página.

## Registro de eventos

En este registro se incluyen los eventos de la impresora, tales como atascos, errores que requieren servicio técnico y demás problemas relacionados con la misma.

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar DIAGNÓSTICOS.
3. Pulse ✓ para seleccionar DIAGNÓSTICOS.
4. Pulse ▼ para resaltar IMPRIMIR REGISTRO DE EVENTOS.
5. Pulse ✓ para seleccionar IMPRIMIR REGISTRO DE EVENTOS.

El mensaje IMPRIMIENDO... REGISTRO DE EVENTOS aparece en pantalla hasta que la impresora finalice la impresión del registro de eventos. La impresora volverá al estado de PREPARADA una vez se complete la impresión del registro.

## Páginas de solución de problemas de la calidad de impresión

Las páginas de solución de problemas de la calidad de impresión proporcionan información sobre aspectos de la impresora que afectan a la calidad de impresión.

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar DIAGNÓSTICOS.
3. Pulse ✓ para seleccionar DIAGNÓSTICOS.
4. Pulse ▼ para resaltar SOLUCIÓN AVERÍAS CI.
5. Pulse ✓ para seleccionar SOLUCIÓN AVERÍAS CI.

El mensaje IMPRIMIENDO... SOLUCIÓN PROBLEMAS CI aparece en pantalla hasta que la impresora finalice la impresión de la información sobre la solución de problemas de la calidad de impresión. La impresora vuelve al estado de PREPARADA una vez se complete la impresión de dicha información.

La información sobre la solución de problemas de la calidad de impresión se compone de una página para cada color (cian, magenta, amarillo y negro), estadísticas sobre la impresora relativas a la calidad de impresión, instrucciones sobre cómo interpretar la información y procedimientos para resolver los problemas de la calidad de impresión.

---

**www**

---

Si, después de seguir los siguientes procedimientos recomendados en las páginas de solución de problemas de la calidad de impresión, no se obtiene una mejor calidad, consulte la página Web [www.hp.com/support/lj4600](http://www.hp.com/support/lj4600).

# Utilización del servidor Web incorporado

Cuando la impresora está directamente conectada a un equipo, el servidor Web incorporado es compatible con Windows 95 y versiones posteriores. Para utilizar el servidor Web incorporado con una conexión directa, debe elegir la opción de Instalación personalizada al instalar el controlador de la impresora. Seleccione la opción para cargar el Estado de la impresora y las alertas. El servidor representativo está instalado como parte del software de Estado de la impresora y alertas.

Cuando la impresora esté conectada a la red, el servidor Web incorporado se encuentra automáticamente disponible. Puede acceder al servidor Web incorporado desde Windows 95 y versiones posteriores.

El servidor Web incorporado permite ver el estado de la red y de la impresora, así como gestionar las funciones de impresión desde el equipo en lugar de hacerlo desde el panel de control de la impresora. He aquí algunos ejemplos de lo que se puede hacer con el servidor Web incorporado:

- Ver información del estado de control de la impresora.
- Establecer el tipo de papel cargado en cada bandeja.
- Determinar lo que les queda a todos los suministros y pedir nuevos.
- Ver y cambiar las configuraciones de la bandeja.
- Ver y cambiar la configuración de menús del panel de control de la impresora.
- Ver e imprimir páginas internas.
- Recibir notificación de los eventos de suministros y de la impresora.
- Ver y cambiar la configuración de la red.

Para utilizar el servidor Web incorporado, deberá tener instalado Microsoft Internet Explorer 4 o posterior o Netscape Navigator 4 o posterior. El servidor Web incorporado funciona cuando la impresora está conectada a una red basada en IP. El servidor Web incorporado no admite conexiones de impresora basadas en IPX. No es necesario tener acceso a Internet para abrir y utilizar el servidor Web incorporado.

## Cómo acceder al servidor Web incorporado

En un examinador de Web compatible con el equipo, escriba la dirección IP de la impresora. (Para buscar la dirección IP, imprima una página de configuración. Para obtener información acerca de cómo imprimir una página de configuración, consulte la sección [Páginas de información de la impresora.](#))

---

### Nota

---

Después de abrir la dirección URL, puede ponerle un marcador para poder volver a ella rápidamente en un futuro.

1. El servidor Web incorporado tiene tres fichas que contienen valores e información sobre la impresora: la ficha **Información**, la ficha **Configuración** y la ficha **Redes**. Seleccione la ficha que desee ver.
2. Consulte las siguientes secciones para obtener más información sobre cada ficha.

## Ficha Información

El grupo de páginas de información se compone de las siguientes páginas.

- **Estado del dispositivo.** Esta página muestra el estado de la impresora y la vida restante de los suministros HP. El valor 0 por 100 indica que el suministro está vacío. La página también muestra el tipo y el tamaño de los soportes de impresión establecidos para cada bandeja. Para cambiar la configuración predeterminada, seleccione **Cambiar configuración**.
- **Página de configuración.** Esta página muestra la información que se encuentra en la página de configuración de la impresora.
- **Estado de suministros.** Esta página muestra lo que les queda a los suministros HP. El valor 0 por 100 indica que el suministro está vacío. Esta página también proporciona los números de parte de los suministros. Para pedir nuevos suministros, seleccione **Order Supplies** en el área **Other Links** en el lado izquierdo de la ventana. Para visitar cualquier sitio web, deberá tener acceso a Internet.
- **Registro de eventos.** Esta página muestra una lista de todos los eventos y errores de la impresora.
- **Página de uso.** Esta página muestra un resumen del número de páginas que ha impreso la impresora, agrupadas por tamaño y tipo.

- **Información del dispositivo.** Esta página también muestra el nombre de red, la dirección y la información sobre el modelo de la impresora. Para cambiar estas entradas, seleccione **Información del dispositivo** en la ficha **Configuración**.

## Ficha Configuración

Esta ficha le permite configurar la impresora desde su equipo. La ficha **Configuración** se puede proteger con contraseña. Si esta impresora está en red, consulte siempre con el administrador de la impresora antes de cambiar los valores de esta ficha.

La ficha **Configuración** contiene las siguientes páginas.

- **Configurar dispositivo.** En esta página se pueden configurar todos los valores de la impresora. Esta página contiene los menús tradicionales que se encuentran en las impresoras mediante la pantalla del panel de control. Estos menús incluyen **Información, Manejo de papel, Configurar dispositivo y Diagnósticos**.
- **Alertas.** Sólo redes. Configúrelas para recibir alertas de correo electrónico para diversos eventos de suministros y de la impresora.
- **Correo electrónico.** Sólo redes. Se utiliza junto con la página **Alertas** para configurar el correo electrónico entrante y saliente y para establecer las alertas de correo electrónico.
- **Seguridad.** Establezca una contraseña para acceder a las fichas **Configuración** y **Redes**. Active y desactive determinadas características del EWS.
- **Otros enlaces.** Añada o personalice un enlace con otros sitios web. Este enlace aparece en el área **Other Links** de todas las páginas del servidor Web incorporado. Estos enlaces permanentes siempre aparecen en el área **Other Links: HP Instant Support™, Order Supplies y Product Support**.
- **Información del dispositivo.** Asigne un nombre y un número de identificación a la impresora. Introduzca el nombre y la dirección de correo electrónico del contacto principal que recibirá información sobre la impresora.
- **Idioma.** Determine el idioma en el que se va a mostrar la información del servidor Web incorporado.

## Ficha Redes

Esta ficha permite al administrador de la red controlar los valores relacionados con la red de la impresora cuando está conectada a una red basada en IP. Esta ficha no aparecerá si la impresora está directamente conectada a un equipo o si la impresora está conectada a una red mediante otra tarjeta que no sea la del servidor de impresión HP Jetdirect.

## Otros enlaces

Esta sección contiene enlaces que le conectan con Internet. Para utilizar estos enlaces, debe tener acceso a Internet. Si utiliza una conexión telefónica y no se conectó al abrir por primera vez el servidor Web incorporado, deberá conectarse antes de visitar estos sitios web. Puede que la conexión requiera que se cierre el servidor Web incorporado y se vuelva a abrir.

- **HP Instant Support™.** Conecta con el sitio web de HP para ayudarle a encontrar soluciones. Este servicio analiza el registro de errores de la impresora y la información sobre configuración para proporcionarle información sobre soporte y diagnóstico específica para la impresora.
- **Order supplies.** Haga clic en este enlace para conectarse al sitio Web de HP y pedir suministros genuinos de HP como, por ejemplo, cartuchos de impresión y papel.
- **Product Support.** Conecta con el sitio de asistencia de la impresora HP Color LaserJet 4600. A continuación, podrá buscar ayuda relativa a temas generales.

# Utilización del Estado de la impresora y alertas

El Estado de la impresora y alertas sólo es compatible con Windows 95 y posteriores.

El software de Estado de la impresora y alertas se encuentra disponible para usuarios de impresoras conectadas directamente o conectadas en red. Para utilizar el software del estado de la impresora y las alertas mediante un ordenador conectado directamente, deberá elegir la opción Instalación personalizada cuando instale el controlador de la impresora. Seleccione la opción para instalar el Estado de la impresora y las alertas. Para las conexiones de red, el Estado de la impresora y alertas se instala automáticamente con la opción Instalación típica del software.

Este software le permite ver la información del servidor Web incorporado para una determinada impresora. También genera mensajes en el ordenador relativos al estado de la impresora y a los trabajos de impresión. En función de cómo esté conectada la impresora, recibirá diferentes mensajes.

- **Impresoras conectadas en red.** Puede recibir los mensajes de estado de trabajo que aparecen de forma regular cada vez que se envía un trabajo de impresión a la impresora, o cada vez que éste se termina de imprimir. También puede recibir mensajes de alerta. Estos mensajes aparecen cuando se está imprimiendo en una impresora determinada y dicha impresora experimenta un problema. En algunos casos, la impresora continúa con la impresión (por ejemplo, cuando una bandeja que no se está utilizando está abierta o cuando el cartucho de impresión está bajo de tinta). En otros casos, un problema puede impedir la impresión (por ejemplo, cuando se acaba el papel o un cartucho de impresión está vacío).
- **Impresoras conectadas directamente.** Puede recibir mensajes de alerta que aparecen cuando la impresora experimenta un problema pero puede seguir imprimiendo o a menudo el problema impide la impresión. También puede recibir mensajes que avisan de que el cartucho de impresión tiene el nivel de tinta bajo.

Puede establecer opciones de alerta para una sola impresora que admita el software del Estado de la impresora y alertas, o puede establecer opciones de alerta para todas las impresoras que lo admitan. En el caso de las impresoras conectadas en red, estas alertas sólo aparecen para los trabajos que efectúa usted.

Observe que incluso si establece las opciones de alerta para todas las impresoras, no todas las opciones seleccionadas se aplicarán a todas las impresoras. Por ejemplo, si selecciona la opción para que se le notifique cuándo los cartuchos de impresión tienen bajo el nivel de tinta, las impresoras conectadas directamente que admiten el software del estado de la impresora y las alertas generarán un mensaje para cuando esto suceda. Sin embargo, ninguna impresora conectada en red generará este mensaje, a menos que afecte al trabajo específico de un usuario.

### **Para seleccionar los mensajes de estado que desea que aparezcan:**

1. Abra el Estado de la impresora y alertas con uno de estos métodos:
  - Haga doble clic en el icono de la bandeja de **Estado de la impresora y alertas**, que se encuentra junto al reloj del Administrador de bandejas.
  - En el menú Inicio, seleccione **Programas, Estado de la impresora y alertas** y haga clic en **Estado de la impresora y alertas**.
2. Haga clic en el icono **Opciones** en el panel izquierdo.
3. En el campo **Para**, seleccione el controlador de esta impresora o seleccione **Todas las impresoras**.
4. Desactive las opciones para los mensajes que no desea que aparezcan y seleccione las opciones para los mensajes que desea que aparezcan.
5. En **Velocidad de comprobación de estado**, seleccione la frecuencia con la que desea que el software actualice la información sobre el estado de la impresora que el software utiliza para generar los mensajes. Puede que la Velocidad de comprobación de estado no esté disponible si el administrador de la impresora restringe los derechos para esta función.

### **Para ver la información y los mensajes de estado:**

En el lado izquierdo de la ventana, seleccione la impresora cuya información desea ver. La información suministrada incluye mensajes de estado, estado de suministros y capacidades de la impresora. También puede seleccionar el icono Historial de trabajo (reloj) situado en la parte superior de la ventana para ver una lista de trabajos anteriores enviados a la impresora desde el equipo.

# 4

# Color

Este capítulo explica cómo la impresora HP Color LaserJet serie 4600 proporciona una magnífica impresión en color. También se describen los modos de producir la mejor impresión en color posible. Se tratan los siguientes temas:

- [Utilización de colores](#)
- [Manejo del color](#)
- [Coincidencia de colores](#)



# Utilización de colores

La impresora HP Color LaserJet serie 4600 ofrece un gran color en cuanto se instala y configura la impresora. Ofrece una combinación de características de color automáticas con excelentes resultados de color para usuarios de oficinas, además de sofisticadas herramientas para los profesionales con experiencia en el uso del color.

La impresora HP Color LaserJet serie 4600 ofrece tablas de color cuidadosamente diseñadas y probadas para proporcionar una producción de color suave y precisa de todos los colores que se pueden imprimir.

## HP ImageREt 2400

HP ImageREt 2400 es una tecnología que proporciona la mejor calidad de impresión en color sin necesidad de modificar la configuración del controlador o realizar compensaciones entre la calidad de impresión, el rendimiento y la memoria. ImageREt 2400 produce imágenes tan reales como fotografías.

ImageREt 2400 ofrece una calidad de color de tipo láser de 2400 ppp a través de un proceso de impresión de múltiples niveles. Este proceso controla con precisión el color mediante la combinación de hasta cuatro colores en un único punto y modificando la cantidad de tóner en un área dada. Como resultado, ImageREt 2400 con la resolución del mecanismo de 600 por 600 ppp crea millones de colores uniformes.

## Selección de papel

Para obtener el mejor color y la mejor calidad de imagen, es importante seleccionar el tipo de sustrato adecuado en el menú de la impresora o en el panel de control. Consulte la sección [Selección de sustratos de impresión](#).

## Opciones de color

Las opciones de color permiten una producción óptima de los colores de forma automática para diversos tipos de documentos.

Las opciones de color utilizan la referencia a objetos, que permite utilizar una configuración óptima de medios tonos y colores con los diferentes objetos (texto, gráficos y fotografías) de la página. El controlador de la impresora determina qué objetos se utilizan en una página y utiliza la configuración de medios tonos y colores que

proporcione la mejor calidad de impresión para cada objeto. La referencia a objetos, junto con una configuración predeterminada óptima, le permitirá obtener la mejor gama de colores estándar.

En el entorno de Windows, las opciones de color **Automático** y **Manual** se encuentran ubicadas en la ficha **Color** del controlador de la impresora.

## RGBe

RGBe (rojo-verde-azul estándar) es un estándar cromático universal creado originalmente por HP y Microsoft como un lenguaje de color común para monitores, dispositivos de entrada (como escáneres y cámaras digitales) y dispositivos de salida (impresoras, trazadores, etc.). Es el entorno de colores predeterminado que se utiliza en los productos HP, en los sistemas operativos de Microsoft, en la World Wide Web y en la mayor parte del software de oficina vendido actualmente. RGBe representa el típico monitor de PC para Windows de hoy en día y constituye el estándar de convergencia para la televisión de alta definición.

---

### Nota

---

Tenga en cuenta que factores tales como el tipo de monitor que utiliza y la iluminación ambiente, pueden influir en el aspecto de los colores que se ven en pantalla. Para obtener más información, consulte la sección [Coincidencia de colores](#).

Las versiones más recientes de Adobe Photoshop, CorelDRAW™, Microsoft Office y muchas otras aplicaciones utilizan RGBe para representar su gama de colores. Más importante aún, como entorno de colores predeterminado de los sistemas operativos Microsoft, es que RGBe ha obtenido una amplia aceptación como medio para intercambiar información cromática entre las aplicaciones y los dispositivos que utilizan una definición común, permitiendo así que los usuarios típicos obtengan una coincidencia de colores notablemente superior. RGBe mejora la capacidad del usuario para hacer coincidir los colores automáticamente entre la impresora, el monitor del PC y también entre otros dispositivos de entrada (escáneres, cámaras digitales), sin la necesidad de ser un experto en colores.

# Manejo del color

Si se definen las opciones del color como Automático, se producirá la mejor calidad de impresión en color posible para documentos en color. Sin embargo, es posible que desee imprimir documentos en color con escala de grises (blanco y negro), o que desee modificar una de las opciones de color de la impresora.

- Con Windows, imprima en escala de grises o modifique las opciones de color mediante los valores de la ficha **Color** en el controlador de la impresora.
- Con un equipo Macintosh, imprima en escala de grises o modifique las opciones de color mediante el menú emergente **Correspondencia del color** en el cuadro de diálogo **Imprimir**.

## Imprimir en escala de grises

Al seleccionar la opción **Imprimir en escala de grises** en el controlador de la impresora, podrá imprimir un documento en blanco y negro. Esta opción es útil para obtener una vista previa rápida de las copias preliminares de diapositivas y documentos impresos o para imprimir documentos en color que se fotocopiarán o se enviarán por fax.

## Ajuste manual o automático del color

La opción de ajuste del color **Automático** optimiza el tratamiento del color gris neutral, los semitonos o medios tonos y la mejora de bordes utilizados en cada elemento de un documento. Encontrará más información en la Ayuda en línea del controlador de la impresora.

---

### Nota

---

Automático es la configuración predeterminada, recomendada para imprimir todos los documentos en color.

La opción de ajuste de color **Manual** le permite regular el tratamiento de color gris neutral, los semitonos o medios tonos y las mejoras de bordes para texto, gráficos y fotografías. Para acceder a las opciones de color manuales desde la ficha **Color**, seleccione **Manual** y luego **Configuración**.

## Opciones manuales de color

El ajuste de color manual le permite regular las opciones de Color (o Mapa de color) y Semitonos de manera individual para texto, gráficos y fotografías.

### Opciones de semitonos o medios tonos

Las opciones de semitonos afectan a la resolución y claridad de la salida del color. Se pueden seleccionar configuraciones de semitonos para texto, gráficos y fotografías de forma independiente. Las dos opciones de semitonos son **Suave** y **Detalle**.

- La opción **Suave** brinda mejores resultados cuando hay grandes áreas de color sólido. También mejora las fotografías haciendo que las gradaciones finas de color sean más uniformes. Seleccione esta opción cuando la prioridad sea el relleno uniforme y suave de las áreas.
- La opción **Detalle** es útil para texto y gráficos que requieren distinciones nítidas entre las líneas o los colores, o imágenes que contienen un patrón o un alto nivel de detalle. Seleccione esta opción cuando la prioridad sea la nitidez de los bordes y los detalles.

---

#### Nota

Algunas aplicaciones convierten texto y gráficos a imágenes de trama. En estos casos, los valores de **Fotografías** también controlarán texto y gráficos.

### Grises neutrales

El valor **Grises neutrales** determina el método utilizado para crear los colores de gris utilizados en texto, gráficos y fotografías.

Existen dos valores para el valor **Grises neutrales**:

- **Sólo en negro** genera colores neutros (grises y negro) usando sólo el tóner negro. Así se garantizan colores neutros sin varios tonos.
- **4 colores** genera colores neutros (grises y negro) combinando todos los colores de los cuatro tóneres. Este método produce gradientes y transiciones a colores no neutros de manera más suave y uniforme y da como resultado el negro más oscuro.

---

#### Nota

Algunas aplicaciones convierten texto y gráficos a imágenes de trama. En estos casos, los valores de **Fotografías** también controlarán texto y gráficos.

## Control de bordes

El valor **Control de bordes** determina cómo se generan los bordes. Control de bordes se compone de dos elementos: adaptive halftoning (semitonos ajustables) y trapping (interrupción). Adaptive halftoning (semitonos ajustables) aumenta la nitidez de los bordes. Trapping (interrupción) reduce el efecto del registro defectuoso del plano de color solapando ligeramente los bordes de los objetos adyacentes.

Existen cuatro niveles de control de bordes:

- **Máximo** es el valor de interrupción más agresivo. Adaptive halftoning (semitonos ajustables) está activado para este valor.
- **Normal** es el valor de interrupción predeterminado. Trapping (interrupción) está a un nivel medio y adaptive halftoning (semitonos ajustables) está activado.
- **Luz** configura trapping (interrupción) a un nivel mínimo y adaptive halftoning (semitonos ajustables) está activado.
- **Desactivado** desactiva trapping (interrupción) y adaptive halftoning (semitonos ajustables).

## Color RGB

Existen dos valores para el valor **Color RGB**:

- **Predeterminado** ordena a la impresora interpretar el color RGB como RGBe. RGBe es el estándar aceptado de Microsoft y la World Wide Web (www).
- **Dispositivo** ordena a la impresora imprimir los datos RGB en modo de dispositivo sin procesar. Para generar fotografías correctamente con esta selección, debe administrar el color de imagen en la aplicación o en el sistema operativo.

# Coincidencia de colores

El proceso de hacer coincidir los colores de salida de la impresora con los que se ven en la pantalla del ordenador es muy complicado debido a que las impresoras y los monitores de equipos informáticos utilizan distintos métodos para producir colores. Los monitores *muestran* los colores con píxeles de luz mediante un proceso cromático RGB (rojo, verde, azul), mientras que las impresoras *imprimen* colores mediante un proceso CMYK (cian, magenta, amarillo y negro).

Diversos factores pueden influir en la capacidad de obtener colores impresos que coincidan con los del monitor. Entre estos factores se incluyen los siguientes:

- sustratos de impresión
- colorantes de la impresora (por ejemplo, tintas o tóner)
- proceso de impresión (por ejemplo, tecnología de inyección de tinta, imprenta o láser)
- iluminación ambiente
- diferencias personales en la percepción de colores
- aplicaciones de software
- controladores de impresora
- sistema operativo de PC
- monitores
- tarjetas y controladores de vídeo
- entorno de funcionamiento (por ejemplo, humedad)

Tenga en cuenta los factores mencionados anteriormente cuando los colores de la pantalla no sean idénticos a los colores impresos.

Para la mayoría de los usuarios, el mejor método de hacer corresponder los colores de la pantalla con los de la impresora es imprimir en RGBe (rojo-verde-azul estándar).

## Coincidencia de color PANTONE®\*

PANTONE®\* posee múltiples sistemas de coincidencia de colores. PANTONE®\* Matching System (Sistema de coincidencia PANTONE®) es muy conocido y utiliza tintas sólidas para generar una amplia gama de tonos y matices de colores. Para obtener más información sobre cómo utilizar el Sistema de coincidencia PANTONE®\* con esta impresora, consulte la página Web <http://www.hp.com>.

## **Coincidencia de colores con libros de muestras**

El proceso para hacer coincidir la impresión con los libros de muestras preimpresos y las referencias de colores estándar es complejo. En general, se puede obtener gran coincidencia con un libro de muestras si las tintas que se usan para crear el libro son de color cian, magenta, amarillo o negro. Normalmente se denominan libros de muestras de procesos del color.

Algunos de estos libros se crean a partir de colores moteados. Se trata de colorantes fabricados con un fin específico. Muchos de estos colores no están en la gama de la impresora. La mayoría de los libros de muestras de colores moteados cuentan con libros de acompañamiento que ofrecen aproximaciones del color moteado en cian, magenta, amarillo y negro.

Casi todos los libros de muestras de proceso del color incorporan una nota indicando los estándares de proceso que se han aplicado para imprimir el libro de muestras. En la mayoría de los casos, serán SWOP, EURO o DIC. Para que exista una coincidencia de color óptima con el libro de muestras de proceso, seleccione la emulación de tinta correspondiente del menú de la impresora. Si no puede identificar el estándar de proceso, utilice la emulación de tinta SWOP.



# 5

# Mantenimiento

Este capítulo describe las formas de mantenimiento de la impresora. Se tratan los siguientes temas:

- [Manejo del cartucho de impresión](#)
- [Cambio de los cartuchos de impresión](#)
- [Sustitución de suministros](#)
- [Configuración de alertas](#)



# Manejo del cartucho de impresión

## Cartuchos de impresión HP

Cuando utilice un cartucho de impresión HP original (número de parte C9720A, C9721A, C9722A, C9723A), puede obtener la siguiente información sobre suministros:

- porcentaje de suministros restante
- número estimado de páginas restantes
- número de páginas impresas

## Cartuchos de impresión no fabricados por HP

Hewlett-Packard Company no recomienda el uso de cartuchos de impresión no fabricados por HP, ya sean nuevos o reprocesados. Puesto que se trata de productos que no son originales de HP, HP no ha intervenido en su diseño ni puede controlar su calidad. Cualquier reparación o servicio debido a la utilización de un cartucho de impresión que no sea de HP *no* estará cubierto por la garantía de la impresora.

Cuando utilice cartuchos de impresión que no sean de HP, es posible que algunas características, como los datos del volumen restante del tóner, no estén disponibles por usar un suministro que no sea HP.

Si adquirió un cartucho que no es de HP como si fuese uno original, consulte la sección [Línea especializada en fraudes de HP](#).

## Autenticación del cartucho de impresión

La impresora HP Color LaserJet serie 4600 autentifica automáticamente los cartuchos de impresión cuando se introducen en la impresora. Durante este proceso, la impresora le comunicará si se trata de un cartucho original de HP o no.

Si el mensaje del panel de control de la impresora indica que no se trata de un cartucho de impresión original de HP y usted cree que ha comprado un cartucho de HP, llame a la línea especializada en fraudes de HP.

Para anular un mensaje de error de cartucho no fabricado por HP, consulte la sección [DETECTADO CARTUCHO QUE NO ES DE HP](#).

## Línea especializada en fraudes de HP

Llame a la línea especializada en fraudes de HP (1-877-219-3183, llamada gratuita en América del Norte) si instala un cartucho de impresión HP y el mensaje de la impresora indica que no es de HP. De este modo, HP puede ayudarle a determinar si el producto es original y le indicará los pasos que debe seguir para resolver el problema.

Es posible que el cartucho de impresión no sea un cartucho original de HP si observa lo siguiente:

- Si experimenta un gran número de dificultades con el cartucho de impresión.
- Si el cartucho parece diferente (por ejemplo, si no tiene lengüeta naranja o el envase es diferente al de HP).

## Almacenamiento de los cartuchos de impresión

No extraiga el cartucho de impresión del envase a no ser que vaya a utilizarlo.

### **PRECAUCIÓN**

Para evitar que se dañe el cartucho de impresión, no lo exponga a la luz durante más de algunos minutos.

## Duración estimada del cartucho de impresión

La duración de un cartucho de impresión depende del uso de patrones y de la cantidad de tóner que requieran los trabajos de impresión. Por ejemplo, cuando se imprime texto con una cobertura del 5 por 100, un cartucho de impresión de HP dispone de una duración media de 8.000 páginas. (Una carta comercial típica cubre aproximadamente el 5%.)

Cuando lo desee, puede verificar la duración estimada revisando el nivel de tóner, tal como se describe a continuación.

## Comprobación de la duración del cartucho de impresión

Puede comprobar el nivel de tóner con el panel de control de la impresora, el servidor Web incorporado, el software de la impresora o con HP Web Jetadmin.

## Mediante el panel de control de la impresora

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar INFORMACIÓN.
3. Pulse ✓ para seleccionar INFORMACIÓN.
4. Pulse ▼ para resaltar IMPR. PÁGINA DE ESTADO SUMINIST..
5. Pulse ✓ para imprimir la página de estado de suministros.

## Mediante el servidor Web incorporado

1. En el examinador, escriba la dirección IP para la página principal de la impresora. De esta forma, obtendrá la página de estado de la impresora. Consulte la sección [Utilización del servidor Web incorporado](#).
2. En la parte izquierda de la pantalla, haga clic en **Supplies Status**. De esta forma obtendrá la página de estado de suministros, en la que se proporciona información sobre el cartucho de impresión.

## Mediante el software de la impresora

Son tres los requisitos para utilizar esta característica:

- El software “Información sobre suministros y pedidos” debe estar instalado en el equipo (utilice la opción de instalación personalizada para hacerlo).
  - La impresora debe estar directamente conectada en paralelo al equipo. Consulte la sección [Configuración paralela](#).
  - Debe tener acceso a Internet.
1. En la parte inferior derecha de la pantalla (en la bandeja del sistema), haga doble clic en el icono de la impresora. De esta forma se abrirá la ventana de estado.
  2. En la parte izquierda de la ventana de estado, seleccione el icono de la impresora de la que desea obtener el estado.
  3. En la parte superior de la ventana de estado, haga clic en el enlace **Supplies** . También se puede desplazar hacia Supplies Status.

---

**Nota**

---

Si desea pedir suministros, seleccione **Order Supplies**. De esta forma se abrirá un examinador que produce una URL desde la que podrá adquirir suministros. Seleccione los suministros que desea pedir y siga las instrucciones.

### **Mediante HP Web Jetadmin**

En HP Web Jetadmin, seleccione el dispositivo de la impresora. La página de estado del dispositivo muestra información sobre el cartucho de impresión.

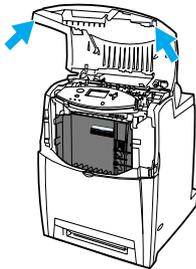
# Cambio de los cartuchos de impresión

Al aproximarse el final de la vida útil de un cartucho de impresión, aparecerá en el panel de control la recomendación de que encargue otro para sustituirlo. La impresora podrá seguir imprimiendo con el mismo cartucho hasta que en el panel de control aparezca un mensaje indicándole que debe sustituirlo.

La impresora imprime a cuatro colores y tiene un cartucho de cada color: negro (K), magenta (M), cian (C) y amarillo (Y).

Deberá sustituir cada cartucho de impresión cuando en el panel de control aparezca este mensaje: `SUSTITUIR CARTUCHO <COLOR>`. En la pantalla del panel de control figurará también el color que haya que sustituir (salvo en los casos en los que el cartucho instalado no sea original de HP).

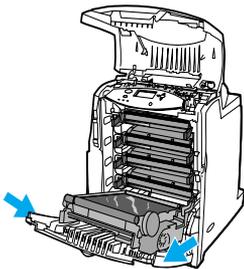
1



1 Levante la cubierta superior de la impresora.

2 Abata la cubierta frontal, junto con la unidad de transferencia.

2

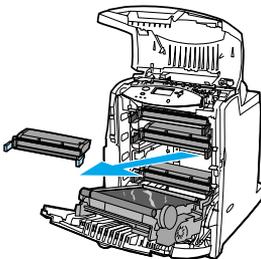


---

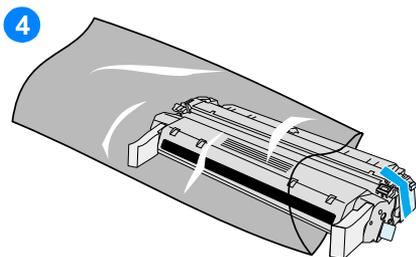
**PRECAUCIÓN** No sitúe ningún objeto sobre la unidad de transferencia mientras se encuentra abierta. Si la unidad de transferencia está perforada, pueden aparecer problemas en la calidad de impresión.

---

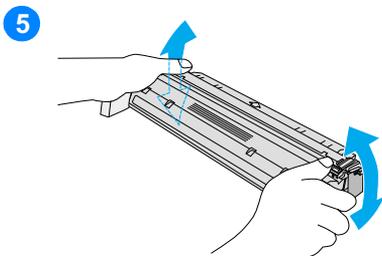
3



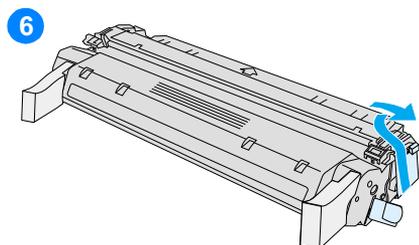
3 Retire de la impresora el cartucho de impresión usado.



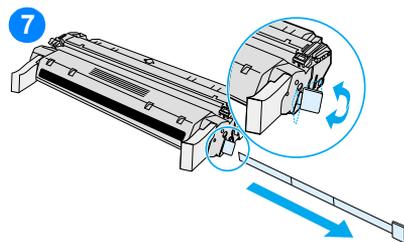
4 Saque el cartucho nuevo de su bolsa. Guarde en la bolsa el cartucho usado para reciclarlo posteriormente.



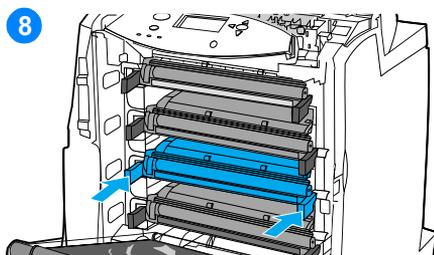
5 Sujete ambos lados del cartucho y distribuya el t nner moviendo suavemente el cartucho de un lado a otro.



6 Qu tete al cartucho nuevo el dispositivo de bloqueo de transporte de color naranja. Tire el dispositivo.



7 Retire la cinta selladora interna rompiendo la lengüeta naranja que lleva el cartucho nuevo en un extremo y tirando luego hasta sacar la totalidad de la cinta. Tire la cinta.



8 Haga coincidir el cartucho con las guías del interior de la impresora e inserte el cartucho hasta encajarlo.

---

**Nota** Si se coloca un cartucho en una ranura equivocada, aparecerá el siguiente mensaje en el panel de control: `CARTUCHO COLOR INCORRECTO`.

---

9 Cierre primero la cubierta frontal y luego la superior. Después de un momento, en el panel de control aparecerá el mensaje `PREPARADA`.

10 La instalación ha finalizado. Guarde el cartucho de impresión usado en la misma caja que tra a el nuevo. Encontrará las instrucciones de reciclaje en la guía que se adjunta.

11 Si ha puesto un cartucho que no es de HP, siga las instrucciones que aparezcan en el panel de control.

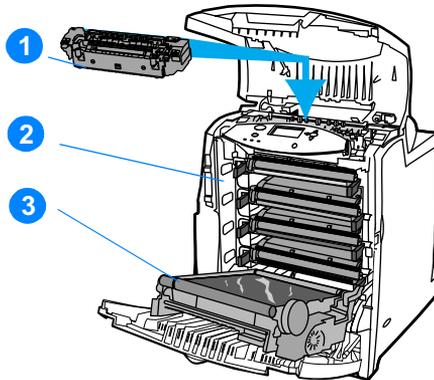
Para obtener información adicional, visite la página web <http://www.hp.com/support/lj4600>.

# Sustitución de suministros

## Ubicación de suministros

Los suministros disponen de etiquetas y asas de plástico azules que facilitan su identificación.

En la siguiente figura se muestra la ubicación de cada suministro.



### Ubicaciones de suministros

1. fusor
2. cartuchos de impresión
3. unidad de transferencia

## Recomendaciones de sustitución de suministros

Para facilitar la sustitución de los suministros, tenga en cuenta las siguientes recomendaciones al instalar la impresora.

- Se necesita espacio suficiente por encima y delante de la impresora para quitar los suministros.
- La impresora debe colocarse sobre una superficie plana y firme.

---

### WWW

Si desea instrucciones sobre la instalación de los suministros, consulte las guías de instalación proporcionadas con cada suministro o bien obtenga más información en el sitio <http://www.hp.com/support/lj4600>. Cuando se conecte, seleccione **Solve a Problem**.

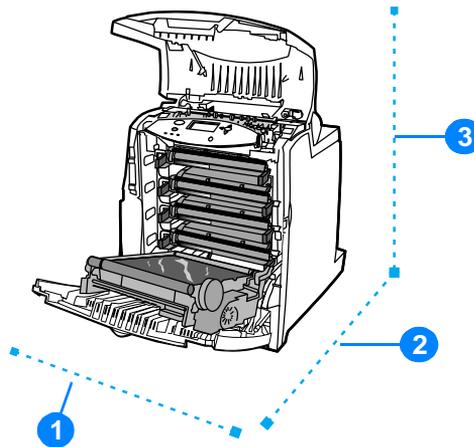
---

## PRECAUCIÓN

Hewlett-Packard recomienda el uso de productos HP en esta impresora. El uso de productos de otros fabricantes puede causar problemas que requieran servicio técnico no cubierto por la garantía o los contratos de servicio técnico de Hewlett-Packard.

## Emplazamiento con suficiente espacio libre para sustituir los suministros

En la siguiente ilustración se muestra el espacio libre que se necesita alrededor de la impresora para sustituir los suministros.



### Diagrama del espacio libre necesario para sustituir los suministros

1. 530 mm (20,9 pulgadas)
2. 1.294 mm (50 pulgadas)
3. 804 mm (31,7 pulgadas)

## Intervalos aproximados de sustitución de suministros

En la siguiente tabla se enumeran los intervalos de sustitución aproximados de los suministros, así como los mensajes del panel de control que indican cuándo sustituir cada elemento.

Elemento	Mensaje de la impresora	Recuento de páginas	Período de tiempo aproximado <sup>2</sup>
<a href="#">Cartuchos de tinta negra</a>	SUSTITUIR CARTUCHO NEGRO	9.000 páginas <sup>1</sup>	3 meses
<a href="#">Cartuchos de color</a>	SUSTITUIR CARTUCHO <COLOR>	8.000 páginas <sup>1</sup>	2,7 meses
<a href="#">Conjunto de transferencia de imágenes</a>	SUST. KIT DE TRANSFERENCIA	120.000 páginas <sup>3</sup>	41 meses
<a href="#">Conjunto de fusor de imágenes</a>	SUST. KIT FUSOR	150.000 páginas <sup>3</sup>	50 meses

<sup>1</sup> Promedio aproximado de recuento de páginas de tamaño A4/Carta, basado en una cobertura del 5 por 100 de colores individuales. Las condiciones de uso y los patrones de impresión pueden producir una diferencia en los resultados.

<sup>2</sup> El cálculo de la duración aproximada se basa en un promedio de 3.000 páginas mensuales.

<sup>3</sup> Las condiciones de uso y los patrones de impresión pueden producir una diferencia en los resultados.

---

**WWW**

---

Para pedir suministros en línea, consulte la página web <http://www.hp.com/support/lj4600>.

# Configuración de alertas

Puede utilizar HP Web Jetadmin o el servidor Web incorporado de la impresora para configurar el sistema de modo que le avise sobre problemas relacionados con la impresora. Las alertas aparecen en forma de mensajes de correo electrónico enviados a la cuenta o cuentas de correo especificadas.

Puede configurar:

- Las impresoras que desee supervisar.
- Las alertas que desea recibir (por ejemplo, alertas para atascos de papel, papel agotado, estado de suministros y cubierta abierta).
- La cuenta de correo electrónico a la que desea enviar dichas alertas.

Software	Ubicación de la información
HP Web Jetadmin	Consulte <a href="#">HP Web Jetadmin</a> para obtener información general sobre HP Web Jetadmin.  Consulte el sistema de Ayuda de HP Web Jetadmin para obtener información detallada sobre las alertas y sobre cómo configurarlas.
Servidor Web incorporado	Consulte <a href="#">Servidor Web incorporado</a> para obtener información general sobre el servidor Web incorporado.  Consulte el sistema de Ayuda del servidor Web incorporado para obtener información detallada sobre las alertas y sobre cómo configurarlas.

# 6

## Solución de problemas

Este capítulo explica qué hacer si surgen problemas con la impresora. Se tratan los siguientes temas:

- [Lista de comprobación básica para solucionar problemas](#)
- [Mensajes del panel de control](#)
- [Atascos de papel](#)
- [Problemas en el manejo de los sustratos de impresión](#)
- [Problemas de respuesta de la impresora](#)
- [Las configuraciones del panel de control no funcionan correctamente](#)
- [Problemas de la impresión a color](#)
- [Salida incorrecta de la impresora](#)
- [Problemas en la aplicación de software](#)
- [Solución de problemas de la calidad de impresión](#)



# Lista de comprobación básica para solucionar problemas

Si la impresora le da problemas, la lista de comprobación puede ayudarle a identificar la causa del problema.

- ¿Está conectada la impresora a una fuente de alimentación?
- ¿Se encuentra la impresora en el estado de PREPARADA?
- ¿Están conectados todos los cables necesarios?
- ¿Hay algún mensaje visible en el panel de control?
- ¿Se ha instalado un suministro original de HP?
- ¿Se han instalado correctamente los cartuchos de impresión que se acaban de sustituir? ¿Se le ha quitado la lengüeta de tiro al cartucho?
- ¿Los consumibles instalados recientemente (como un conjunto de fusor de imágenes o de transferencia de imágenes) se han colocado correctamente?
- ¿Está el interruptor de encendido en la posición de encendido?

Si no encuentra en esta guía la solución a sus problemas con la impresora, visite <http://www.hp.com/supplies/lj4600>.

Encontrará información adicional sobre la instalación y configuración de la impresora en la guía de instalación inicial de esta impresora.

# Mensajes del panel de control

## Mensajes de estado

Los mensajes de estado reflejan el estado actual de la impresora. Proporcionan información acerca del funcionamiento normal de la impresora y desaparecen sin requerir una interacción por parte del usuario. Estos mensajes cambian a medida que cambia el estado de la impresora. Cuando la impresora está PREPARADA, no está ocupada y no tiene ningún mensaje de advertencia activado, se visualiza el mensaje de estado de PREPARADA en caso de que la impresora esté en línea.

## Mensajes de advertencia

Los mensajes de advertencia informan sobre errores de datos y de impresión. Estos mensajes generalmente se alternan con los mensajes PREPARADA o ESTADO y se muestran hasta que se pulse el botón ✓. Si la opción ADVERTENCIA SUPRIMIBLE se halla establecida en TRABAJO en el menú de configuración de la impresora, estos mensajes se borran con el siguiente trabajo de impresión.

## Mensajes de error

Los mensajes de error comunican que se debe realizar alguna acción, como poner más papel o eliminar un atasco.

Algunos mensajes de error son de continuación automática, es decir, que si aparece CONTINUAR AUTO. =ACTIVADO, la impresora continuará funcionando con normalidad después de mostrar durante diez segundos un mensaje de error de continuación automática.

## Nota

Si se pulsa cualquier botón en el periodo de diez segundos durante el que se muestra el mensaje de error de continuación automática, dicho botón anulará la característica de continuación automática y la función del botón pulsado tendrá prioridad. Por ejemplo, al pulsar el botón **CANCELAR TRABAJO**, éste se cancelará.

## Mensajes de error crítico

Los mensajes de error crítico informan sobre un fallo del dispositivo. Es posible borrar algunos de estos mensajes apagando la impresora y volviendo a encenderla. Estos mensajes no se ven afectados por la configuración de **CONTINUAR AUTO..** Si persiste un error crítico, se deberá llamar al servicio técnico.

En la siguiente tabla se muestran y describen en orden alfabético los mensajes del panel de control.

### Mensajes del panel de control

Mensaje	Descripción	Acción
Acceso denegado menús bloqueados	Se ha intentado modificar un elemento de menú mientras que el administrador de la impresora tiene activado el mecanismo de seguridad del panel de control. El mensaje desaparecerá en poco tiempo y la impresora volverá al estado de <b>PREPARADA</b> u <b>OCUPADA</b> .	Póngase en contacto con el administrador de la impresora para cambiar la configuración.
Ahorro de energía activado	La impresora está en el modo Ahorro de energía. Este mensaje puede borrarse pulsando cualquier botón, mediante un estado de error o la recepción de datos imprimibles.	No es necesaria ninguna acción.
ALIMENTE MANUALMENTE [TIPO] [TAMAÑO] Para obtener ayuda pulse ?  se alterna con  ALIMENTE MANUALMENTE [TIPO] [TAMAÑO] Para continuar pulse ✓	Un trabajo enviado requiere un tipo y tamaño de papel específicos que no están disponibles actualmente.	1. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada. 2. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.

Mensaje	Descripción	Acción
<p>Si no hay papel en la bandeja:</p> <p>ALIMENTE MANUALMENTE [TIPO] [TAMAÑO] Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>[TIPO] [TAMAÑO] Para usar otra bandeja pulse ✓</p>	<p>Un trabajo enviado requiere un tipo y tamaño de papel específicos que no están disponibles actualmente.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ? para obtener información detallada.</li> <li>2. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</li> </ol>
<p>AVERÍA EN DISP. FLASH</p> <p>se alterna con</p> <p>Para acceder a menús pulse ✓</p>	<p>Se ha producido un error en el dispositivo de la unidad especificada.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se seguirán imprimiendo los trabajos que no requieran acceso al módulo DIMM de memoria flash.</li> <li>2. Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el mensaje de la pantalla.</li> <li>3. Si el mensaje persiste, retire y vuelva a instalar el módulo DIMM de memoria flash.</li> <li>4. Si el mensaje persiste, sustituya el módulo DIMM de memoria flash.</li> </ol>
<p>AVERÍA EN EL DISCO RAM</p> <p>se alterna con</p> <p>Preparado Para menús pulse ✓</p>	<p>Se ha producido un error en el dispositivo de la unidad especificada.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>2. Si el mensaje persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>AVERÍA EN EL DISCO</p> <p>se alterna con</p> <p>PREPARADA Para menús pulse ✓</p>	<p>Se ha producido un error en el dispositivo de la unidad especificada.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se seguirán imprimiendo los trabajos que no requieran acceso a la unidad de disco.</li> <li>2. Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el mensaje.</li> <li>3. Si el mensaje persiste, retire y vuelva a instalar la unidad de disco EIO.</li> <li>4. Si el mensaje persiste, sustituya la unidad de disco EIO.</li> </ol>
<p>BANDEJA DE SALIDA LLENA Quite todo el papel de la bandeja</p>	<p>La bandeja de salida está llena y debe vaciarse para que continúe la impresión.</p>	<p>Retire los sustratos de la bandeja de salida.</p>
<p>BANDEJA XX (TIPO) (TAMAÑO) Tamaño detectado por bandeja</p> <p>se alterna con</p> <p>BANDEJA XX (TIPO) (TAMAÑO) Para cambiar tipo pulse ✓</p>	<p>La impresora está realizando un informe acerca de la configuración actual de la bandeja XX. El conmutador de la bandeja está en posición ESTÁNDAR.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para cambiar el tipo de sustrato, pulse ✓. Utilice ▲ y ▼ para resaltar el tipo y pulse ✓ para seleccionarlo.</li> <li>2. Para cambiar el tipo de papel a Carta, A4, Ejecutivo, B5 JIS, A5 o Legal, deje el conmutador de la bandeja en posición ESTÁNDAR.</li> <li>3. Para cambiar el tamaño del papel, coloque el conmutador de la bandeja en PERSONALIZADO, ajuste las guías del papel y cierre la bandeja.</li> <li>4. Utilice ▲ y ▼ para resaltar el tamaño del sustrato y pulse ✓ para seleccionarlo.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>           BANDEJA XX (TIPO)            (TAMAÑO) Tamaño            especificado por            usuario         </p> <p>se alterna con</p> <p>           BANDEJA XX (TIPO)            (TAMAÑO) Para cambiar            tipo pulse ✓         </p>	<p>La impresora está realizando un informe acerca de la configuración actual de la bandeja XX. El conmutador de la bandeja está en posición PERSONALIZADO.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para cambiar el tipo de sustrato, pulse ✓. Utilice ▲ y ▼ para resaltar el tipo y pulse ✓ para seleccionarlo.</li> <li>2. Para cambiar el tipo de papel a Carta, A4, Ejecutivo, B5 JIS, A5 o Legal, deje el conmutador de la bandeja en posición ESTÁNDAR y ajuste las guías del papel en la posición adecuada.</li> <li>3. Para cambiar el tamaño del papel, coloque el conmutador de la bandeja en posición PERSONALIZADO, ajuste las guías del papel y cierre la bandeja.</li> <li>4. Seleccione el menú Manejo de papel en el panel de control. Configure el tamaño de la bandeja.</li> <li>5. Consulte la sección <a href="#">Configuración de las bandejas de entrada</a> para obtener más detalles.</li> </ol>
<p>           BANDEJA XX VACÍA            (TIPO) (TAMAÑO)         </p> <p>se alterna con</p> <p>Preparado Para menús            pulse ✓</p>	<p>La bandeja especificada está vacía y se debe rellenar, pero el trabajo actual no la necesita para imprimir de forma correcta.</p>	<p>Rellene la bandeja en un momento apropiado.</p>

Mensaje	Descripción	Acción
BJA. XX CONTIENE SUST. DESC	No es posible determinar el tipo de sustrato en la bandeja especificada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para cambiar tipo pulse ✓. Utilice ▲ y ▼ para resaltar el tipo y pulse ✓ para seleccionarlo.</li> <li>2. Para cambiar el tipo de papel a Carta, A4, Ejecutivo, B5 JIS, A5 o Legal, deje el conmutador de la bandeja en posición ESTÁNDAR.</li> <li>3. Para cambiar el tamaño del papel, coloque el conmutador de la bandeja en PERSONALIZADO, ajuste las guías del papel y cierre la bandeja.</li> <li>4. Utilice ▲ y ▼ para resaltar el tamaño del sustrato y pulse ✓ para seleccionarlo.</li> </ol>
Cancelando...<NOMBRE DEL TRABAJO>	La impresora está cancelando un trabajo. El mensaje se seguirá mostrando mientras esté detenido el trabajo, la ruta del papel se nivele y los datos entrantes del canal de datos activos se reciban y descarten.	No es necesaria ninguna acción.
Cargando programa XX No apague el equipo	Los programas y las fuentes pueden guardarse en el sistema de archivos de la impresora y se cargan en la memoria RAM cuando se enciende la impresora. El número XX especifica un número de secuencia que indica el programa que se ha cargado actualmente.	No es necesaria ninguna acción. No apague la impresora.
CARGUE BANDEJA XX: [TIPO] [TAMAÑO] Para obtener ayuda pulse ?  se alterna con  CARGUE BANDEJA XX: [TIPO] [TAMAÑO] Para usar otra bandeja pulse ✓	La bandeja XX está vacía o configurada para otro tipo o tamaño distinto al especificado en el trabajo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ? para obtener información detallada.</li> <li>2. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
CARGUE BANDEJA XX:[TIPO] [TAMAÑO] Para obtener ayuda pulse ?	La bandeja XX está vacía o configurada para otro tipo o tamaño distinto al especificado en el trabajo. No está disponible otra bandeja.	1. Pulse ? para obtener información detallada. 2. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.
CARTUCHO <COLOR> INCORRECTO  se alterna con  Para menús pulse ✓	Se ha instalado un cartucho incorrecto en una ranura y la cubierta está cerrada.	1. Pulse ✓ y luego ? para obtener ayuda. 2. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.
Cartucho HP genuino instalado	Se ha instalado un nuevo cartucho HP. La impresora volverá al estado de PREPARADA después de aproximadamente 10 segundos.	No es necesaria ninguna acción.
CARTUCHO NO HP EN USO  se alterna con  Preparado Para menús pulse ✓	La impresora ha detectado que hay un cartucho instalado que no es de HP.	Si cree que ha comprado un cartucho que es de HP, llame a la línea de HP especializada en fraudes. Cualquier reparación debida a la utilización de un cartucho que no es de HP no está cubierta por la garantía.
CIERRE CUBIERTAS FRONTALES Para obtener ayuda pulse ?	Hay que cerrar las cubiertas.	Pulse ? para obtener más información. Cierre las cubiertas frontales. Nota: Este mensaje también podría aparecer si no hay fusor o está instalado de modo incorrecto. Asegúrese de que el fusor esté correctamente instalado.
Comprobando impresora	El dispositivo está ejecutando una prueba interna.	No es necesaria ninguna acción.
Comprobando la ruta del papel	El dispositivo mueve los rodillos para comprobar si hay algún atasco de papel.	No es necesaria ninguna acción.
Config. guardada	Se ha guardado una selección de menús.	No es necesaria ninguna acción.
DATOS RECIBIDOS Para imprimir última pág pulse ✓	La impresora ha recibido los datos y está esperando a que se cargue papel. Cuando la impresora reciba otro archivo, el mensaje debería desaparecer.	Pulse ✓ para continuar.

Mensaje	Descripción	Acción
Despejando ruta del papel	Al encenderse, la impresora se ha atascado o ha detectado papel mal colocado. La impresora está intentando expulsar las hojas atascadas de forma automática.	No es necesaria ninguna acción.
DETECTADO CARTUCHO QUE NO ES DE HP	Se ha instalado un nuevo cartucho que no es de HP. Este mensaje aparece hasta que se instala un cartucho HP o se pulsa <b>CANCELAR TRABAJO</b> .	Si cree que ha comprado un cartucho que es de HP, llame a la línea de HP especializada en fraudes. Cualquier reparación debida a la utilización de un cartucho que no es de HP no está cubierta por la garantía. Para seguir imprimiendo, pulse <b>CANCELAR TRABAJO</b> . Se cancelará el primer trabajo pendiente.
DISCO DURO EN EIO X NO FUNCIONA Para obtener ayuda pulse ?	El disco EIO de la ranura X no funciona correctamente.	Retire el disco EIO de la ranura indicada y sustitúyalo con una nueva unidad de disco EIO.
DISCO EIO X girando	El dispositivo EIO de la ranura X está haciendo girar el disco.	No es necesaria ninguna acción.
DISCO EIO X inicializando	El dispositivo EIO en la ranura X se está inicializando.	No es necesaria ninguna acción.
Disco flash X inicializando No apague el equipo	El nuevo módulo DIMM de memoria flash instalado en la ranura X se está inicializando.	No es necesaria ninguna acción.
EL DISCO ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR.  se alterna con  Para acceder a menús pulse ✓	El dispositivo del sistema de archivos está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	1. Para poder grabar en el disco, desactive la protección contra escritura mediante HP Web Jetadmin. 2. Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el mensaje de la pantalla.

Mensaje	Descripción	Acción
<p>EL DISCO RAM ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR.</p> <p>se alterna con</p> <p>Preparado Para menús pulse ✓</p>	<p>El dispositivo del sistema de archivos está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para poder grabar en el disco RAM, desactive la protección contra escritura mediante el software HP Web Jetadmin.</li> <li>2. Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el mensaje de la pantalla.</li> </ol>
<p>EL LENGUAJE ELEGIDO NO ESTÁ DISPONIBLE Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>EL LENGUAJE ELEGIDO NO ESTÁ DISPONIBLE Para continuar pulse ✓</p>	<p>PJL ha encontrado una solicitud de un lenguaje que no existía en la impresora. El trabajo se aborta y no se imprime ninguna página.</p>	<p>Pulse ? para obtener información detallada.</p> <p>Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</p>
<p>Eliminando...&lt;NOMBRE DEL TRABAJO&gt;</p>	<p>La impresora está eliminando el trabajo almacenado.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>
<p>En pausa Para volver a Prep. pulse tecla REANUD.</p>	<p>La impresora se ha detenido y no hay ningún mensaje de error pendiente en la pantalla. E/S sigue recibiendo datos hasta que la memoria se llena.</p>	<p>Pulse PAUSA/REANUDAR.</p>
<p>ERROR EN OPER. DE ARCHIVO EN FLASH</p> <p>se alterna con</p> <p>Para acceder a menús pulse ✓</p>	<p>La impresora ha recibido un comando del sistema de archivos PJL que intentaba realizar una operación ilógica (por ejemplo, descargar un archivo a un directorio inexistente).</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es posible continuar la impresión.</li> <li>2. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>3. Si vuelve a aparecer el mensaje, es posible que exista un problema con la aplicación de software.</li> </ol>
<p>ERROR EN OPER. DE ARCHIVO EN DISCO</p> <p>se alterna con</p> <p>PREPARADA Para menús pulse ✓</p>	<p>La impresora ha recibido un comando del sistema de archivos PJL que intentaba realizar una operación ilógica (por ejemplo, descargar un archivo a un directorio inexistente).</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es posible continuar la impresión.</li> <li>2. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>3. Si vuelve a aparecer el mensaje, es posible que exista un problema con la aplicación de software.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>ERROR EN OPER. DE ARCHIVO EN DISCO RAM</p> <p>se alterna con</p> <p>Preparado Para menús pulse ✓</p>	<p>La impresora ha recibido un comando del sistema de archivos PjL que intentaba realizar una operación ilógica (por ejemplo, descargar un archivo a un directorio inexistente).</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es posible continuar la impresión.</li> <li>2. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>3. Si vuelve a aparecer el mensaje, es posible que exista un problema con la aplicación de software.</li> </ol>
<p>ERROR IMPRESORA 64</p> <p>Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>ERROR IMPRESORA 64</p> <p>Para continuar apague y encienda</p>	<p>Error del búfer de escaneo.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>2. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>Espere</p>	<p>La impresora está eliminando datos.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>
<p>Espere a que se reinicie la impres.</p>	<p>Se han modificado los valores del disco RAM antes del reinicio automático de la impresora o se han modificado los modos de los dispositivos externos.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>
<p>FLASH ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR.</p> <p>se alterna con</p> <p>Preparado Para menús pulse ✓</p>	<p>El dispositivo del sistema de archivos está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para poder grabar en la memoria flash, desactive la protección contra escritura mediante HP Web Jetadmin.</li> <li>2. Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el mensaje de la pantalla.</li> </ol>
<p>Girando escáner láser &lt;color&gt; Para salir pulse CANCELAR TRABAJO</p>	<p>Se está realizando una prueba de escáner.</p>	<p>Pulse <b>CANCELAR TRABAJO</b> cuando esté listo para detener esta prueba.</p>
<p>Girando motor cartucho &lt;color&gt; Para salir pulse CANCELAR TRABAJO</p>	<p>Se está realizando una prueba de componentes; el componente seleccionado es Motor cartucho &lt;color&gt;.</p>	<p>Pulse <b>CANCELAR TRABAJO</b> cuando esté listo para detener esta prueba.</p>
<p>Girando transmisión correa Para salir pulse CANCELAR TRABAJO</p>	<p>La impresora está ejecutando una prueba de componentes y el componente seleccionado es Sólo correa.</p>	<p>Pulse <b>CANCELAR TRABAJO</b> cuando esté listo para detener esta prueba.</p>

<b>Mensaje</b>	<b>Descripción</b>	<b>Acción</b>
Girando. . . motor alejamiento Para salir pulse CANCELAR TRABAJO	La impresora está ejecutando una prueba de componentes y el componente seleccionado es Motor de alejamiento.	Pulse <b>CANCELAR TRABAJO</b> cuando esté listo para detener esta prueba.
Girando. . . motores de transferen. Para salir pulse CANCELAR TRABAJO	La impresora está ejecutando una prueba de componentes y el componente seleccionado es Motores de transferencia.	Pulse <b>CANCELAR TRABAJO</b> cuando esté listo para detener esta prueba.
Guardando estado actual	Se está guardando el estado actual.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... PÁGINA DE REGISTRO	La impresora está generando la página de registro. La impresora volverá al menú DEFINIR REGISTRO una vez que se complete esta página.	Siga las instrucciones de las páginas impresas.
Imprimiendo... CONFIGURACIÓN	La impresora está generando la página de configuración. La impresora volverá al estado en línea de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... DIRECTORIO ARCHIVOS	La impresora está generando la página de directorio de almacenamiento masivo. La impresora volverá al estado en línea de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... ESTADO SUMINISTROS	La impresora está generando la página de estado de suministros. La impresora volverá al estado en línea de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... LISTA DE FUENTES	La impresora está generando la lista de tipos de fuente para los lenguajes PCL o PS. La impresora volverá al estado en línea de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... MAPA DE MENÚS	La impresora está generando el diagrama de menús de la impresora. La impresora volverá al estado en línea de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... PÁGINA DE PRUEBA	La impresora está generando la página de prueba. La impresora volverá al estado en línea de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No es necesaria ninguna acción.

Mensaje	Descripción	Acción
Imprimiendo... PÁGINA DE USO	La impresora está generando la página de uso. La impresora volverá al estado en línea de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... REGISTRO DE EVENTOS	La impresora está generando la página de registro de eventos. La impresora volverá al estado en línea de PREPARADA una vez que se complete esta página.	No es necesaria ninguna acción.
Imprimiendo... SOLUCIÓN PROBLEMAS CI	La impresora está generando las páginas de solución de problemas de la calidad de impresión. La impresora volverá al estado de PREPARADA cuando se impriman las páginas.	Siga las instrucciones de las páginas impresas.
Inicializando	Este mensaje aparece cuando la impresora se enciende, tan pronto como las distintas tareas comienzan el proceso de inicialización.	No es necesaria ninguna acción.
Inicializando almacen. permanente	Aparece cuando la impresora está encendida para indicar que el almacenamiento permanente está en proceso de inicialización.	No es necesaria ninguna acción.
INSERTE O CIERRE BANDEJA XX Para obtener ayuda pulse ?	La bandeja XX debe insertarse o cerrarse antes de poder imprimir el trabajo actual.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada.</li> <li>2. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> </ol>
INST. KIT DE TRANSFERENCIA Para obtener ayuda pulse ?	La unidad de transferencia no está instalada o se ha instalado incorrectamente en la impresora.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserte la unidad de transferencia o asegúrese de que está perfectamente colocada.</li> <li>2. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada.</li> <li>3. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>4. Si el error persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>INST. SUMINISTROS Para estado pulse ✓</p>	<p>Al menos un elemento de suministro no se encuentra o está incorrectamente colocado en la impresora y otro no se encuentra, está mal colocado, presenta un nivel de carga bajo, etc. Inserte el suministro o asegúrese de que está perfectamente colocado.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ y luego ? para obtener ayuda.</li> <li>2. Siga las instrucciones de la pantalla para localizar y reemplazar el suministro incorrecto o que no se encuentra.</li> <li>3. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</li> </ol>
<p>INSTALAR CARTUCHO &lt;COLOR&gt;</p> <p>se alterna con</p> <p>Para obtener ayuda pulse ?</p>	<p>El cartucho no está instalado o se ha instalado incorrectamente en la impresora.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserte el cartucho o asegúrese de que el cartucho está perfectamente colocado.</li> <li>2. Pulse ? para obtener información detallada.</li> <li>3. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</li> <li>4. Si el error persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>INSTALAR FUSOR Para obtener ayuda pulse ?</p>	<p>El fusor no está instalado o se ha instalado incorrectamente en la impresora.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserte el fusor o asegúrese de que está perfectamente colocado.</li> <li>2. Pulse ? para obtener información detallada.</li> <li>3. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</li> <li>4. Si el error persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>LA BANDEJA XX ESTÁ ABIERTA Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>Preparado Para menús pulse ✓</p>	<p>La bandeja especificada está abierta o no está completamente cerrada.</p>	<p>Cierre la bandeja.</p>
<p>Moviendo. . .solen. alim. bandeja Para salir pulse tecla Canc. trabajo</p>	<p>La impresora está ejecutando una prueba de componentes y el componente seleccionado es el solenoide de alimentación de la bandeja.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>

Mensaje	Descripción	Acción
Moviendo. . .Solenoides bandeja MP Para salir pulse tecla Canc. trabajo	La impresora está ejecutando una prueba de componentes y el componente seleccionado es el solenoide de alimentación de la bandeja multipropósito.	No es necesaria ninguna acción.
No hay trabajos para cancelar	Se pulsó el botón <b>CANCELAR TRABAJO</b> pero no hay ningún trabajo activo ni datos en el búfer que cancelar. Este mensaje aparece durante dos segundos aproximadamente antes de que la impresora vuelva al estado de PREPARADA.	No es necesaria ninguna acción.
No se ha podido almacenar el trabajo <NOMBRE DEL TRABAJO>	No se puede almacenar un trabajo debido a un problema de memoria, disco o configuración.	Instale memoria adicional o una unidad de disco en la impresora. Si ya se ha instalado una unidad de discos, elimine los trabajos de impresión almacenados previamente.
No se pueden imprim. múltiples originales <NOMBRE DEL TRABAJO>	No se puede crear una impresión de múltiples copias de un trabajo de impresión de varias copias debido a un problema de memoria, disco o configuración. Sólo se realizará una copia.	No es necesaria ninguna acción.
PEDIR <COLOR> CARTUCHO  se alterna con  Para continuar pulse ✓	El cartucho de impresión identificado está llegando al final de su vida útil y el valor POCOS SUMINISTROS en el SUBMENÚ CONFIG. SISTEMA está establecido en DETENER. Se anula pulsando ✓.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pida el cartucho de impresión identificado.</li> <li>2. Pulse ✓ para continuar.</li> <li>3. Pulse ? para obtener información detallada.</li> <li>4. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</li> <li>5. La información de solicitud de suministros también está disponible desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección <a href="#">Utilización del servidor Web incorporado</a> para obtener más información.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>PEDIR &lt;COLOR&gt; CARTUCHO</p> <p>se alterna con</p> <p>QUEDAN XXXX PÁGINAS</p>	<p>El cartucho de impresión identificado está llegando al final de su vida útil. La impresora está preparada y continuará imprimiendo el número estimado de páginas indicadas.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pida el cartucho de impresión identificado.</li> <li>2. El número de páginas restantes estimado se basa en la cobertura de página cronológica de la impresora.</li> <li>3. La impresión continuará hasta que aparezca SUSTITUIR CARTUCHO &lt;COLOR&gt;.</li> <li>4. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada.</li> <li>5. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>6. La información de solicitud de suministros también está disponible desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección <a href="#">Utilización del servidor Web incorporado</a> para obtener más información.</li> </ol>
<p>PEDIR KIT FUSOR QUEDAN XXXX PÁGS. Para continuar pulse <b>✓</b></p>	<p>El fusor está llegando al final de su vida útil y el valor POCOS SUMINISTROS en el SUBMENÚ CONFIG. SISTEMA está establecido en DETENER.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pida el conjunto de fusor de imagen.</li> <li>2. Pulse <b>✓</b> para seguir imprimiendo. La impresión puede continuar hasta que se terminen los suministros.</li> <li>3. La información de solicitud de suministros también está disponible desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección <a href="#">Utilización del servidor Web incorporado</a> para obtener más información.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
PEDIR KIT FUSOR QUEDAN XXXX PÁGS. Para menús pulse ✓	El fusor está llegando al final de su vida útil. La impresora está preparada y continuará imprimiendo el número estimado de páginas indicadas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pida el conjunto de fusor de imagen.</li> <li>2. La impresión puede continuar hasta que se terminen los suministros.</li> <li>3. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada.</li> <li>4. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>5. La información de solicitud de suministros también está disponible desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección <a href="#">Utilización del servidor Web incorporado</a> para obtener más información.</li> </ol>
PEDIR KIT TRANSFER. QUEDAN XXXX PÁGS. Para continuar pulse ✓	El número de páginas restantes para la unidad de transferencia ha llegado al nivel mínimo y el valor POCOS SUMINISTROS del SUBMENÚ CONFIG. SISTEMA se ha establecido en DETENER.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pida el conjunto de transferencia.</li> <li>2. La impresión puede continuar hasta que se termine la unidad de transferencia.</li> <li>3. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada.</li> <li>4. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>5. La información de solicitud de suministros también está disponible desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección <a href="#">Utilización del servidor Web incorporado</a> para obtener más información.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>PEDIR KIT TRANSFER.            QUEDAN XXXX PÁGS. Para            menús pulse ✓</p>	<p>La unidad de transferencia está            llegando al final de su vida útil.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pida el conjunto de transferencia.</li> <li>2. La impresión puede continuar hasta que se termine la unidad de transferencia.</li> <li>3. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada.</li> <li>4. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>5. La información de solicitud de suministros también está disponible desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección <a href="#">Utilización del servidor Web incorporado</a> para obtener más información.</li> </ol>
<p>PEDIR SUMINISTROS Para            menús pulse ✓</p>	<p>Más de un elemento de suministro            está bajo.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse <b>✓</b> para identificar los suministros que deben encargarse.</li> <li>2. Pida los suministros identificados.</li> <li>3. La impresión puede continuar hasta que se terminen los suministros.</li> <li>4. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada.</li> <li>5. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>6. La información de solicitud de suministros también está disponible desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección <a href="#">Utilización del servidor Web incorporado</a> para obtener más información.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
PEDIR SUMINISTROS Para estado pulse ✓	Más de un suministro está bajo y el valor POCOS SUMINISTROS se ha establecido en DETENER.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ para identificar los suministros que deben encargarse.</li> <li>2. Pida los suministros identificados.</li> <li>3. Pulse ✓ dos veces para seguir imprimiendo. La impresión puede continuar hasta que se terminen los suministros.</li> <li>4. La información de solicitud de suministros también está disponible desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección <a href="#">Utilización del servidor Web incorporado</a> para obtener más información.</li> </ol>
Petición aceptada! espere	La impresora ha aceptado la petición de imprimir una página interna, pero debe finalizar el trabajo actual para poder imprimirla.	No es necesaria ninguna acción.
PIN incorrecto	Se ha introducido un PIN incorrecto.	Vuelva a introducir el PIN correctamente. Después de tres introducciones de PIN incorrectas, la impresora volverá al estado de PREPARADA.
Preparado modo diagnósticos Para salir pulse tecla Canc. trabajo	La impresora está en línea y preparada para recibir datos. No hay mensajes de estado ni de indicación para atender al dispositivo en la pantalla.	No es necesaria ninguna acción.
Preparado Para menús pulse ✓	La impresora está en línea y preparada para recibir datos. No hay mensajes de estado ni de indicación para atender al dispositivo en la pantalla.	No es necesaria ninguna acción.
Preparando	La impresora está saliendo del modo de ahorro de energía. La impresión continuará tan pronto como finalice el calentamiento.	No es necesaria ninguna acción.

<b>Mensaje</b>	<b>Descripción</b>	<b>Acción</b>
Procesando trabajo dúplex No coja papel hasta que finalice trabajo	El papel llega temporalmente a la bandeja de salida mientras se imprime un trabajo a doble cara. No intente extraer las hojas hasta que el trabajo no haya finalizado.	No tome papel cuando llegue a la bandeja de salida de manera temporal. El mensaje desaparecerá cuando finalice el trabajo.
Procesando... <NOMBRE DEL TRABAJO>	La impresora está procesando actualmente un trabajo, pero aún no está tomando hojas. Cuando el papel comience a moverse, este mensaje se sustituirá por otro que indica la bandeja desde la que se está imprimiendo el trabajo.	No es necesaria ninguna acción.
Procesando... <NOMBRE DEL TRABAJO> copia <X> de <Y>	La impresora está procesando o imprimiendo copias clasificadas. El mensaje indica que se está procesando la copia X de Y copias totales.	No es necesaria ninguna acción.
Procesando... <NOMBRE DEL TRABAJO> desde bja. xx	La impresora está procesando activamente un trabajo desde la bandeja especificada.	No es necesaria ninguna acción.
Prueba finalizada	Se ha finalizado una prueba de comprobación al pulsar el botón <a href="#">CANCELAR TRABAJO</a> .	No es necesaria ninguna acción.
Puertas abiertas. Prueba anulada.	Se ha abierto una puerta de la impresora durante una prueba. La prueba se ha interrumpido.	No es necesaria ninguna acción.
QUITAR AL MENOS 1 CARTUCHO IMPRESIÓN Para salir pulse tecla Canc. trabajo	La impresora está ejecutando una prueba de componentes o está deshabilitando un cartucho para comprobación y el componente seleccionado es Motor de cartucho.	Extraiga un cartucho de impresión.
QUITAR TODOS LOS CARTUCHOS IMPRESIÓN Para salir pulse tecla Canc. trabajo	La impresora está ejecutando una prueba de componentes y el componente seleccionado es Sólo correa.	Extraiga todos los cartuchos de impresión.
Realizando actualización	Se está realizando una actualización de firmware.	No es necesaria ninguna acción.
Realizando CALIBRACIÓN	La impresora está realizando la calibración.	No es necesaria ninguna acción.
Realizando IMPRIMIR/DETENER PRUEBA	La impresora está realizando una prueba de impresión y detención.	No es necesaria ninguna acción.
Realizando PRUEBA DE SERVICIO	La impresora está realizando una PRUEBA DE SERVICIO.	No es necesaria ninguna acción.

Mensaje	Descripción	Acción
Realizando PRUEBA RUTA PAPEL ABCDEFGHIJKLMN 1000000000000000	La impresora está realizando una prueba de ruta del papel.	No es necesaria ninguna acción.
Recibiendo actualización	Se está realizando una actualización de firmware.	No apague la impresora hasta que vuelva al estado de Preparada.
Reenviar actualización	La actualización de firmware no se ha realizado con éxito.	Intente actualizarlo de nuevo.
Registro de eventos vacío	Se ha seleccionado MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS desde el panel de control y el registro de eventos está vacío.	No es necesaria ninguna acción.
REINSTALAR CARTUCHO <COLOR>  se alterna con  Para obtener ayuda pulse ?	El cartucho no está colocado completamente.	1. Pulse ? para obtener información detallada. 2. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.
Restabl. valores de fábrica	La impresora está restableciendo los valores de fábrica.	No es necesaria ninguna acción.
Restablecimiento recuento	Al seleccionar SÍ en el menú Restablecer suministros, se reinician los recuentos para cada uno de los suministros que no se pueden detectar como nuevos.	No es necesaria ninguna acción.
Restaurando últ. estado guardado	La impresora restaura el último estado guardado.	No es necesaria ninguna acción.
Rotando. . .motor de fusor Para salir pulse CANCELAR TRABAJO	La impresora está ejecutando una prueba de componentes y el componente seleccionado es Motor de fusor.	Pulse CANCELAR TRABAJO cuando esté listo para detener esta prueba.
SENSOR CPR FUERA DE RANGO	El sensor CPR no funciona de modo adecuado.	1. Realice una calibración mediante la selección de Calibrar ahora desde los menús o apague y vuelva a encender la impresora. 2. Si el mensaje persiste, llame al servicio de asistencia de HP.

Mensaje	Descripción	Acción
<p>SISTEMA DE ARCHIVOS DE FLASH LLENO</p> <p>se alterna con</p> <p>Para acceder a menús pulse ✓</p>	<p>La impresora ha recibido un comando del sistema de archivos PjL que intentaba almacenar algo en el sistema de archivos sin éxito porque éste está lleno.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilice el software HP Web Jetadmin para eliminar los archivos de la memoria flash e inténtelo de nuevo.</li> <li>2. Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el mensaje de la pantalla.</li> </ol>
<p>SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO LLENO</p> <p>se alterna con</p> <p>Para menús pulse ✓</p>	<p>La impresora ha recibido un comando del sistema de archivos PjL que intentaba almacenar algo en el sistema de archivos sin éxito porque dicho sistema de archivos está lleno.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilice el software HP Web Jetadmin para eliminar los archivos de la unidad de disco EIO e inténtelo de nuevo.</li> <li>2. Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el mensaje de la pantalla.</li> </ol>
<p>SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO RAM LLENO</p> <p>se alterna con</p> <p>Preparado Para menús pulse ✓</p>	<p>La impresora ha recibido un comando del sistema de archivos PjL que intentaba almacenar algo en el sistema de archivos sin éxito porque éste está lleno.</p>	<p>Apague y vuelva a encender la impresora para borrar el mensaje. Así también se borrarán los archivos guardados en la memoria RAM.</p>
<p>SUMINIST. INCORREC.</p> <p>Para estado pulse ✓</p>	<p>Al menos un elemento de suministro está incorrectamente colocado en la impresora y otro no se encuentra, está mal colocado, presenta un nivel de carga bajo, etc.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ y luego ? para obtener ayuda.</li> <li>2. Siga las instrucciones de la pantalla para localizar y reemplazar el suministro incorrecto.</li> <li>3. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</li> </ol>
<p>Suministros HP genuinos instalados</p>	<p>Se ha instalado un nuevo cartucho HP. La impresora volverá al estado de PREPARADA después de aproximadamente 10 segundos.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>
<p>Suprimiendo registro de eventos</p>	<p>Este mensaje se muestra durante la eliminación del registro de eventos. La impresora realizará una copia de seguridad de una pantalla en el menú Servicio una vez finalizada la impresión de la página.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>SUST. KIT DE TRANSFERENCIA Para obtener ayuda pulse ?</p>	<p>La unidad de transferencia está llegando al final de su vida útil.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sustituya el suministro identificado para continuar la impresión.</li> <li>2. Pulse ? para obtener información detallada.</li> <li>3. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</li> <li>4. La información de solicitud de suministros también está disponible desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección <a href="#">Utilización del servidor Web incorporado</a> para obtener más información.</li> </ol>
<p>SUST. KIT FUSOR</p>	<p>El conjunto de fusor está llegando al final de su vida útil.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sustituya el suministro identificado para continuar la impresión.</li> <li>2. Pulse ? para obtener información detallada.</li> <li>3. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</li> <li>1. La información de solicitud de suministros también está disponible desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección <a href="#">Utilización del servidor Web incorporado</a> para obtener más información.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>SUSTITUIR CARTUCHO &lt;COLOR&gt;</p> <p>se alterna con</p> <p>Para obtener ayuda pulse ?</p>	<p>El cartucho de impresión identificado ha llegado al final de su vida útil. No se continuará imprimiendo hasta que se cambie el cartucho.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sustituya los suministros identificados para continuar la impresión.</li> <li>2. Pulse ? para obtener información detallada.</li> <li>3. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</li> <li>4. La información de solicitud de suministros también está disponible desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección <a href="#">Utilización del servidor Web incorporado</a> para obtener más información.</li> </ol>
<p>SUSTITUIR SUMINIST. Para estado pulse ✓</p>	<p>Al menos un suministro se ha agotado y se debe sustituir y otro suministro está agotado o a punto de agotarse.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ para identificar los suministros que deben sustituirse.</li> <li>2. Sustituya el suministro identificado para continuar la impresión.</li> <li>3. Pulse ? para obtener información detallada.</li> <li>4. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</li> <li>5. La información de solicitud de suministros también está disponible desde el servidor Web incorporado. Consulte la sección <a href="#">Utilización del servidor Web incorporado</a> para obtener más información.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>TAMAÑO DETECTABLE EN BANDEJA XX Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>TAMAÑO DETECTABLE EN BANDEJA XX Se recomienda mover conmut. a STANDARD</p>	<p>Una bandeja se ha cargado con papel de tamaño estándar y el conmutador de la bandeja está en personalizado.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ? para obtener información detallada.</li> <li>2. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.</li> </ol>
<p>TAMAÑO EN BANDEJA XX= &lt;TAMAÑO XXXXE&gt; Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>TAMAÑO EN BANDEJA XX= &lt;TAMAÑO XXXX&gt; Para cambiar, mueva conmut. en bandeja XX</p>	<p>Se ha seleccionado en el menú un tamaño de sustrato no detectable y el conmutador de la bandeja se ha establecido en ESTÁNDAR.</p> <p>El tamaño seleccionado desde el menú no coincide con el tamaño detectado por la bandeja. La detección del tamaño tiene lugar cuando el conmutador de la bandeja se establece en la posición ESTÁNDAR.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste las guías laterales y posteriores de manera que se ajusten al papel.</li> <li>2. Si el sustrato utilizado es Carta, A4, Ejecutivo, B5 JIS, A5 o Legal, el conmutador de la bandeja se debería establecer como ESTÁNDAR. Establezca el conmutador de la bandeja como PERSONALIZADO para el resto de los tamaños del papel. Los valores del conmutador de la bandeja deben estar establecidos para poder seleccionar el tamaño desde el panel de control.</li> <li>3. Restablezca el tamaño del papel en el menú Manejo de papel.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>TAMAÑO INCOMPATIBLE BANDEJA XX=&lt;TAMAÑO&gt; Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>Preparado Para menús pulse ✓</p>	<p>La bandeja está cargada en la dirección de alimentación con sustratos mayores o menores que el tamaño configurado para la bandeja.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste las guías laterales y posteriores de manera que se ajusten al papel.</li> <li>2. Si el sustrato utilizado es Carta, A4, Ejecutivo, B5 JIS, A5 o Legal, el conmutador de la bandeja se debería establecer como ESTÁNDAR. Establezca el conmutador de la bandeja como PERSONALIZADO para el resto de los tamaños del papel. Los valores del conmutador de la bandeja deben estar establecidos para poder seleccionar el tamaño desde el panel de control.</li> <li>3. Restablezca el tamaño del papel en el menú Manejo de papel.</li> </ol>
<p>¿USAR OTRO? BANDEJA 2: [TIPO] [TAMAÑO] BANDEJA 3: [TIPO]</p>	<p>La impresora ofrece una selección de sustratos alternativos para utilizar en el trabajo de impresión.</p>	<p>Resalte el sustrato mediante ▲ y ▼. Pulse ✓ para elegir una opción.</p>
<p>Validando suministros Para menús pulse ✓</p> <p>se alterna con</p> <p>Preparado Para menús pulse ✓</p>	<p>Se ha instalado un nuevo cartucho y la impresora está determinando si es o no un cartucho HP.</p>	<p>No es necesaria ninguna acción.</p>
<p>10.XX.YY ERROR SUMINISTROS Para obtener ayuda pulse ?</p>	<p>La impresora no puede leer o escribir en al menos un distintivo de memoria del cartucho de impresión o falta al menos un distintivo de memoria.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>2. Si el error persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> <li>3. Pulse ? para obtener más información.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>13.XX.YY ATASCO EN ÁREA CUBIERTA SUP. Para obtener ayuda pulse ?</p>	<p>Hay un atasco en el área de la cubierta superior.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada acerca de la eliminación del atasco.</li> <li>2. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>3. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>13.XX.YY ATASCO EN BANDEJA 1 Para obtener ayuda pulse ?</p>	<p>Se ha atascado una página en la bandeja multipropósito.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada acerca de la eliminación del atasco.</li> <li>2. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>3. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>13.XX.YY ATASCO EN BANDEJA 2 Para obtener ayuda pulse ?</p>	<p>Se ha atascado una página en la bandeja 2.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada acerca de la eliminación del atasco.</li> <li>2. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>3. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>13.XX.YY ATASCO EN BANDEJA 3 Para obtener ayuda pulse ?</p>	<p>Se ha atascado una página en la bandeja 3.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada acerca de la eliminación del atasco.</li> <li>2. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>3. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>13.XX.YY ATASCO EN RUTA DE ENTRADA Para obtener ayuda pulse <b>?</b></p>	<p>Hay un atasco en la ruta de entrada del papel.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada acerca de la eliminación del atasco.</li> <li>2. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>3. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>13.XX.YY ATASCO EN RUTA DEL PAPEL Para obtener ayuda pulse <b>?</b></p>	<p>Hay un atasco en la ruta del papel.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada acerca de la eliminación del atasco.</li> <li>2. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>3. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>13.XX.YY ATASCO RUTA PAPEL EN UNIDAD DÓPLEX Para obtener ayuda pulse <b>?</b></p>	<p>Hay un atasco en la ruta de impresión a doble cara.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse <b>?</b> para obtener información detallada acerca de la eliminación del atasco.</li> <li>2. Pulse <b>▲</b> y <b>▼</b> para seguir las instrucciones.</li> <li>3. Si el mensaje persiste tras eliminar todas las páginas, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>13.XX.YY TRABAJO DÚPLEX INTERRUMP. Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>13.XX.YY TRABAJO DÚPLEX INTERRUMP. Deseche hoja super. y pulse ✓</p> <p>o bien</p> <p>13.XX.YY TRABAJO DÚPLEX INTERRUMP. Deseche dos hojas sup. y pul ✓</p>	<p>Se ha interrumpido un trabajo de impresión a doble cara debido a una interferencia que ha tenido lugar cuando el papel pasaba a través de la bandeja de salida durante la impresión.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ? para obtener más información.</li> <li>2. Elimine una o dos páginas de la bandeja de salida, según se indica en pantalla.</li> <li>3. Pulse ✓ para seguir imprimiendo.</li> </ol> <p>NOTA: Si RECUPER. ATASCO = DESACTIVADO algunas páginas no se volverán a imprimir. Vuelva a enviar las páginas que faltan.</p>
<p>20 MEMORIA INSUFICIENTE Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>20 MEMORIA INSUFICIENTE Para continuar pulse ✓</p>	<p>La impresora ha recibido más datos del ordenador de los que podía almacenar en la memoria disponible.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ para continuar imprimiendo.</li> <li>2. Reduzca la complejidad del trabajo de impresión para evitar este error.</li> <li>3. Al añadir memoria a la impresora se podrían imprimir páginas más complejas.</li> </ol> <p>NOTA: Se perderán datos.</p>
<p>22 DESBORD. BÚFER E/S PARALELO Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>22 DESBORD. BÚFER E/S PARALELO Para continuar pulse ✓</p>	<p>Se ha desbordado el búfer paralelo de la impresora mientras ésta estaba ocupada.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ para continuar imprimiendo.</li> <li>2. Si el mensaje persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol> <p>NOTA: Se perderán datos.</p>
<p>22 DESBORD. BÚFER E/S SERIE Para continuar pulse ✓</p>	<p>Se ha desbordado el búfer serie de la impresora mientras ésta estaba ocupada.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ para continuar imprimiendo.</li> <li>2. Si el mensaje persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol> <p>NOTA: Se perderán datos.</p>
<p>22 DESBORDAMIENTO EN BÚFER ASCDO. A EIO X Para continuar pulse ✓</p>	<p>La tarjeta EIO de la impresora situada en la ranura X ha desbordado el búfer de E/S mientras ésta se encontraba ocupada.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ para continuar imprimiendo.</li> <li>2. Si el mensaje persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol> <p>NOTA: Se perderán datos.</p>

Mensaje	Descripción	Acción
40 EIO X TRANSMISIÓN ERRÓNEA Para continuar pulse ✓	Ha quedado interrumpida de forma anormal una conexión con la tarjeta EIO en la ranura X.	1. Pulse ✓ para continuar imprimiendo. NOTA: Se perderán datos. 2. Si el mensaje persiste, llame al servicio de asistencia de HP.
40 TRANSMISIÓN SERIE ERRÓNEA Para continuar pulse ✓	Se ha producido un error en serie de los datos (paridad, enmarcado o rebasamiento de línea) mientras la impresora recibía datos.	1. Pulse ✓ para continuar imprimiendo. NOTA: Se perderán datos. 2. Si el mensaje persiste, llame al servicio de asistencia de HP.
41.3 TAMAÑO INESPER. EN BANDEJA XX Para obtener ayuda pulse ?  se alterna con  CARGUE BANDEJA XX: [TIPO] [TAMAÑO] Para obtener ayuda pulse ?	Se ha cargado un sustrato en la dirección de alimentación de mayor o menor tamaño que el configurado para la bandeja.	1. Si se ha seleccionado un tamaño incorrecto, cancele el trabajo o pulse ? para obtener ayuda. 2. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.
41.5 TIPO INESPER. EN BANDEJA XX Para obtener ayuda pulse ?  se alterna con  CARGUE BANDEJA XX: [TIPO] [TAMAÑO] Para obtener ayuda pulse ?	La impresora detecta un tipo de sustrato diferente en la ruta que el configurado para la bandeja.	1. Si se ha seleccionado un tipo incorrecto, cancele el trabajo o pulse ? para obtener ayuda. 2. Pulse ▲ y ▼ para seguir las instrucciones.
41.X ERROR DE IMPRESORA Para obtener ayuda pulse ?  se alterna con  41.X ERROR DE IMPRESORA Para continuar pulse ✓	Se ha producido un error de impresora.	1. Pulse ✓ para continuar o pulse ? para obtener más información. 2. Si el mensaje persiste, apague y vuelva a encender la impresora. 3. Si el mensaje persiste, llame al servicio de asistencia de HP.
49.XXXX ERROR DE IMPRESORA Para continuar apague y encienda	Se ha producido un error de firmware importante.	1. Apague la impresora y vuelva a encenderla. 2. Si el mensaje persiste, llame al servicio de asistencia de HP.

Mensaje	Descripción	Acción
50.X ERROR FUSOR Para obtener ayuda pulse ?	Se ha producido un error en el fusor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>2. Si el mensaje persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>51.X ERROR IMPRESORA Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>51.X ERROR IMPRESORA Para continuar apague y encienda</p>	Se ha producido un error de impresora.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ para continuar.</li> <li>2. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>3. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>52.X ERROR IMPRESORA Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>52.X ERROR IMPRESORA Para continuar apague y encienda</p>	Se ha producido un error de impresora.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ para continuar.</li> <li>2. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>3. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
53.X0.ZZ ERROR IMPRESORA Para continuar apague y encienda	Se ha producido un error en la memoria RAM integrada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ para continuar.</li> <li>2. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>3. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>53.XY.ZZ ERROR IMPRESORA Para continuar pulse CANCELAR TRABAJO</p>	<p>Se ha producido un error en alguna memoria de la impresora.</p> <p>Los valores de X, Y y ZZ son:</p> <p><b>X Tipo de módulo DIMM</b></p> <p>1 RAM</p> <p><b>Y Ubicación del dispositivo</b></p> <p>1 Ranura 1 para módulos DIMM</p> <p>2 Ranura 2 para módulos DIMM</p> <p>3 Ranura 3 para módulos DIMM</p> <p>4 Ranura 4 para módulos DIMM</p> <p><b>ZZ Número de error</b></p> <p>0 Memoria no compatible</p> <p>1 Memoria no reconocida</p> <p>2 Tamaño de memoria no compatible</p> <p>3 Falló la prueba de RAM</p> <p>4 Tamaño máximo de RAM excedido</p> <p>5 Velocidad de módulo DIMM no válida</p>	<p>Pulse <b>CANCELAR TRABAJO</b>.</p> <p>Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</p>
<p>55.X ERROR DE IMPRESORA Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>55.X ERROR DE IMPRESORA Para continuar pulse ✓</p>	<p>Se ha producido un error de comando de la impresora.</p>	<p>1. Pulse ✓ para continuar.</p> <p>2. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</p> <p>3. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</p>
<p>57.X ERROR DE IMPRESORA Para continuar apague y encienda</p>	<p>Se ha producido un error en el ventilador de la impresora.</p>	<p>1. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</p> <p>2. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</p>
<p>58.X ERROR DE IMPRESORA Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>58.X ERROR DE IMPRESORA Para continuar apague y encienda</p>	<p>Se ha detectado un error de distintivo de memoria.</p>	<p>1. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</p> <p>2. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</p>

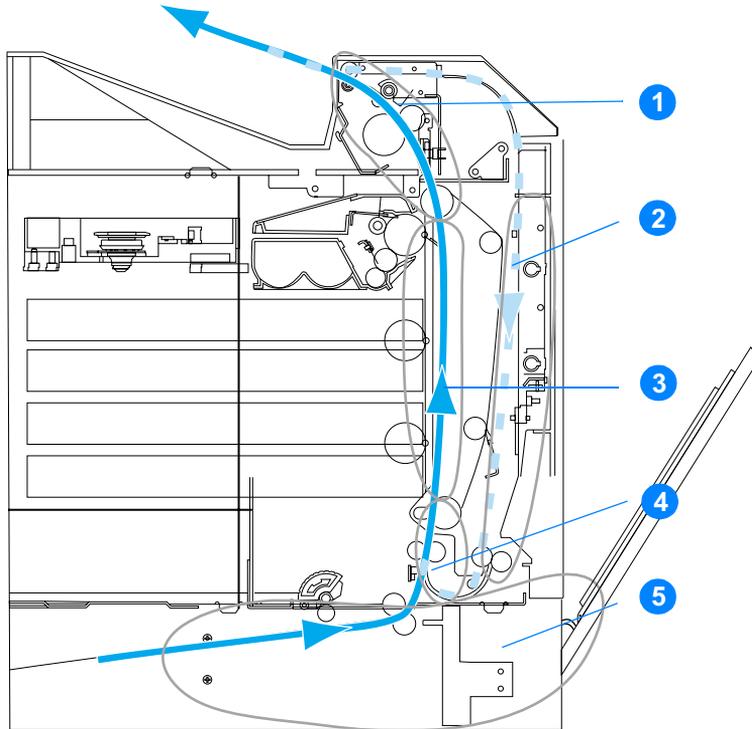
Mensaje	Descripción	Acción
<p>59.X ERROR DE IMPRESORA Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>59.X ERROR DE IMPRESORA Para continuar apague y encienda</p>	<p>Se ha producido un error en el motor de la impresora.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>2. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol> <p>Nota: Este mensaje también podría aparecer si no hay unidad de transferencia o está instalada de modo incorrecto. Asegúrese de que la unidad de transferencia esté correctamente instalada.</p>
<p>62 NO SISTEMA Para continuar apague y encienda</p>	<p>No se ha encontrado sistema.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>2. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>68.X ALMACENAMIENTO PERMANENTE LLENO Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>68.X ALMACENAMIENTO PERMANENTE LLENO Para continuar pulse ✓</p>	<p>Un dispositivo de almacenamiento no volátil está lleno. El mensaje debe desaparecer pulsando el botón ✓. La impresión puede continuar, pero pueden producirse comportamientos inesperados.</p> <p>X descripción</p> <p>0 para NVRAM integrada</p> <p>1 para discos extraíbles (flash o duro)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ para continuar.</li> <li>2. Para los errores <b>68.0</b>, apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>3. Si un error <b>68.0</b> persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> <li>4. Para los errores <b>68.1</b>, utilice el software HP Web Jetadmin para eliminar archivos de la unidad de disco.</li> <li>5. Si un error <b>68.1</b> persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>68.X ERROR AL ESCR. ALMAC. PERMANENTE Para continuar pulse ✓</p>	<p>Un dispositivo de almacenamiento no volátil no graba. El mensaje debe desaparecer pulsando el botón ✓. La impresión puede continuar, pero pueden producirse comportamientos inesperados.</p> <p>X descripción</p> <p>0 para NVRAM integrada</p> <p>1 para discos extraíbles (flash o duro)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ para continuar.</li> <li>2. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>3. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>

Mensaje	Descripción	Acción
<p>68.X ERROR DE ALMAC. PERMANENTE Para obtener ayuda pulse ?</p> <p>se alterna con</p> <p>68.X ERROR DE ALMAC. PERMANENTE Para continuar pulse ✓</p>	<p>Una o más de las configuraciones de la impresora guardadas en el dispositivo de almacenamiento no volátil no son válidas o se han restablecido según los valores predeterminados. El mensaje debe desaparecer pulsando el botón ✓. La impresión puede continuar, pero pueden producirse comportamientos inesperados.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pulse ✓ para continuar.</li> <li>2. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>3. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>79.XXXX ERROR DE IMPRESORA Para continuar apague y encienda</p>	<p>Se ha producido un error de hardware importante.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>2. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>
<p>8X.YYYY ERROR EIO</p>	<p>Se han encontrado errores importantes en la tarjeta EIO de accesorios de la ranura X.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague la impresora y vuelva a encenderla.</li> <li>2. Si el problema persiste, llame al servicio de asistencia de HP.</li> </ol>

# Atascos de papel

Utilice esta ilustración para solucionar problemas de atascos de papel en la impresora. En la sección [Eliminación de atascos](#) encontrará información sobre la eliminación de atascos de papel.

## Zonas de atasco de papel



(sin bandeja opcional 3)

1. zona de la cubierta superior
2. ruta de impresión dúplex
3. ruta del papel
4. ruta de acceso de entrada
5. bandejas

## Recuperación de los atascos de papel

Esta impresora dispone de la característica de RECUPER. ATASCO de papel, que permite establecer si la impresora debe intentar volver a imprimir automáticamente las páginas atascadas. Las opciones son:

- AUTOMÁTICO La impresora intentará imprimir de nuevo las páginas atascadas.
- DESACTIVADO La impresora no intentará imprimir de nuevo las páginas atascadas.

---

### Nota

---

Durante el proceso de recuperación, la impresora puede volver a imprimir varias páginas que habían salido bien antes de producirse el atasco de papel. Asegúrese de quitar las páginas duplicadas.

### Para desactivar la RECUPER. ATASCO de papel

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
3. Pulse ✓ para seleccionar CONFIGURAR DISPOSITIVO.
4. Pulse ▼ para resaltar CONFIG. SISTEMA.
5. Pulse ✓ para seleccionar CONFIG. SISTEMA.
6. Pulse ▼ para resaltar RECUPER. ATASCO.
7. Pulse ✓ para seleccionar RECUPER. ATASCO.
8. Pulse ▼ para resaltar DESACTIVADO.
9. Pulse ✓ para seleccionar DESACTIVADO.
10. Pulse el botón PAUSA/REANUDAR para volver al estado de PREPARADA.

Con objeto de mejorar la velocidad de impresión y aumentar los recursos de memoria, puede que le convenga desactivar la RECUPER. ATASCO de papel. Cuando la RECUPER. ATASCO de papel está en DESACTIVADO, no se volverán a imprimir las páginas afectadas por un atasco.

## Causas comunes de los atascos de papel

En la siguiente tabla se enumeran causas comunes de atascos de papel, así como sugerencias para resolverlos.

Causa	Solución
Los sustratos de impresión no se ajustan a las especificaciones de sustratos recomendados por HP.	Utilice sólo sustratos que se ajusten a dichas especificaciones. Consulte la sección <a href="#">Gramajes y tamaños de sustratos admitidos</a> .
Un suministro no está correctamente instalado, lo que provoca que se repitan los atascos.	Asegúrese de que todos los cartuchos de impresión, la unidad de transferencia y el fusor están correctamente instalados.
Está utilizando papel que ya ha pasado a través de una impresora o fotocopiadora.	No utilice en la impresora sustratos que hayan sido utilizados previamente para imprimir o fotocopiar.
Los sustratos no están correctamente colocados en una bandeja de entrada.	Retire cualquier exceso de sustratos de la bandeja de entrada. Presione los sustratos en la bandeja de entrada para que encajen debajo de las lengüetas y dentro de las guías de anchura del sustrato. Consulte la sección <a href="#">Configuración de las bandejas de entrada</a> .
Los sustratos de impresión están inclinados.	Las guías de la bandeja de entrada no están correctamente ajustadas. Ajuste las guías de la bandeja de entrada para que sujeten firmemente los sustratos en su sitio, sin doblarlos. Si se utilizan sustratos que superen los 105 g/m <sup>2</sup> (28 libras) en las bandejas 2 ó 3, éstos podrían inclinarse.
Los sustratos de impresión se están doblando o pegando unos a otros.	Retire los sustratos, dóblelos ligeramente, gírelos 180 grados o deles la vuelta. Vuelva a colocar los sustratos en la bandeja de entrada. No abra en abanico los sustratos.
Los sustratos de impresión se extraen antes de que lleguen a la bandeja de salida.	Reinicie la impresora. Espere a que la página llegue a la bandeja de salida antes de retirarla.
En impresión dúplex, el sustrato de impresión se extrae antes de que se imprima la segunda cara del documento.	Reinicie la impresora y vuelva a imprimir el documento. Espere a que la página llegue a la bandeja de salida antes de retirarla.
Los sustratos de impresión están en condiciones deficientes.	Sustituya el sustrato de impresión.

<b>Causa</b>	<b>Solución</b>
Los rodillos internos no toman el sustrato de impresión de las bandejas 2 ó 3.	Retire la hoja superior del sustrato. Si el sustrato supera los 105 g/m <sup>2</sup> (28 libras), es posible que no se recoja de la bandeja.
Los bordes del sustrato están torcidos o son irregulares.	Sustituya el sustrato de impresión.
El sustrato está perforado o impreso en bajorrelieve.	Este sustrato no se separa fácilmente. Es posible que tenga que introducir una a una las hojas de la bandeja 1.
Los suministros de la impresora han llegado al final de su vida útil.	Revise el panel de control de la impresora para ver si hay mensajes que indican que se debe sustituir algún suministro o imprima una página de estado de suministros para comprobar la vida útil restante. Consulte la sección <a href="#">Sustitución de suministros</a> para obtener más información.
El sustrato no fue correctamente almacenado.	Sustituya el sustrato de impresión. Los sustratos de impresión deben almacenarse en su envase original, en un entorno supervisado.

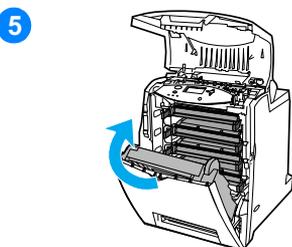
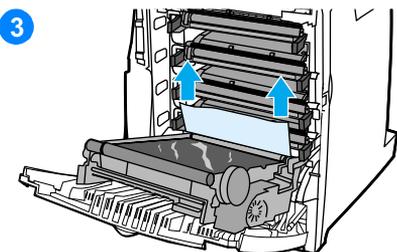
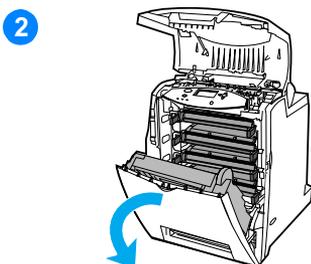
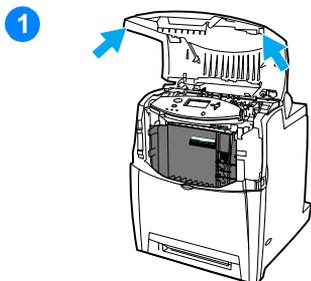
## Nota

Si siguen atascándose los sustratos en la impresora, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente de HP o con el proveedor de servicio técnico autorizado por HP. Para obtener más información, consulte la página web <http://www.hp.com/support/lj4600>.

## Eliminación de atascos

Cada una de las secciones siguientes se corresponde con un mensaje de atasco que puede aparecer en el panel de control. Siga estas instrucciones para eliminar el atasco.

### Atasco en bandeja 1, 2 ó 3



- 1 Abra la cubierta superior utilizando las asas laterales.
- 2 Sujete el asa verde de la unidad de transferencia y tire de ella hacia abajo. La cubierta frontal se abrirá al tirar hacia abajo de la unidad de transferencia.

---

**PRECAUCIÓN** No ponga nada en la unidad de transferencia mientras esté abierta. Si la unidad de transferencia está perforada, pueden aparecer problemas en la calidad de impresión.

---

- 3 Sujete el sustrato por ambas esquinas y tire hacia arriba.
- 4 Compruebe que la ruta de acceso del papel está despejada.

---

**Nota** Si el sustrato se rasga, asegúrese de que se extraen todos los fragmentos de sustrato de la ruta de acceso del papel antes de reanudar la impresión.

---

- 5 Cierre la unidad de transferencia y la cubierta frontal.

6



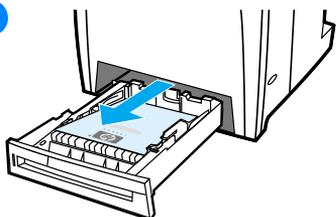
6 Cierre la cubierta superior.

---

**Nota** Resulta conveniente inspeccionar las bandejas de entrada al eliminar atascos de papel. Sin embargo, abrir y cerrar las bandejas de entrada no borra los mensajes de atasco de papel.

---

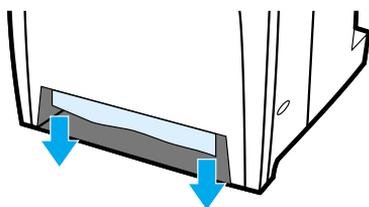
7



7 Extraiga la bandeja y colóquela sobre una superficie plana.

8 Retire los sustratos que no hayan entrado totalmente. Sujete el sustrato por ambas esquinas y tire hacia abajo.

8



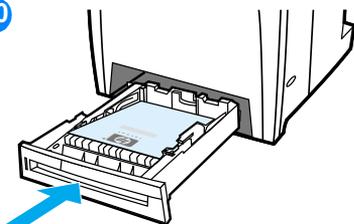
9 Compruebe que la ruta de acceso del sustrato está despejada.

---

**Nota** Si el sustrato se rasga, asegúrese de que se extraen todos los fragmentos de sustrato de la ruta de acceso del papel antes de reanudar la impresión.

---

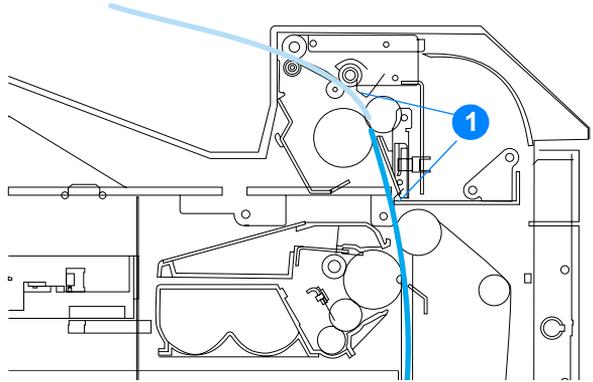
10



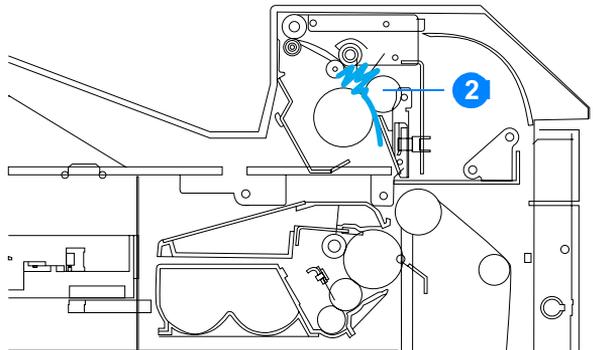
10 Compruebe que el sustrato está correctamente colocado bajo las lengüetas de las esquinas frontales. Introduzca la bandeja en la impresora. Asegúrese de que todas las bandejas están completamente cerradas.

## Atascos en la cubierta superior

Los atascos en la cubierta superior se producen en las áreas señaladas de las siguientes figuras. Siga las instrucciones de esta sección para eliminar los atascos en esta área.

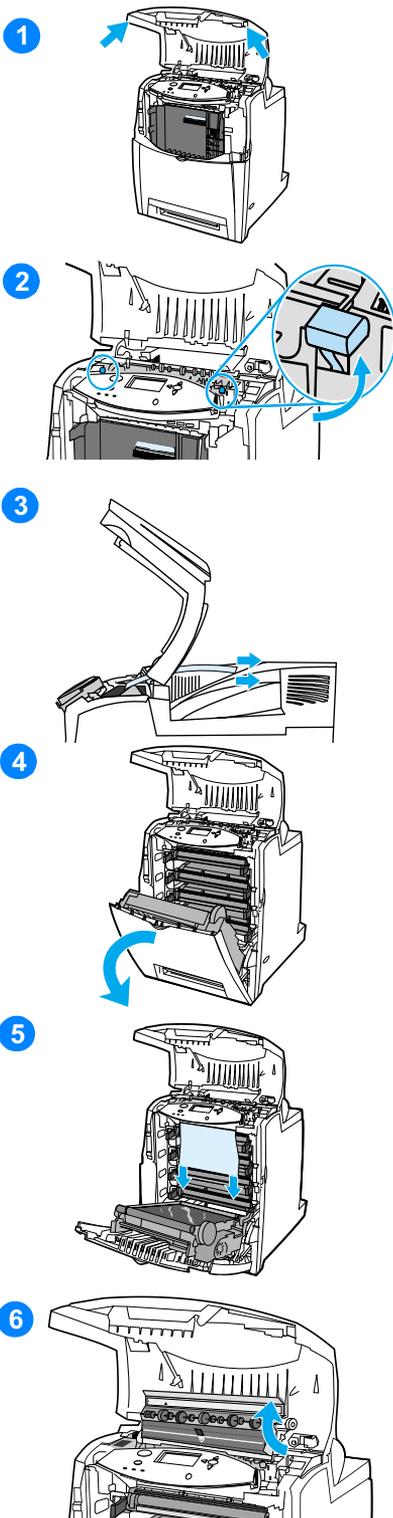


1. Papel atascado



2. Papel doblado en el fusor

**PRECAUCIÓN** No toque el fusor. Está caliente y podría quemarse. La temperatura de funcionamiento del fusor es de 190°C (374° F). Espere 10 minutos para que el fusor se enfríe antes de tocarlo.



- 1 Abra la cubierta superior utilizando las asas laterales.
- 2 Eleve firmemente las dos asas verdes de los laterales del fusor para desencajar los rodillos.
- 3 Sujete el sustrato por ambas esquinas y tire para extraerlo.

---

**Nota** Si el sustrato se rasga, asegúrese de que se extraen todos los fragmentos de sustrato de la ruta de acceso del papel antes de reanudar la impresión. No toque el fusor hasta que se haya enfriado.

---

- 4 Sujete el asa verde de la unidad de transferencia y tire de ella hacia abajo. La cubierta frontal se abrirá al tirar hacia abajo de la unidad de transferencia.

---

**PRECAUCIÓN** No ponga nada en la unidad de transferencia mientras esté abierta. Si la unidad de transferencia está perforada, pueden aparecer problemas en la calidad de impresión.

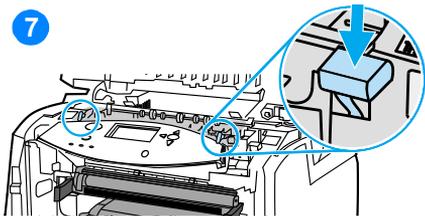
---

- 5 Sujete el sustrato por ambas esquinas y tire hacia abajo. Si el sustrato está doblado en el fusor, vaya al paso seis.
- 6 Abra la cubierta del fusor y extraiga los sustratos que estén doblados.

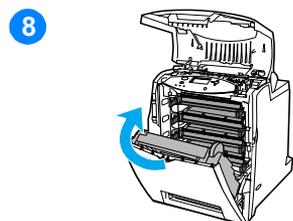
---

**Nota** Si el sustrato se rasga, asegúrese de que se extraen todos los fragmentos de sustrato de la ruta de acceso del papel antes de reanudar la impresión. No toque el fusor hasta que se haya enfriado.

---



7 Presione hacia abajo sobre las dos asas verdes de los laterales del fusor para volver a encajar los rodillos.



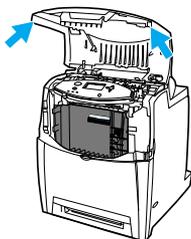
8 Cierre la unidad de transferencia y la cubierta frontal.



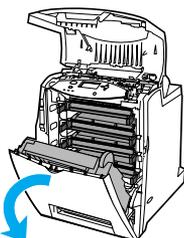
9 Cierre la cubierta superior.

## Atasco en la ruta de acceso del papel o en la ruta del papel

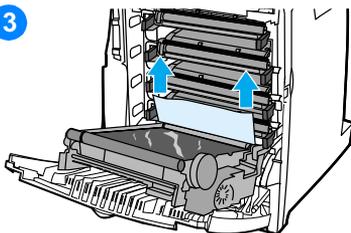
1



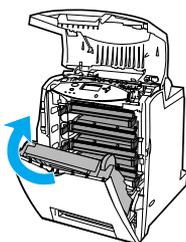
2



3



5



6



- 1 Abra la cubierta superior utilizando las asas laterales.
- 2 Sujete el asa verde de la unidad de transferencia y tire de ella hacia abajo. La cubierta frontal se abrirá al tirar hacia abajo de la unidad de transferencia.

---

**PRECAUCIÓN** No coloque nada en la unidad de transferencia mientras esté abierta. Si la unidad de transferencia está perforada, pueden aparecer problemas en la calidad de impresión.

---

- 3 Sujete el sustrato por ambas esquinas y tire hacia arriba.
- 4 Compruebe que la ruta de acceso del sustrato está despejada.

---

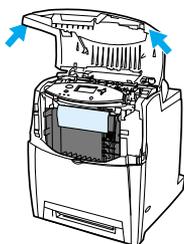
**Nota** Si el sustrato se rasga, asegúrese de que se extraen todos los fragmentos de sustrato de la ruta de acceso del papel antes de reanudar la impresión.

---

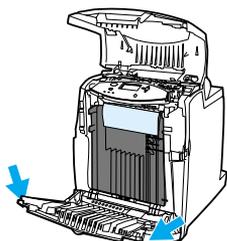
- 5 Cierre la unidad de transferencia y la cubierta frontal.
- 6 Cierre la cubierta superior.

## Atasco en la ruta de acceso de impresión dúplex

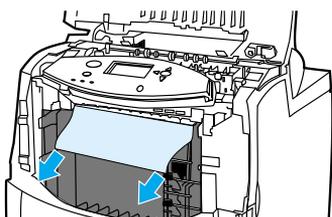
1



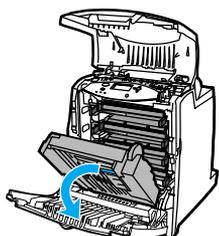
2



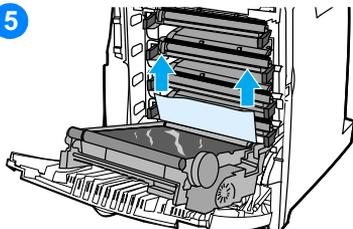
3



4



5



- 1 Abra la cubierta superior utilizando las asas laterales.
- 2 Abra la cubierta frontal.
- 3 Sujete el papel por ambas esquinas y tire hacia abajo.

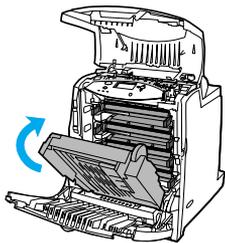
---

**Nota** Si el sustrato se rasga, asegúrese de que se extraen todos los fragmentos de sustrato de la ruta de acceso del papel antes de reanudar la impresión.

---

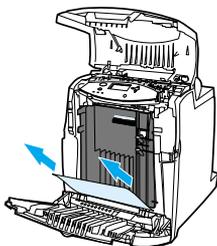
- 4 Sujete el asa verde de la unidad de transferencia y tire de ella hacia abajo.
- 5 Sujete el papel por ambas esquinas y tire hacia arriba.

6



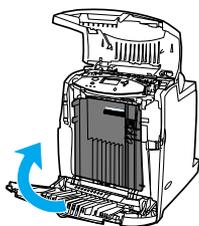
6 Si no puede acceder al sustrato desde ahí, cierre la unidad de transferencia.

7



7 Sujete el sustrato por ambas esquinas y tire.

8



8 Cierre la cubierta frontal.

9



9 Cierre la cubierta superior.

# Problemas en el manejo de los sustratos de impresión

Utilice solamente sustratos que cumplan con las características enumeradas en *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide (Guía de especificaciones sobre el papel para la familia de impresoras HP LaserJet)*. Para obtener información sobre como efectuar pedidos, consulte la sección [Accesorios y suministros](#).

Para obtener información sobre las características del sustrato para esta impresora, consulte [Gramajes y tamaños de sustratos admitidos](#).

## La impresora toma varias hojas

Causa	Solución
Hay demasiados sustratos en la bandeja de entrada.	Retire el exceso de sustratos de la bandeja de entrada.
Los sustratos no están encajados debajo de las lengüetas en la bandeja de entrada (bandejas 2 y 3).	Abra la bandeja de entrada y verifique que los sustratos estén encajados debajo de las lengüetas de metal.
Los sustratos de impresión se pegan unos a otros.	Retire los sustratos, dóblelos ligeramente, gírelos 180 grados o deles la vuelta y luego vuelva a colocarlos en la bandeja de entrada. <b>Nota:</b> No abanique los sustratos. Esta acción puede causar electricidad estática, lo que podría provocar que los sustratos se peguen entre sí.
Los sustratos no cumplen con las especificaciones de esta impresora.	Utilice únicamente los sustratos que se ajusten a las características del papel HP para esta impresora. Consulte la sección <a href="#">Gramajes y tamaños de sustratos admitidos</a> .

## La impresora toma papel de tamaño incorrecto

Causa	Solución
Los sustratos de tamaño adecuado no se han colocado en la bandeja de entrada.	Coloque sustratos de tamaño correcto en la bandeja de entrada.

## La impresora toma papel de tamaño incorrecto (continúa)

No está seleccionado el sustrato de tamaño correcto en la aplicación de software o en el controlador de la impresora.	Asegúrese de que los parámetros del controlador de la aplicación y de la impresora son los adecuados, ya que los parámetros de la aplicación anulan los parámetros del controlador de la impresora y del panel de control. Por otro lado, los parámetros del controlador de la impresora también anulan los parámetros del panel de control.
No se ha seleccionado el sustrato de tamaño correcto para la bandeja 1 en el panel de control de la impresora.	Seleccione el sustrato de tamaño correcto para la bandeja 1 en el panel de control.
El tamaño del sustrato no está configurado de manera correcta para la bandeja de entrada.	Imprima una página de configuración o emplee el panel de control para establecer el tamaño de sustrato con el que está configurada la bandeja.
Las guías de la bandeja no se ajustan al papel.	Asegúrese de que las guías no están en contacto con el papel.
El conmutador personalizado/estándar de la bandeja no está colocado de manera adecuada.	Asegúrese de que el conmutador está colocado correctamente, de manera que se ajuste al tamaño de sustrato.

## La impresora extrae el papel de la bandeja equivocada

Causa	Solución
Está utilizando un controlador para una impresora diferente.	Utilice un controlador para esta impresora.
La bandeja especificada está vacía.	Coloque los sustratos en la bandeja especificada.
El comportamiento de la bandeja para la bandeja en cuestión se ha establecido como PRIMERA en el submenú Configuración del sistema ubicado en el menú Configurar dispositivo.	Cambie los parámetros por EXCLUSIVAMENTE.
El tamaño de sustrato no está configurado de manera correcta para la bandeja de entrada.	Imprima una página de configuración o emplee el panel de control para establecer el tamaño de sustrato con el que está configurada la bandeja.
Las guías de la bandeja no se ajustan al papel.	Asegúrese de que las guías están en contacto con el papel.
El conmutador personalizado/estándar de la bandeja no está colocado de manera adecuada.	Asegúrese de que el conmutador está colocado correctamente, de manera que se ajuste al tamaño de sustrato.

## Los sustratos no se toman automáticamente

Causa	Solución
La alimentación manual está seleccionada en la aplicación de software.	Coloque sustratos en la bandeja 1 y, si ya los ha colocado, pulse ✓.
Los sustratos de tamaño correcto no están colocados en la impresora.	Coloque sustratos de tamaño correcto en la impresora.
La bandeja de entrada está vacía.	Coloque sustratos en la bandeja de entrada.
No se ha eliminado por completo el sustrato de un atasco anterior.	Abra la impresora y elimine cualquier sustrato que haya en la ruta del papel. Compruebe detalladamente el área del fusor para eliminar atascos. Consulte la sección <a href="#">Atascos de papel</a> .
El tamaño de sustrato no está configurado de manera correcta para la bandeja de entrada.	Imprima una página de configuración o emplee el panel de control para establecer el tamaño de sustrato con el que está configurada la bandeja.
Las guías de la bandeja no se ajustan al papel.	Asegúrese de que las guías no están en contacto con el papel.
El conmutador personalizado/estándar de la bandeja no está colocado de manera adecuada.	Asegúrese de que el conmutador está colocado correctamente, de manera que se ajuste al tamaño de sustrato.

## Los sustratos no se toman desde las bandejas de entrada 2 ó 3

Causa	Solución
La alimentación manual está seleccionada en la aplicación de software.	Coloque sustratos en la bandeja 1 y, si ya los ha colocado, pulse ✓.
Los sustratos de tamaño correcto no están colocados en la impresora.	Coloque sustratos de tamaño correcto en la impresora.
La bandeja de entrada está vacía.	Coloque sustratos en la bandeja de entrada.
No se ha seleccionado el tipo de sustrato correcto para la bandeja de entrada en el panel de control de la impresora.	Desde el panel de control de la impresora, seleccione el tamaño de sustrato correcto para la bandeja de entrada.
No se ha eliminado por completo el sustrato de un atasco anterior.	Abra la impresora y elimine cualquier sustrato que haya en la ruta del papel. Compruebe detalladamente el área del fusor para eliminar atascos. Consulte la sección <a href="#">Atascos de papel</a> .

## Los sustratos no se toman desde las bandejas de entrada 2 ó 3 (continúa)

La bandeja 3 (alimentador de 500 hojas de papel) no aparece como una opción de bandeja de entrada.	La bandeja 3 sólo aparece como una opción si está instalada. Verifique que la bandeja 3 esté correctamente instalada. Compruebe que el controlador de la impresora haya sido configurado para reconocer la bandeja 3.
La bandeja 3 está instalada incorrectamente.	Imprima una página de configuración para confirmar que la bandeja 3 está instalada. En caso contrario, compruebe que la bandeja opcional instalada en un conjunto de administrador de 500 hojas está conectada correctamente a la impresora.
El tamaño de sustrato no está configurado de manera correcta para la bandeja de entrada.	Imprima una página de configuración o emplee el panel de control para establecer el tamaño de sustrato con el que está configurada la bandeja.
Las guías de la bandeja no se ajustan al papel.	Compruebe que las guías estén en contacto con el papel.
El conmutador personalizado/estándar de la bandeja no está colocado de manera adecuada.	Asegúrese de que el conmutador está colocado correctamente, de manera que se ajuste al tamaño de sustrato.

## No se toman transparencias o papel satinado

Causa	Solución
No se especifica el tipo de sustrato correcto en el software o en el controlador de la impresora.	Compruebe que el tipo de sustrato correcto esté seleccionado en el software o en el controlador de la impresora.
Hay demasiados sustratos en la bandeja de entrada.	Retire el exceso de sustratos de la bandeja de entrada. No coloque más de 200 hojas de papel o película satinados o más de 100 transparencias en la bandeja 2 o en la bandeja 3. No supere la altura superior máxima para la bandeja 1.
Los sustratos de otra bandeja de entrada tienen el mismo tamaño que las transparencias y la impresora utiliza de forma predeterminada la otra bandeja.	Asegúrese de que la bandeja de entrada que contiene las transparencias o papel satinado esté seleccionada en la aplicación de software o en el controlador de la impresora. Utilice el panel de control de la impresora con el fin de configurar la bandeja para el tipo de sustrato que contiene.

## No se toman transparencias o papel satinado (continúa)

La bandeja que contiene las transparencias o el papel satinado no está configurada de manera correcta.

Asegúrese de que la bandeja de entrada que contiene las transparencias o papel satinado esté seleccionada en la aplicación de software o en el controlador de la impresora. Utilice el panel de control de la impresora con el fin de configurar la bandeja para el tipo de sustrato que contiene. Consulte la sección [Configuración de las bandejas de entrada](#).

## Los sobres se atascan o la impresora no los toma

Causa	Solución
Los sobres están colocados en una bandeja no compatible. Únicamente la bandeja 1 puede coger sobres.	Coloque sobres en la bandeja 1.
Los sobres están enrollados o dañados.	Intente utilizar otros sobres. Almacene los sobres en un entorno supervisado.
Los sobres se están pegando porque el contenido de humedad es muy alto.	Intente utilizar otros sobres. Almacene los sobres en un entorno supervisado.
La orientación de los sobres no es la correcta.	Compruebe que los sobres estén correctamente cargados. Consulte la sección <a href="#">Configuración de las bandejas de entrada</a> .
Esta impresora no admite los sobres que está utilizando.	Consulte la sección <a href="#">Gramajes y tamaños de sustratos admitidos</a> o el documento <i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide (Guía de especificaciones sobre el papel para la familia de impresoras HP LaserJet)</i> .
La bandeja 1 está configurada para un tamaño diferente al de sobres.	Configure el tamaño de la bandeja 1 para sobres.

## Las hojas impresas están enrolladas o arrugadas

Causa	Solución
Los sustratos no cumplen con las especificaciones de esta impresora.	Utilice sólo los sustratos que se ajusten a las características de los sustratos de impresión HP de esta impresora. Consulte <a href="#">Gramajes y tamaños de sustratos admitidos</a> .
Los sustratos están dañados o en malas condiciones.	Retire los sustratos de la bandeja de entrada y ponga en ella sustratos en buenas condiciones.

## Las hojas impresas están enrolladas o arrugadas (continúa)

La impresora está funcionando en un ambiente excesivamente húmedo.	Compruebe que el ambiente de la impresora esté dentro de las especificaciones de humedad. Consulte la sección <a href="#">Especificaciones de la impresora</a> .
Está imprimiendo grandes áreas de color sólido.	Las grandes áreas de color sólido pueden causar un exceso de enrollamiento. Intente utilizar otro patrón.
El sustrato no se ha almacenado correctamente y puede haber absorbido humedad.	Retire los sustratos y sustitúyalos por sustratos de un paquete nuevo sin abrir.
Los bordes de los sustratos no están bien cortados.	Retire los sustratos, dóblelos ligeramente, gírelos 180 grados o deles la vuelta luego vuelva a colocarlos en la bandeja de entrada. No abanique los sustratos. Si persiste el problema, sustituya los sustratos.
No se ha configurado el tipo de sustrato específico para la bandeja o no se ha seleccionado en el software.	Configure el software para el sustrato (consulte la documentación de software). Configure la bandeja para el sustrato, consulte la sección <a href="#">Configuración de las bandejas de entrada</a> .

## La impresora no imprime a doble cara o lo hace de forma incorrecta

Causa	Solución
Está intentando imprimir a doble cara en un sustrato no compatible.	Compruebe que el sustrato sea compatible con la impresión a doble cara. Consulte la sección <a href="#">Gramajes y tamaños de sustratos admitidos</a> .
El controlador de la impresora no está configurado para imprimir a doble cara.	Configure el controlador de la impresora para habilitar la impresión a doble cara.
La primera página se está imprimiendo en la parte posterior de los formularios preimpresos o en los membretes.	Coloque formularios preimpresos y membretes en la bandeja 1 con el membrete o la cara impresa colocados hacia arriba y la parte inferior de la página colocada hacia la parte superior de la impresora. En la bandeja 2 o en la bandeja 3, coloque la cara impresa de estos sustratos hacia abajo con la parte superior de la página situada hacia la parte posterior de la impresora.

# Problemas de respuesta de la impresora

## No se visualiza ningún mensaje en la pantalla

Causa	Solución
El botón de encendido/apagado de la impresora está en modo de reposo.	Verifique que la impresora está encendida. Los ventiladores pueden funcionar aun cuando la impresora está en modo de reposo (apagado).
Los módulos DIMM de memoria de la impresora son defectuosos o están instalados incorrectamente.	Verifique que los módulos DIMM de memoria de la impresora estén correctamente instalados y que no sean defectuosos.
El cable de alimentación no está firmemente enchufado en la impresora ni en el receptáculo de energía eléctrica.	Apague la impresora y, a continuación, desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación. Encienda de nuevo la impresora.
El voltaje de línea no es correcto para la configuración de potencia de la impresora.	Conecte la impresora a una fuente de tensión adecuada, conforme a la etiqueta de valor de potencia situada en la parte posterior de la impresora.
El cable de alimentación está dañado o excesivamente gastado.	Sustituya el cable de alimentación.
El receptáculo de energía eléctrica no funciona correctamente.	Conecte la impresora a otro receptáculo de energía eléctrica.

## La impresora está encendida, pero no se imprime nada

Causa	Solución
El indicador luminoso de Preparado de la impresora no está encendido.	Pulse <b>PAUSA/REANUDAR</b> para que la impresora vuelva al estado de <b>PREPARADA</b> .
La cubierta superior no está correctamente cerrada.	Cierre firmemente la cubierta superior.
El indicador luminoso de datos parpadea.	La impresora todavía está recibiendo datos. Espere hasta que deje de parpadear el indicador luminoso de datos.
En el visor de la impresora aparece <b>SUSTITUIR CARTUCHO &lt;COLOR&gt;</b> .	Sustituya el cartucho de impresión especificado en el visor de la impresora.
Aparece un mensaje distinto de <b>PREPARADA</b> en el panel de control de la impresora.	Consulte la sección <a href="#">Mensajes del panel de control</a> .

## La impresora está encendida, pero no se imprime nada (continúa)

Puede haber un error de DOS por tiempo de espera agotado en el puerto paralelo.	Agregue un comando MODE al archivo AUTOEXEC.BAT. Consulte el manual DOS para obtener información adicional.
No está seleccionado el lenguaje PS (emulación PostScript).	Seleccione PS o AUTOMATICO para el idioma de la impresora; consulte la sección <a href="#">Cambio de los ajustes de configuración en el panel de control de la impresora</a> .
No está seleccionado el controlador correcto en la aplicación de software o en el controlador de la impresora.	Seleccione el controlador de emulación PostScript para esta impresora en la aplicación de software o en el controlador de la impresora.
La impresora no está correctamente configurada.	Consulte la sección <a href="#">Cambio de los ajustes de configuración en el panel de control de la impresora</a> .
El puerto del equipo no está configurado o no funciona correctamente.	Ponga en funcionamiento otro dispositivo periférico conectado a ese puerto para comprobar su correcto funcionamiento.
No se ha asignado correctamente un nombre a la impresora para la red o equipo Macintosh.	Emplee la utilidad adecuada para asignar un nombre a la impresora en la red. En el caso de equipos Macintosh, asigne un nombre a la impresora desde dentro del menú Selector.

## La impresora está encendida pero no recibe datos

Causa	Solución
El indicador luminoso de Preparado de la impresora no está encendido.	Pulse PAUSA/REANUDAR para que la impresora vuelva al estado de PREPARADA.
La cubierta superior no está correctamente cerrada.	Cierre firmemente la cubierta superior.
Aparece un mensaje distinto de PREPARADA en el panel de control de la impresora.	Consulte la sección <a href="#">Mensajes del panel de control</a> .
El cable de interfaz no es el correcto para esta configuración.	Seleccione el cable de interfaz correcto para la configuración. Consulte la sección <a href="#">Configuración paralela</a> o <a href="#">Configuración de E/S mejorada (EIO)</a> .
El cable de interfaz no está firmemente conectado a la impresora ni al equipo.	Desconecte y vuelva a conectar el cable de interfaz.
La impresora no está correctamente configurada.	En la sección <a href="#">Cambio de los ajustes de configuración en el panel de control de la impresora</a> encontrará más información al respecto.

## La impresora está encendida pero no recibe datos (continúa)

Las configuraciones de la interfaz en la página de configuración de la impresora no coinciden con las configuraciones del equipo host.	Configure la impresora para que coincida con la configuración del equipo.
El equipo no funciona correctamente.	Intente utilizar una aplicación que le conste que funciona debidamente para comprobar el equipo o escriba <code>Dir&gt;Prn</code> en el indicador de DOS.
El puerto del equipo al cual está conectado la impresora no está configurado o no funciona correctamente.	Ponga en funcionamiento otro dispositivo periférico conectado a ese puerto para comprobar el funcionamiento adecuado del puerto.
No se ha asignado correctamente un nombre a la impresora de red o equipo Macintosh.	Utilice la utilidad adecuada para asignar un nombre a la impresora en la red. En el caso de equipos Macintosh, asigne un nombre a la impresora desde dentro del menú Selector.

## Imposible seleccionar la impresora desde el ordenador

Causa	Solución
Si está utilizando una caja de conmutación, es posible que la impresora no esté seleccionada para el equipo.	Seleccione la impresora correcta mediante la caja de conmutación.
El indicador luminoso de Preparado de la impresora no está encendido.	Pulse <b>PAUSA/REANUDAR</b> para que la impresora vuelva al estado de PREPARADA.
Aparece un mensaje distinto de PREPARADA en el panel de control de la impresora.	Consulte la sección <a href="#">Mensajes del panel de control</a> .
No está instalado el controlador de impresora correcto en el equipo.	Instale el controlador de impresora correcto.
No están seleccionados la impresora y el puerto correctos en el equipo.	Seleccione la impresora y el puerto correctos.
La red no está correctamente configurada para esta impresora.	Utilice el software de red para comprobar la configuración de red de la impresora, o consulte con el administrador de red.
El receptáculo de energía eléctrica no funciona correctamente.	Conecte la impresora a otro receptáculo de energía eléctrica.

# Problemas con el panel de control de la impresora

## Las configuraciones del panel de control no funcionan correctamente

Causa	Solución
La pantalla del panel de control de la impresora está en blanco y no se enciende aunque está funcionando el ventilador.	Los ventiladores pueden funcionar aun cuando la impresora está en modo de reposo (apagado). Pulse el botón de encendido/apagado para poner en marcha la impresora.
Las configuraciones de la impresora en la aplicación de software o en el controlador son distintas de las especificadas en el panel de control de la impresora.	Confirme que las configuraciones en la aplicación y en el controlador de la impresora son las apropiadas, ya que las configuraciones de la aplicación prevalecen sobre el controlador de la impresora y sobre la configuración del panel de control y las configuraciones del controlador de la impresora prevalecen sobre la configuración del panel de control.
Las configuraciones del panel de control no se guardaron correctamente tras ser modificadas.	Vuelva a seleccionar las configuraciones en el panel de control y, a continuación, pulse ✓. Aparecerá un asterisco (*) en la parte derecha del valor.
El indicador luminoso de datos está encendido, pero no se imprime ninguna página.	Hay datos en el búfer de la impresora. Pulse ✓ para imprimir los datos que contiene el búfer mediante las configuraciones vigentes del panel de control y activar las nuevas configuraciones del panel de control.
Si la impresora está conectada a una red, es posible que otro usuario haya modificado las configuraciones del panel de control.	Consulte con el administrador de red para coordinar las modificaciones efectuadas a las configuraciones del panel de control de la impresora.

## Imposible seleccionar la bandeja 3 (alimentador opcional para 500 hojas de papel)

Causa	Solución
La bandeja 3 (alimentador para 500 hojas de papel) no aparece como una opción de bandeja de entrada en la página de configuración o en el panel de control.	La bandeja 3 sólo aparece como una opción si está instalada. Compruebe que la instalación de la bandeja 3 sea correcta.
La bandeja 3 no aparece como una opción en el controlador de la impresora.	Compruebe que la configuración del controlador de la impresora reconoce la bandeja 3.

# Problemas de la impresión a color

## Impresión en negro en lugar de en color

Causa	Solución
No se ha seleccionado el modo <b>Color</b> en la aplicación de software o en el controlador de la impresora.	Seleccione el modo <b>Color</b> , en lugar de los de escala de grises o monocromo en la aplicación de software o en el controlador de la impresora. Consulte la sección <a href="#">Páginas de información de la impresora</a> para saber cómo imprimir una página de configuración.
No se ha seleccionado el controlador de la impresora correcto en la aplicación de software.	Seleccione el controlador correcto.
No aparece ningún color en la página de configuración.	Consulte con su representante de servicio técnico.

## Tono incorrecto

Causa	Solución
No se ha retirado la cinta selladora del cartucho de impresión.	Quítele la cinta selladora al cartucho del color que falta. Consulte la sección <a href="#">Cambio de los cartuchos de impresión</a> .
Los sustratos no cumplen las especificaciones de esta impresora.	Consulte el documento <i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide</i> (Guía de especificaciones sobre el papel para la familia de impresoras HP LaserJet).  Para saber cómo pedir el documento <i>HP LaserJet Family Paper Specification Guide</i> (Guía de especificaciones sobre el papel para la familia de impresoras HP LaserJet), vaya a la página <a href="http://www.hp.com/support/lj4600">http://www.hp.com/support/lj4600</a> . Cuando se abra, seleccione <b>Manuals</b> .
El entorno de funcionamiento de la impresora es excesivamente húmedo.	Verifique que dicho entorno se encuentra dentro de los límites de humedad especificados. Véase la sección <a href="#">Especificaciones del entorno operativo</a> .

### Nota

Encontrará más información acerca de los problemas de calidad del color en la sección [Solución de problemas de la calidad de impresión](#).

## Color que falta

Causa	Solución
Defecto en un cartucho de impresión de HP.	Sustituya el cartucho.
Puede haber instalado un cartucho que no sea de HP.	Compruebe que se trata de un cartucho original de HP.

## Irregularidad en los colores después de instalar un cartucho de impresión

Causa	Solución
No se ha retirado la cinta selladora del cartucho de impresión.	Quítele la cinta selladora al cartucho del color que falta. Véase la sección <a href="#">Cambio de los cartuchos de impresión</a> .
Puede haber otro cartucho de impresión a punto de acabarse.	Compruebe el nivel de los suministros en el panel de control o imprima una página de estado de suministros. Consulte la sección <a href="#">Páginas de información de la impresora</a> .
Puede haber cartuchos de impresión instalados de modo incorrecto.	Compruebe que todos y cada uno estén correctamente instalados.

## Discrepancia entre los colores impresos y los de pantalla

Causa	Solución
No se imprimen los colores que en pantalla se ven muy claros.	Puede que la aplicación de software interprete los colores muy claros como blanco. Si fuera el caso, procure no utilizar colores tan claros.
Los colores que en pantalla se ven muy oscuros se imprimen como negro.	Puede que la aplicación de software interprete los colores muy oscuros como negro. Si fuera el caso, procure no utilizar colores tan oscuros.
Los colores que se ven en la pantalla del ordenador difieren de los obtenidos con la impresora.	En la ficha <b>Color control (control del color)</b> del controlador de la impresora, seleccione <b>Screen Match</b> .

### Nota

El grado de ajuste alcanzable entre los colores que se imprimen y los que usted ve en pantalla depende de varios factores. Entre tales factores hay que considerar los sustratos de impresión, la iluminación, los programas desde los que se imprime, las paletas de que disponga el sistema operativo, los monitores y las tarjetas y controladores de vídeo.

# Salida incorrecta de la impresora

## Se imprimen fuentes incorrectas

Causa	Solución
No se ha seleccionado correctamente la fuente en la aplicación de software.	Vuelva a seleccionar la fuente en la aplicación de software.
La fuente no está disponible para la impresora.	Transfiera la fuente a la impresora o utilice otra fuente. (En Windows, el controlador realiza este procedimiento automáticamente.)
No está seleccionado el controlador de impresora correcto.	Seleccione el controlador de impresora correcto.

## Imposible imprimir todos los caracteres de un conjunto de caracteres

Causa	Solución
No está seleccionada la fuente correcta.	Seleccione la fuente correcta.
No está seleccionado el conjunto de caracteres correcto.	Seleccione el conjunto de caracteres correcto.
La aplicación de software no admite el carácter o símbolo seleccionados.	Utilice una fuente que admita el símbolo o carácter seleccionados.

## Texto desplazado entre las impresiones

Causa	Solución
La aplicación de software no está restableciendo la impresora en la parte superior de la página.	Consulte la documentación del software o el documento PCL/PJL Technical Reference Package para obtener información específica.

## Caracteres incorrectos, ausentes o impresión interrumpida

Causa	Solución
La calidad del cable de interfaz es deficiente.	Intente utilizar otro cable que sea de alta calidad y que cumpla con la norma IEEE. La longitud de los cables paralelos no puede superar los 10 metros (30 pies).
El cable de interfaz está suelto.	Desconecte y vuelva a conectar el cable de interfaz.
El cable de interfaz está dañado o defectuoso.	Intente utilizar otro cable de interfaz.

## Caracteres incorrectos, ausentes o impresión interrumpida (continúa)

El cable de alimentación está suelto.	Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación.
Está intentando imprimir un trabajo PCL con la impresora configurada para emulación PostScript.	Desde el panel de control de la impresora, seleccione el lenguaje de impresora correcto y vuelva a enviar el trabajo de impresión.
Está intentando imprimir un trabajo PostScript con la impresora configurada para PCL.	Desde el panel de control de la impresora, seleccione el lenguaje de impresora correcto y vuelva a enviar el trabajo de impresión.

## Impresión parcial

Causa	Solución
Aparece un mensaje de error de memoria en el panel de control de la impresora.	1) Libere memoria eliminando fuentes transferidas, hojas de estilo y macros innecesarias de la memoria de la impresora; o bien 2) Instale más memoria en la impresora.
El archivo que está imprimiendo contiene errores.	Compruebe la aplicación de software para verificar que el archivo no contenga errores. Para ello: 1) Imprima otro archivo que le conste que no contiene errores desde la misma aplicación; o bien 2) Imprima el archivo desde otra aplicación.

## Instrucciones para imprimir con distintas fuentes

- Las 80 fuentes internas están disponibles en modo emulación PostScript (PS) y PCL.
- Para conservar memoria de la impresora, transfiera sólo aquellas fuentes que sean necesarias.
- Si necesita varias fuentes transferidas, considere instalar más memoria en la impresora.

Algunas aplicaciones de software transfieren automáticamente fuentes al inicio de cada trabajo de impresión. Es posible configurar esas aplicaciones para transferir únicamente fuentes en disco no incluidas en la impresora.

# Problemas en la aplicación de software

## Imposible cambiar las selecciones del sistema a través del programa

Causa	Solución
Los cambios realizados por el programa del sistema están bloqueados por el panel de control de la impresora.	Consulte a su administrador de red.
La aplicación de software no admite cambios del sistema.	Vea la documentación de la aplicación de software.
No está cargado el controlador correcto de la impresora.	Cargue el controlador correcto.
No está cargado el controlador de aplicación correcto.	Cargue el controlador de aplicación correcto.

## Imposible seleccionar una fuente del programa

Causa	Solución
La fuente no está disponible en la aplicación de software.	Vea la documentación de la aplicación de software.

## Imposible seleccionar colores desde la aplicación

Causa	Solución
La aplicación de software no admite color.	Vea la documentación de la aplicación de software.
El modo <b>Color</b> no está seleccionado en la aplicación de software o en el controlador de la impresora.	Seleccione modo <b>Color</b> en lugar de escala de grises o modo monocromo.
No está cargado el controlador correcto de la impresora.	Cargue el controlador correcto.

## El controlador de la impresora no reconoce la bandeja 3 o el accesorio de impresión a dos caras

Causa	Solución
El controlador de la impresora no se ha configurado para reconocer la bandeja 3 o el accesorio de impresión a dos caras.	Vea la ayuda en línea de la impresora para obtener instrucciones sobre cómo configurar el controlador para que reconozca los accesorios de la impresora.
Puede que el accesorio no esté instalado.	Compruebe que el accesorio está correctamente instalado.

# Solución de problemas de la calidad de impresión

## Problemas de la calidad de impresión relacionados con los sustratos

Algunos problemas de calidad de impresión se originan por el uso de sustratos no apropiados.

- Utilice papel que se ajuste a las especificaciones indicadas por HP. Consulte la sección [Gramajes y tamaños de sustratos admitidos](#).
- La superficie de los sustratos es demasiado lisa.
  - Utilice sustratos que se ajusten a las especificaciones indicadas por HP. Consulte la sección [Gramajes y tamaños de sustratos admitidos](#).
  - La configuración del controlador se ha establecido incorrectamente. Cambie la configuración del tipo de papel a **pesado** o **satinado**.
- El sustrato que está usando es demasiado grueso para la impresora y el tóner no fluye al sustrato.
- Las transparencias que está utilizando no están diseñadas para lograr una adherencia adecuada del tóner. Utilice sólo transparencias diseñadas para impresoras HP Color LaserJet.
- El contenido de humedad del papel es demasiado alto o demasiado bajo. Utilice papel de otro origen o de una resma de papel sin abrir.
- Algunas áreas del papel rechazan el tóner. Utilice papel de otro origen o de una resma de papel sin abrir.
- El membrete que utiliza está impreso en papel con una textura áspera. Utilice un tipo de papel con una textura más suave para fotocopidora. Si esto no resuelve el problema, consulte con el impresor del membrete con el fin de verificar que el papel se ajuste a las características especificadas para esta impresora. Consulte la sección [Gramajes y tamaños de sustratos admitidos](#).
- La textura del papel es demasiado áspera. Utilice un tipo de papel con una textura más suave para fotocopidora.

## Defectos de impresión en transparencias

Las transparencias pueden mostrar los mismos problemas de calidad de imagen que otro tipo de sustratos, así como defectos específicos en la impresión de transparencias. Además, debido a que las transparencias son flexibles mientras están en la ruta de impresión, los componentes de manejo del papel pueden marcarlas.

---

### Nota

---

Espere al menos 30 segundos para que las transparencias se enfríen antes de tocarlas.

- En la ficha **Papel** del controlador de la impresora, seleccione **Transparencia** como tipo de sustrato. Además, asegúrese de que la bandeja esté correctamente configurada para transparencias.
- Compruebe que las transparencias se ajustan a las características especificadas para esta impresora. Consulte la sección [Gramajes y tamaños de sustratos admitidos](#). Para obtener más información, consulte el documento *HP LaserJet Family Paper specification Guide (Guía de especificaciones sobre el papel para la familia de impresoras HP LaserJet)*.

---

### WWW

---

Consulte la página web <http://www.hp.com/support/lj4600> para pedir el documento *HP LaserJet Family Paper Specification Guide (Guía de especificaciones sobre el papel para la familia de impresoras HP LaserJet)*.

Para descargar manuales, vaya a <http://www.hp.com/support/lj4600>. Al conectarse, seleccione **Manuals**.

- Coja las transparencias por los bordes. La grasa de la piel puede causar manchas y suciedad en la superficie de las transparencias.
- Puede que las pequeñas áreas aleatorias oscuras situadas en el borde posterior de las páginas con relleno uniforme se deban a transparencias que se han pegado entre sí en la bandeja de salida. Intente imprimir un grupo más pequeño de transparencias.
- Los colores seleccionados no tienen el aspecto deseado al imprimirse. Seleccione otros colores en la aplicación de software o en el controlador de la impresora.
- Si utiliza un retroproyector reflectante, se recomienda usar un retroproyector estándar en su lugar.

## Problemas de la calidad de impresión relacionados con el medio ambiente

- La impresora está funcionando en condiciones excesivamente húmedas o secas. Verifique que el ambiente de la impresora se ajusta a las especificaciones. Consulte la sección [Especificaciones del entorno operativo](#).

## Problemas de la calidad de impresión relacionados con los atascos

- Asegúrese de que el sustrato no obstruya la ruta de acceso del papel; Consulte la sección [Recuperación de los atascos de papel](#).
- Se ha atascado recientemente algún sustrato en la impresora. Imprima 2 ó 3 páginas para limpiar la impresora.
- El sustrato no pasa a través del fusor y provoca defectos en la imagen en los documentos siguientes. Imprima 2 ó 3 páginas para limpiar la impresora. No obstante, si continúa experimentando problemas, consulte la sección que se muestra a continuación.

## Páginas de solución de problemas de la calidad de impresión

Utilice las páginas de solución de problemas de la calidad de impresión para determinar y solucionar dichos problemas.

3. Pulse ✓ para acceder a los MENÚS.
4. Pulse ▼ para resaltar DIAGNÓSTICOS.
5. Pulse ✓ para seleccionar DIAGNÓSTICOS.
6. Pulse ▼ para resaltar SOLUCIÓN AVERÍAS CI.
7. Pulse ✓ para imprimir las páginas.

La impresora vuelve al estado de PREPARADA una vez impresas las páginas de solución de problemas de la calidad de impresión.



# Servicio y asistencia

## Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

PRODUCTO HP Impresoras HP Color LaserJet 4600, 4600dn, 4600dtn y 4600hdn DURACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA  
Garantía limitada de un año

1. HP garantiza al usuario final que los accesorios y el hardware de HP no tendrán defectos de material ni de mano de obra, durante el período especificado anteriormente a partir de la fecha de compra. Si HP recibe notificación de tales defectos durante el período de garantía, HP reparará o sustituirá, a su criterio, los productos que sean defectuosos. Los productos sustitutivos pueden ser nuevos o de rendimiento equivalente a los nuevos.
2. HP garantiza que no se producirá una anomalía en el software de HP al ejecutar las instrucciones de programación después de la fecha de compra, durante el período especificado arriba, debido a defectos en los materiales o en la mano de obra cuando se instala y utiliza debidamente. Si HP recibe notificación de tales defectos durante el período de la garantía, HP reemplazará el software que no ejecute las instrucciones de programación debido a tales defectos.
3. HP no garantiza que el funcionamiento de sus productos será ininterrumpido o sin errores. Si HP no puede, en un período razonable, reparar o sustituir algún producto sujeto a una de las condiciones de la garantía, usted tendrá derecho a un reembolso del precio de compra tras la devolución inmediata del producto.
4. Los productos HP pueden contener piezas reacondicionadas cuyo funcionamiento es igual que el de las nuevas, o que han sido sometidas a un uso incidental.
5. La garantía no cubre los defectos que se originen por lo siguiente: (a) mantenimiento o calibración incorrectos o inadecuados, (b) software, componentes de interfaz, piezas o suministros no suministrados por HP, (c) modificaciones no autorizadas o uso indebido, (d) funcionamiento del producto fuera de los límites de las especificaciones ambientales publicadas para el producto, o (e) preparación o mantenimiento inadecuado del emplazamiento.

6. SEGÚN EL ALCANCE PERMITIDO POR LAS LEYES LOCALES, LAS ANTERIORES GARANTÍAS EXCLUYEN TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y CONDICIONES, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, Y HP DECLINA ESPECÍFICAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO. Algunos países, estados o provincias no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y es posible que posea también otros derechos en función del país, del estado o de la provincia.
7. La garantía limitada de HP es válida en todos los países o regiones donde HP disponga de asistencia técnica para este producto y donde HP lo haya comercializado. El servicio técnico en garantía que reciba puede variar en función de los estándares locales. Por razones legales o reglamentarias, HP no altera los formularios, ajustes o funciones de los productos con el fin de adaptar su funcionamiento a un país en el que no se preveía que se comercializase.
8. SEGÚN EL ALCANCE PERMITIDO POR LAS LEYES LOCALES, LOS BENEFICIOS DE ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA SON ÚNICOS Y EXCLUSIVOS DEL USUARIO FINAL. SALVO EN LAS CONDICIONES ARRIBA INDICADAS, EN NINGÚN CASO SERÁN HP O SUS PROVEEDORES RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE DATOS NI DE DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES (INCLUYENDO EL LUCRO CESANTE Y LA PÉRDIDA DE DATOS), NI DE DAÑOS DE OTROS TIPOS, YA SE BASEN EN CONTRATO, AGRAVIO U OTRO MOTIVO. Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales ni emergentes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso.
9. LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA QUE SE CONTIENEN EN ESTA DECLARACIÓN, SALVO EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, SINO QUE COMPLEMENTAN, LOS DERECHOS LEGALES RECONOCIDOS POR LOS DERECHOS ESTATUTARIOS QUE SE APLICAN A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO AL USUARIO FINAL.

## Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de impresión

Este producto HP está garantizado durante toda su vida útil contra los defectos en los materiales y en la mano de obra (el final de la vida útil viene indicado en un mensaje que aparecerá en el panel de control de la impresora).

Esta garantía no cubre los productos que se hayan modificado, restaurado, utilizado de forma incorrecta o manipulado de alguna manera.

Esta garantía limitada le ofrece derechos legales específicos. Se contará con otros derechos que variarán en función del estado, provincia o país.

LAS ANTERIORES GARANTÍAS EXCLUYEN TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y CONDICIONES, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. HEWLETT-PACKARD RECHAZA ESPECÍFICAMENTE LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. HASTA EL PUNTO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, EN NINGÚN CASO SERÁ HEWLETT-PACKARD RESPONSABLE DE DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES, INDIRECTOS, OBJETO DE PRUEBA ESPECÍFICA, MEDIATOS, PUNITORIOS O IMPUESTOS CON CARÁCTER EJEMPLAR, NI POR EL LUCRO CESANTE QUE PUEDA OCASIONAR EL INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTÍA O DE OTROS FACTORES.

En caso de que el producto resulte ser defectuoso, le rogamos que lo devuelva a su lugar de compra con una descripción por escrito del problema.

## Garantía de la unidad de transferencia y del fusor

Este producto HP está garantizado, durante un año, contra defectos en los materiales y mano de obra o hasta el momento en que aparezca un mensaje de final de vida útil en el panel de control de la impresora, lo que ocurra en primer lugar.

Esta garantía no cubre los productos que se hayan modificado, restaurado, utilizado de forma incorrecta o manipulado de alguna manera.

Esta garantía limitada le ofrece derechos legales específicos. Se contará con otros derechos que variarán en función del estado, provincia o país.

LAS ANTERIORES GARANTÍAS EXCLUYEN TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y CONDICIONES, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. HEWLETT-PACKARD RECHAZA ESPECÍFICAMENTE LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. HASTA EL PUNTO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, EN NINGÚN CASO SERÁ HEWLETT-PACKARD RESPONSABLE DE DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES, INDIRECTOS, OBJETO DE PRUEBA ESPECÍFICA, MEDIATOS, PUNTORIOS O IMPUESTOS CON CARÁCTER EJEMPLAR, NI POR EL LUCRO CESANTE QUE PUEDA OCASIONAR EL INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTÍA O DE OTROS FACTORES.

En caso de que el producto resulte ser defectuoso, le rogamos que lo devuelva a su lugar de compra con una descripción por escrito del problema.

# Contratos de mantenimiento HP

HP ofrece varios tipos de contratos de mantenimiento que satisfacen una amplia gama de necesidades de asistencia técnica. Los contratos de mantenimiento no forman parte de la garantía estándar. Los servicios de asistencia técnica pueden variar según el área. Consulte a su distribuidor local HP y compruebe los servicios con los que puede contar.

## Contratos de asistencia técnica in situ

Para proporcionarle el nivel de asistencia técnica que mejor se ajuste a sus necesidades, HP cuenta con contratos de asistencia técnica in situ con tres tiempos de respuesta:

### Prioridad para la asistencia técnica in situ

Este contrato brinda una respuesta de asistencia técnica de 4 horas en el lugar en que se encuentra para aquellas llamadas que se efectúen durante el horario de trabajo habitual de HP.

### Asistencia técnica in situ al día siguiente

Este contrato proporciona asistencia técnica el día laborable siguiente a la petición de este servicio. En la mayoría de los contratos in situ (en relación con los cargos adicionales), se puede pagar una cuota adicional para obtener horas de cobertura extendidas o desplazamientos fuera de las zonas de servicio técnico designadas de HP.

### Asistencia técnica semanal in situ (volumen)

Este contrato proporciona visitas in situ programables cada semana para organizaciones que cuentan con muchos productos HP. Este contrato está destinado a lugares que emplean 25 o más productos de estación de trabajo, entre los que se incluyen impresoras, plotters, equipos informáticos y unidades de disco.



# B

## Especificaciones e información sobre normativas

### Especificaciones de la impresora

#### Dimensiones físicas

Dimensiones	HP LaserJet 4600	HP LaserJet 4600 con bandeja 3 opcional
Alto	566 mm (22,30 pulgadas)	654 mm (25,77 pulgadas)
Ancho	456 mm (17,97 pulgadas)	456 mm (17,97 pulgadas)
Profundidad	530 mm (20,9 pulgadas)	530 mm (20,9 pulgadas)
Peso (con suministros)	Aproximadamente 36,3 kg (80,03 libras)	Aproximadamente 43,8 kg (96,56 libras)

## Especificaciones eléctricas

**ADVERTENCIA!** Los requisitos de alimentación de energía son diferentes según el país/región de venta de la impresora. No convierta los voltajes operativos: puede dañar la impresora e invalidar la garantía del producto.

<b>Especificaciones eléctricas</b>	<b>Modelos de 110 voltios</b>	<b>Modelos de 220 voltios</b>
Requisitos de energía	de 100 a 127 V (-10%, +6%) 50/60 Hz (+/- 2 Hz)	de 220 a 240 V (-10%, +6%) 50/60 Hz (+/- 2 Hz)

<b>Especificaciones eléctricas</b>	<b>Modelos de 110 voltios</b>	<b>Modelos de 220 voltios</b>
Capacidad mínima recomendada del circuito eléctrico para el producto típico	6 amperios	3 amperios
Consumo medio de energía (vatios)		
LaserJet 4600		
Impresión	437 W	415 W
En reposo	33 W	37 W
Ahorro de energía	32 W	34 W
Desactivado	0 W	0 W

### Nota

Los valores pueden cambiar. Consulte la página web <http://www.hp.com/support/lj4600> para obtener la información más reciente al respecto.

El modo Ahorro de energía se activa por defecto en 30 minutos.

## Especificaciones del entorno operativo

Temperatura	
Recomendada	De 17 a 25° C (de 62,6 a 77° F)
Permitida	De 10 a 30° C (de 50 a 86° F)
Humedad	
Recomendada	Del 30 al 70% de humedad relativa
Permitida	Del 10 al 80% de humedad relativa
Altitud	
Permitida	De 0 a 2.600 m (de 0 a 8.530 pies)

## Emisiones acústicas

---

Nivel de energía acústica	Según ISO 9296
Impresión (17 ppm)	$L_{WA_d}=6,5$ belios o menos (A) [ 65 DB (A)]
Ahorro de energía	$L_{WA_d}=5,0$ belios o menos (A) [ 50 dB (A)]

---

Persona a 1 m de distancia	Según ISO 9296
Impresión	$L_{pAm}= 51$ DB(A)
Ahorro de energía	$L_{pAm}= 34$ DB(A)

---

---

### Nota

Los valores pueden cambiar. Consulte la página web <http://www.hp.com/support/lj4600> para obtener la información más reciente al respecto.

---

## Normas FCC

Este equipo ha sido probado y cumple todas las limitaciones de los dispositivos de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de la normativa de la FCC. Estas condiciones están diseñadas para proporcionar una protección razonable contra interferencias cuando se utiliza el equipo en una instalación residencial. Este equipo genera, emplea y puede irradiar energía de frecuencia de radio. Si este equipo no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. En cualquier caso, no hay garantía alguna de que no se puedan producir interferencias en una instalación específica. Si este equipo ocasiona interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y volviendo a encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- reoriente o reubique la antena receptora
- aumente la separación entre el equipo y el receptor
- conecte el equipo a una toma de corriente que esté en un circuito distinto al circuito en el que esté ubicado el receptor
- consulte con su distribuidor o con un técnico experto en radio y televisión.

---

### Nota

Cualquier cambio o modificación en la impresora que no esté expresamente aprobado por HP podrá anular la autoridad del usuario para utilizar este equipo.

El uso de un cable de interfaz blindado es un requisito imprescindible para la conformidad con los límites establecidos para los dispositivos de Clase B en la Parte 15 de las normas de la FCC.

---

# Programa de administración ambiental de productos

## Protección del medio ambiente

Hewlett-Packard Company se compromete a proporcionar productos de calidad que respeten el medio ambiente. Este producto se ha diseñado con varios atributos que minimizan el impacto en el medio ambiente.

## Generación de ozono

Este producto no genera cantidades apreciables de ozono (O<sub>3</sub>).

## Consumo de energía

El consumo de energía disminuye notablemente cuando la impresora se encuentra en modo de Ahorro de energía, lo que protege el medio ambiente y permite ahorrar dinero sin que se vea afectado el alto rendimiento de la impresora. Este producto reúne las condiciones necesarias de ENERGY STAR®, un programa voluntario establecido para fomentar el desarrollo de productos de oficina que utilicen la energía de forma eficaz.



ENERGY STAR® es una marca registrada en EE.UU. de la Agencia de Protección Ambiental (EPA). Como participante del programa ENERGY STAR®, Hewlett-Packard Company ha determinado que este producto cumple las directrices de ENERGY STAR® sobre el uso

eficaz de la energía. Para obtener más información, consulte la página web <http://www.energystar.gov/>.

## Consumo de papel

Este producto dispone de la función dúplex (impresión a doble cara), que puede reducir el consumo de papel y, por lo tanto, la demanda de recursos naturales.

## Plásticos

Los componentes de plástico de más de 25 gramos llevan estampada una marca de identificación del material, de acuerdo con las normativas internacionales al respecto, para que los distintos tipos de plástico se puedan identificar más fácilmente para su reciclaje al final de la vida útil del producto.

## Suministros de impresión de HP LaserJet

En algunos países/regiones, los suministros de impresión de este producto (cartuchos de impresión, fusor y unidad de transferencia) se pueden devolver a HP mediante el programa de devolución y reciclaje de suministros de HP. Este programa fácil de utilizar y de devolución gratuita está disponible en más de 48 países/regiones. En cada cartucho nuevo de impresión y en cada paquete de suministros de la impresora HP LaserJet se incluyen instrucciones e información del programa en varios idiomas.

### Información acerca del programa de devolución y reciclaje de suministros de HP

Desde 1990, el programa de devolución y reciclaje de suministros de impresión de HP ha conseguido recuperar más de 47 millones de cartuchos de impresión de LaserJet usados que, de otra manera, habrían ido a parar a los vertederos de todo el mundo. Los cartuchos de impresión y los consumibles se recogen y envían en masa a nuestros socios de recuperación y recursos, quienes desarman los cartuchos. Después de una completa inspección, las partes seleccionadas se utilizarán en cartuchos nuevos. Los materiales restantes se separan y se convierten en materia prima que utilizarán otras industrias para producir una gran variedad de productos útiles.

- **Devoluciones en Estados Unidos:** para una devolución más respetuosa con el medio ambiente de los cartuchos y consumibles usados, HP fomenta las devoluciones en masa. Empaque dos o más cartuchos juntos y utilice una sola etiqueta de UPS prepagada y con la dirección de devolución ya impresa, suministrada en el paquete. Si desea obtener más información en los Estados Unidos, llame al 1-800-340-2445 o visite el sitio Web de suministros HP <http://www.hp.com/go/recycle>.
- **Devoluciones de reciclaje fuera de los Estados Unidos:** los clientes fuera de los Estados Unidos deben llamar a su oficina local de ventas y servicio técnico de HP o visitar el sitio Web <http://www.hp.com/go/recycle> para obtener más información sobre la disponibilidad del programa de devolución y reciclaje de suministros de HP.

### Papel reciclado

Este producto puede utilizar papel reciclado siempre que cumpla las directrices descritas en el documento *Print Media Guide* (Guía de sustratos de impresión). Este producto puede utilizar papel reciclado de acuerdo con la norma DIN 19309.

## Restricciones de material

Este producto no contiene baterías.

Este producto no contiene mercurio añadido.

Este producto contiene plomo en la soldadura.

Para obtener información acerca del reciclaje, consulte la página web <http://www.hp.com/go/recycle>, póngase en contacto con las autoridades locales o visite el sitio Web de Electronics Industries Alliance en <http://www.eiae.org>.

## Hoja de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS)

Las hojas de datos sobre seguridad de los materiales (MSDS) se pueden obtener en el sitio Web de suministros de HP LaserJet en <http://www.hp.com/go/msds>.

## Garantía ampliada

HP SupportPack proporciona cobertura para el producto de hardware HP y todos los componentes internos suministrados por HP. El mantenimiento del hardware abarca un período de uno a cinco años a partir de la fecha de compra del producto HP. El cliente debe contratar el servicio HP SupportPack dentro de los 90 días siguientes a la compra del producto HP. Para obtener más información, póngase en contacto con el Servicio técnico y de atención al cliente de HP.

## Disponibilidad de piezas de recambio y suministros

Las piezas de recambio y los suministros para este producto estarán disponibles durante un mínimo de cinco años desde el momento en que el producto deje de fabricarse.

## Información adicional

En los programas medioambientales de HP, incluidos:

- La hoja de perfil medioambiental para éste y algunos productos relacionados con HP
- El compromiso de HP de respetar el medio ambiente
- El sistema de gestión medioambiental de HP
- El programa de devolución y reciclaje de productos de HP
- Las hojas de datos sobre seguridad de los materiales

Visite <http://www.hp.com/go/environment> o <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/>.

# Declaración de conformidad

conforme a ISO/IEC Guía 22 y EN 45014

**Nombre del fabricante:** Hewlett-Packard Company  
**Dirección del fabricante:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, EE.UU.

**declara que el producto**

**Nombre del producto:** Impresora HP Color LaserJet  
4600/4600n/4600dn/4600dtn/4600hdn  
Incluidos el alimentador para 500 hojas de papel  
**Número de modelo:** Impresora C9660A / C9692A/ C9661A / C9662A / C9663A  
Alimentador para 500 hojas de papel C9664A

**Opciones del producto:** TODAS

## **cumple con las siguientes especificaciones del producto:**

**Seguridad:** IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4/ EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11  
IEC 825-1:1993 +A1 / EN 60825-1:1994 +A11 Clase 1 Producto Láser(LED)

**EMC:** CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 Clase B1  
EN 61000-3-2:1995  
EN 61000-3-2:1995  
EN 55024: 1998  
FCC Título 47 CFR, Parte 15 Clase B2  
/ ICES-002, Edición 2  
AS / NZS 3548:1995

### **Información adicional:**

Este producto cumple con los requisitos de la Directiva EMC 89/336/EEC y la Directiva de bajo voltaje 73/23/EEC, y lleva la marca de la CE correspondiente:

<sup>1</sup> El producto fue sometido a pruebas en una configuración típica con Sistemas informáticos personales de Hewlett-Packard.

<sup>2</sup> Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) no puede causar interferencias y (2) debe tolerar las interferencias que reciba, incluidas las que pueda ocasionar un funcionamiento no deseado.

<sup>3</sup> El número de modelo puede incluir una letra adicional al final (como por ejemplo "R").

<sup>4</sup> El producto funciona como un dispositivo de Clase A si se conecta a cables de red de área local (LAN) a través de los accesorios del servidor de impresión.

**Hewlett-Packard Company**  
**Boise, Idaho (EE.UU.)**  
**01.04.02**

### **Únicamente para consultas acerca de la normativa estipulada:**

Contacto en Australia: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

Contacto en Europa: Su oficina local de ventas y servicio técnico de Hewlett-Packard o Hewlett-Packard GmbH Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

Contacto en los Estados Unidos: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (Teléfono: 208-396-6000)

# Declaraciones sobre seguridad

## Seguridad láser

El Centro CDRH (Center for Devices and Radiological Health) del departamento Food and Drug Administration de EE.UU. ha implementado reglamentaciones para los productos láser fabricados a partir del 1 de agosto de 1976, de cumplimiento obligatorio para los productos comercializados en Estados Unidos. La impresora está certificada como producto láser de “Clase 1” según lo estipulado en la Norma de rendimiento de radiaciones del Department of Health and Human Services (DHHS) de EE.UU., de acuerdo con la ley “Radiation Control for Health and Safety Act” de 1968. La radiación emitida dentro de la impresora está completamente confinada dentro de las cubiertas externas y la carcasa protectora, por lo que los rayos láser no pueden escapar durante ninguna fase del funcionamiento normal del aparato.

**ADVERTENCIA** El uso de controles, ajustes o procedimientos que no sean los que se especifican en la presente guía podrían dejar al usuario expuesto a radiaciones peligrosas.

## Normas DOC para Canadá

Cumple con los requisitos canadienses, en cuanto a compatibilidad electromagnética, establecidos para los dispositivos de Clase B.

« Conforme á la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. « CEM ». »

## Declaración EMI (Corea)

사용자 안내문 (B 급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Declaración VCCI (Japón)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## Declaración de seguridad láser para Finlandia

### Luokan 1 laserlaite

#### Klass 1 Laser Apparat

HP Color LaserJet 4600, 4600n, 4600dn, 4600dtn, 4600hdn laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

#### **VAROITUS !**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### **WARNING !**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### **HUOLTO**

HP Color LaserJet 4600, 4600n, 4600dn, 4600dtn, 4600hdn - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin

vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

## **VARO !**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alltiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

## **VARNING !**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.  
Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:  
Aallonpituus 775-795 nm  
Teho 5 m W  
Luokan 3B laser

# C Especificaciones de los sustratos de impresión

## Gramajes y tamaños de sustratos admitidos

Para resultados óptimos, utilice papel de fotocopiadora convencional de 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras). Compruebe que el papel sea de buena calidad y que no tenga cortes, roturas, desgarres, manchas, partículas sueltas, polvo, arrugas, ni bordes enrollados o doblados.

Bandeja	Tipo y tamaño de sustratos	Gramaje del sustrato	Capacidad
Bandeja 1	Papel/Cartulina <i>Estándar:</i> Carta/A4 Legal Ejecutivo JIS B5 A5  <i>Especial o personalizado:</i> Tamaño mínimo: 76 por 127 mm (3 por 5 pulgadas)  Tamaño máximo: 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)	desde 60 g/m <sup>2</sup> hasta 163 g/m <sup>2</sup> (desde 16 hasta 44 libras)	100 hojas de papel de 75 g/m <sup>2</sup> (20 libras)  Altura máxima de la pila: 10 mm (0,6 pulgadas)

<b>Bandeja</b>	<b>Tipo y tamaño de sustratos</b>	<b>Gramaje del sustrato</b>	<b>Capacidad</b>
Bandeja 1, continuación	Papel satinado <i>Estándar:</i> Carta/A4 Legal Ejecutivo JIS B5 A5	desde 75 g/m <sup>2</sup> hasta 105 g/m <sup>2</sup> (desde 20 hasta 28 libras)	Altura máxima de la pila: 10 mm (0,6 pulgadas)
	<i>Especial o personalizado:</i> Tamaño mínimo: 76 por 127 mm (3 por 5 pulgadas)  Tamaño máximo: 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)		
	Transparencias Carta A4	Grosor: 0,13 mm (5 ml)	Altura máxima de la pila: 10 mm (0,6 pulgadas)
Bandeja 1	Película satinada <i>Estándar:</i> Carta/A4 Legal Ejecutivo JIS B5 A5	Grosor: 0,13 mm (5 ml)	Altura máxima de la pila: 10 mm (0,6 pulgadas)
	<i>Especial o personalizado:</i> Tamaño mínimo: 76 por 127 mm (3 por 5 pulgadas)  Tamaño máximo: 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)		
	Sobre Com 10 Monarca C5 DL B5	Máx: 105 g/m <sup>2</sup> (28 libras)	20 sobres

Bandeja	Tipo y tamaño de sustratos	Gramaje del sustrato	Capacidad
Bandeja 1, continuación	<p data-bbox="278 187 370 213">Etiqueta</p> <p data-bbox="299 218 404 244"><i>Estándar:</i></p> <ul data-bbox="325 249 420 388" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="325 249 420 276">Carta/A4</li> <li data-bbox="325 281 383 307">Legal</li> <li data-bbox="325 312 420 338">Ejecutivo</li> <li data-bbox="325 343 395 369">JIS B5</li> <li data-bbox="325 374 357 401">A5</li> </ul> <p data-bbox="299 423 577 449"><i>Especial o personalizado:</i></p> <p data-bbox="325 454 501 480">Tamaño mínimo:</p> <p data-bbox="325 486 517 543">76 por 127 mm (3 por 5 pulgadas)</p> <p data-bbox="325 565 505 591">Tamaño máximo:</p> <p data-bbox="325 597 551 656">216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)</p>		<p data-bbox="866 187 1081 274">Altura máxima de la pila: 10 mm (0,6 pulgadas)</p>

<b>Bandeja</b>	<b>Tipo y tamaño de sustratos</b>	<b>Gramaje del sustrato</b>	<b>Capacidad</b>
Bandeja 2 y bandeja 3 opcional	Papel	desde 60 g/m <sup>2</sup> hasta 105 g/m <sup>2</sup>	500 hojas de papel de 75 g/m <sup>2</sup> (20 libras)
	<i>Estándar:</i> Carta/A4 Legal Ejecutivo JIS B5 A5	(desde 16 hasta 28 libras)	Altura máxima de la pila: 50 mm (2 pulgadas)
	<i>Especial o personalizado:</i>		
	Tamaño mínimo: 182 por 210 mm (7,16 por 8,17 pulgadas)		
	Tamaño máximo: 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)		
	Papel satinado	desde 75 g/m <sup>2</sup> hasta 105 g/m <sup>2</sup>	Límite de 200 hojas
	<i>Estándar:</i> Carta/A4 Legal Ejecutivo JIS B5 A5	(desde 20 hasta 28 libras)	
	<i>Especial o personalizado:</i>		
	Tamaño mínimo: 182 por 210 mm (7,16 por 8,17 pulgadas)		
	Tamaño máximo: 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)		

<b>Bandeja</b>	<b>Tipo y tamaño de sustratos</b>	<b>Gramaje del sustrato</b>	<b>Capacidad</b>
Bandeja 2 y bandeja 3 opcional	Etiqueta <i>Estándar:</i> Carta/A4 Legal Ejecutivo JIS B5 A5		Altura máxima de la pila: 50 mm (2 pulgadas)
	<i>Especial o personalizado:</i> Tamaño mínimo: 182 por 210 mm (7,16 por 8,17 pulgadas)		
	Tamaño máximo: 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)		
	Transparencias Carta A4	Grosor: 0,13 mm (5 mm)	Límite de 100 hojas
	Película satinada <i>Estándar:</i> Carta/A4 Legal Ejecutivo JIS B5 A5	Grosor: 0,13 mm (5 ml)	Límite de 100 hojas
	<i>Especial o personalizado:</i> Tamaño mínimo: 182 por 210 mm (7,16 por 8,17 pulgadas)		
	Tamaño máximo: 216 por 356 mm (8,5 por 14 pulgadas)		
Impresión a doble cara	Papel, papel satinado <i>Estándar:</i> A4/Carta Legal Ejecutivo JIS B5	desde 75 g/m <sup>2</sup> hasta 105 g/m <sup>2</sup> (desde 20 hasta 28 libras)	
	La impresión a doble cara no admite tamaños de papel especiales ni personalizados.		

\*Las bandejas 2 y 3 utilizan el tamaño "Personalizado" o "Especial" específicamente para B5 ISO. Las bandejas 2 y 3 no admiten el rango de tamaños especiales disponibles en la bandeja 1.

# D Cómo trabajar con las tarjetas de memoria y del servidor de impresión

## Memoria de la impresora

La impresora dispone de cinco ranuras para módulos de memoria con dos filas de chips (DIMM).

---

### Nota

Para obtener una mayor flexibilidad en el soporte de módulos DIMM, el formateador se ha diseñado con cuatro ranuras para módulos DIMM de 168 pines y una quinta ranura para módulos DIMM de 100 pines. Debido a limitaciones técnicas, sólo pueden cargarse cuatro módulos DIMM de una vez, por lo que la quinta ranura para módulos DIMM (100 pines) es lógicamente la misma que la cuarta (168 pines). El sistema sólo puede tener un módulo DIMM instalado en la cuarta ranura (168 pines), siempre que no haya ningún módulo instalado en la quinta (100 pines) y viceversa.

---

Utilice estas ranuras de módulos DIMM para actualizar la impresora con:

- más memoria de impresora – los módulos DIMM están disponibles en 64, 128 y 256 MB
- módulos DIMM de memoria flash - disponibles en 4 MB; a diferencia de la memoria de impresora estándar, los DIMM de memoria flash se pueden utilizar para almacenar permanentemente elementos descargados en la impresora, incluso cuando está apagada
- tipos de letra, macros y patrones accesorios basados en módulos DIMM
- otros idiomas y opciones de impresora basados en módulos DIMM

Si imprime a menudo gráficos complejos y documentos PS, o si utiliza muchas fuentes descargadas, es posible que desee añadir más memoria a la impresora. La memoria adicional permite a la impresora imprimir copias múltiples y clasificarlas a velocidad máxima.

---

**Nota**

---

Los módulos SIMM utilizados en impresoras HP LaserJet anteriores no son compatibles con esta impresora.

---

**Nota**

---

Para solicitar módulos DIMM, consulte la sección [Accesorios y suministros](#).

Antes de solicitar memoria adicional, compruebe qué cantidad hay instalada actualmente imprimiendo una página de configuración.

## Impresión de una página de configuración

1. Pulse ✓ para acceder a MENÚS.
2. Pulse ▼ para resaltar INFORMACIÓN.
3. Pulse ✓ para seleccionar INFORMACIÓN.
4. Pulse ▼ para resaltar IMPRIMIR CONFIGURACIÓN.
5. Pulse ✓ para imprimir la página de configuración.

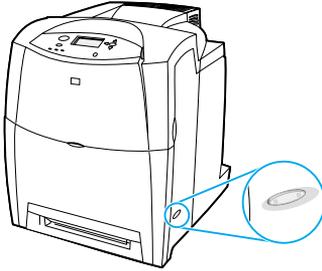
# Instalación de los módulos DIMM de memoria y fuentes

Puede instalar más memoria para la impresora y también un módulo DIMM de fuentes para que la impresora imprima caracteres de idiomas como el chino o del alfabeto cirílico.

**PRECAUCIÓN** La electricidad estática puede dañar los módulos DIMM. Cuando trabaje con un módulo DIMM, póngase una pulsera antiestática o toque con frecuencia la superficie de la bolsa antiestática del módulo DIMM y luego algún componente metálico no pintado de la impresora.

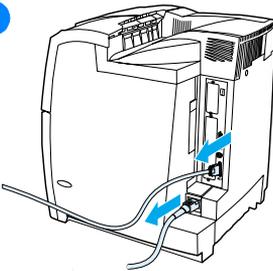
## Para instalar los módulos DIMM de memoria y fuentes, siga estos pasos:

1

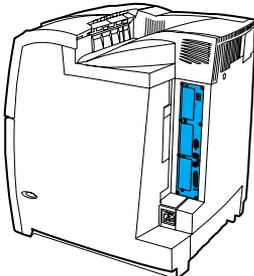


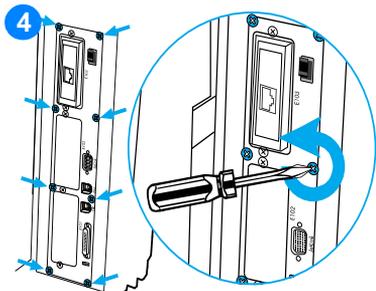
- 1 Apague la impresora.
- 2 Desconecte todos los cables de alimentación y de interfaz.
- 3 Localice la placa del formateador en la parte trasera de la impresora.

2

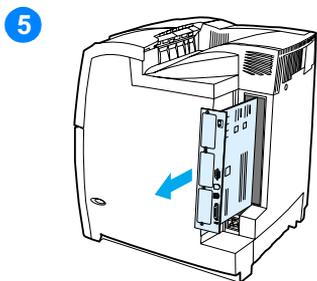


3

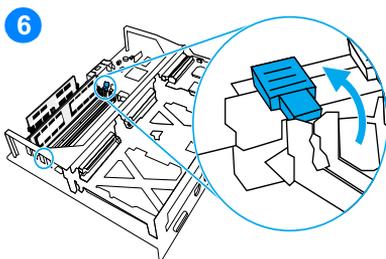




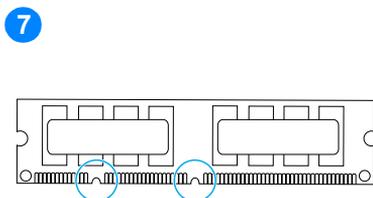
4 Retire los ocho tornillos que sujetan la placa y déjelos a un lado.



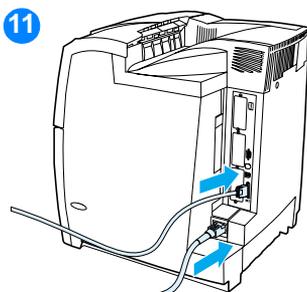
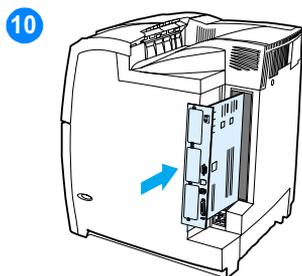
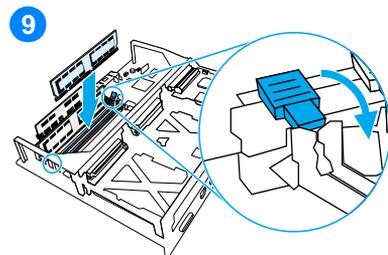
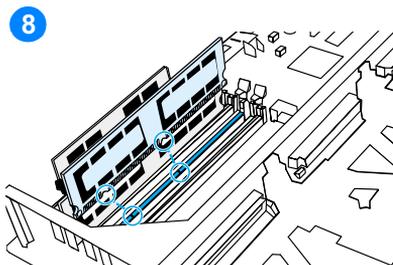
5 Extraiga la placa del formateador y colóquela sobre una superficie plana, limpia y con conexión a tierra.



6 Suelte los bloqueos de ambos lados de la ranura del módulo DIMM.



7 Retire el módulo DIMM de la bolsa antiestática. Localice las muescas de alineación en el borde inferior del módulo DIMM.



- 8 Sujetando el módulo DIMM por los extremos, alinee las muescas del módulo DIMM con las barras de la ranura.

---

**Nota** Si tiene problemas para insertar el módulo DIMM o para cerrar los seguros, asegúrese de que las muescas de la parte inferior del módulo DIMM están alineadas con las barras de la ranura. Si el módulo DIMM sigue sin entrar, asegúrese de que está utilizando el tipo de módulo correcto.

---

- 9 Introduzca firmemente el módulo DIMM en la ranura. Cierre los bloqueos de los lados del módulo hasta que encajen en su sitio.
- 10 Alinee la placa del formateador en las pistas de la parte superior e inferior de la ranura y deslice de nuevo la placa dentro de la impresora. Vuelva a colocar y apretar los ocho tornillos que retiró en el paso 2.
- 11 Vuelva a conectar los cables de alimentación y de interfaz y encienda la impresora.
- 12 Si ha instalado un módulo de memoria DIMM, consulte la sección [Reconocimiento de la memoria](#). Si ha instalado un módulo DIMM de fuentes de idioma, consulte la sección [Reconocimiento del módulo DIMM de fuentes de idioma](#).

## Reconocimiento de la memoria

Si ha instalado un módulo de memoria DIMM, configure el controlador de la impresora para que reconozca la nueva memoria añadida.

### Para que Windows reconozca la memoria, siga estos pasos:

1. En el menú **Inicio** , señale **Configuración** y haga clic en **Impresoras** o en **Printers and Faxes**.
2. Elija esta impresora y seleccione **Propiedades**.
3. En la ficha **Configurar**, haga clic en **Más**.
4. En el campo **Memoria total**, escriba o seleccione la cantidad total de memoria que hay ahora instalada.
5. Pulse **Aceptar**.
6. Consulte la sección [Comprobación de la instalación del módulo DIMM](#).

## Reconocimiento del módulo DIMM de fuentes de idioma

Si ha instalado un módulo DIMM de fuentes de idioma en la impresora, debe seleccionar la opción Módulos DIMM de fuentes en el controlador de la impresora para que el módulo funcione correctamente.

### Para activar fuentes desde los controladores de impresora PCL 5c y PCL 6 en Windows, siga los pasos que se muestran a continuación:

1. En el menú **Inicio**, señale **Configuración** y haga clic en **Impresoras**.
2. Elija esta impresora y seleccione **Propiedades**.
3. En la ficha **Configurar**, haga clic en **Más**.
4. Marque la casilla de verificación **Módulos DIMM de fuentes** .
5. En el cuadro de diálogo **Configurar DIMM de fuente**, haga clic en **Añadir** para agregar el archivo de fuentes.
6. En el cuadro de diálogo **Añadir módulo DIMM de fuentes**, busque la ubicación del archivo de fuentes, selecciónelo y haga clic en **Aceptar**.

7. En el cuadro de diálogo **Configurar DIMM de fuente**, seleccione el módulo DIMM instalado.
8. Pulse **Aceptar**.
9. Imprima una página de configuración. Consulte la sección [Impresión de una página de configuración](#).

## Comprobación de la instalación del módulo DIMM

Compruebe que los módulos DIMM están instalados y funcionan correctamente.

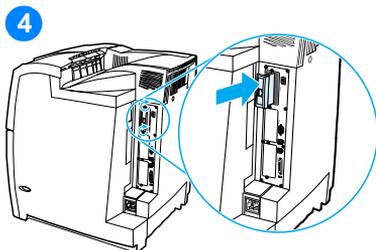
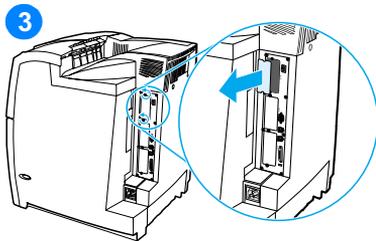
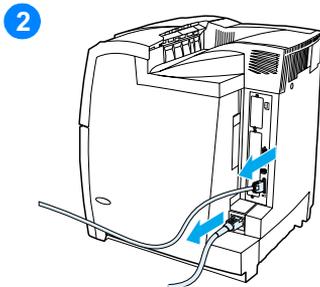
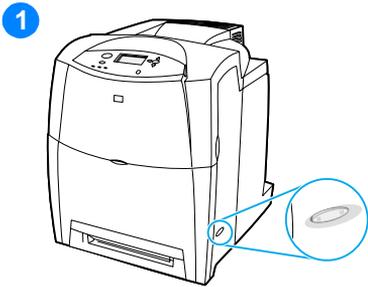
### Para comprobar la instalación del módulo DIMM, siga estos pasos:

1. Encienda la impresora. Compruebe que la luz de Preparado esté encendida una vez que la impresora haya pasado la secuencia de arranque. Si aparece un mensaje de error, es posible que uno de los módulos DIMM no esté instalado correctamente.
2. Imprima una página de configuración. Consulte la sección [Impresión de una página de configuración](#).
3. Fíjese en la información de la sección Opciones y lenguajes instalados de la página de configuración y compárela con la de la página de configuración que imprimió antes de instalar los módulos DIMM.
4. Si la cantidad de memoria reconocida no ha aumentado:
  - Puede que el módulo DIMM no esté instalado correctamente. Repita el proceso de instalación.
  - Quizás el módulo DIMM esté defectuoso. Pruebe con un módulo DIMM nuevo.

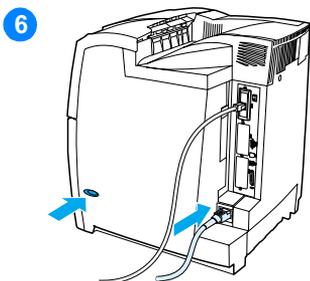
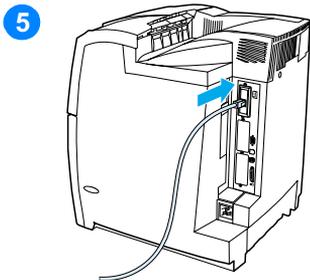
# Instalación de una tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect

Puede instalar una tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect en la impresora del modelo básico, que cuenta con una ranura EIO abierta.

## Para instalar una tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect, siga estos pasos:



- 1 Apague la impresora.
- 2 Desconecte todos los cables de alimentación y de interfaz.
- 3 Localice una ranura EIO vacía. Afloje y retire los dos tornillos que sujetan la cubierta de la ranura EIO a la impresora y, a continuación, retire la cubierta. Ya no necesitará estos tornillos ni la cubierta.
- 4 Inserte firmemente la tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect en la ranura EIO. Inserte y apriete los tornillos de sujeción suministrados con la tarjeta del servidor de impresión.



- 5 Conecte el cable de red.
- 6 Conecte de nuevo el cable de alimentación y encienda la impresora.
- 7 Imprima una página de configuración (consulte la sección [Impresión de una página de configuración](#)). Además de una página de configuración de la impresora y una de estado de suministros, también debería imprimirse una página de configuración de HP Jetdirect que contenga información del estado y la configuración de la red.

Si no se imprime, desinstale y vuelva a instalar la tarjeta del servidor de impresión para asegurarse de que está perfectamente colocada en la ranura.

- 8 Opte por uno de los pasos siguientes:
  - Elija el puerto correcto. Consulte la documentación del equipo o del sistema operativo para obtener instrucciones.
  - Vuelva a instalar el software seleccionando ahora la instalación de la red.

# E

# Glosario

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
administrador de red	Persona que administra una red.
bandeja	Receptáculo que contiene las páginas impresas.
bandeja	Receptáculo que contiene los sustratos en blanco.
BOOTP	Abreviatura de "Bootstrap Protocol" (protocolo Bootstrap), protocolo de Internet que permite que el ordenador encuentre su propia dirección IP.
búfer de página	Memoria temporal de la impresora utilizada para guardar los datos de la página mientras la impresora crea una imagen de ésta.
cable paralelo	Tipo de cable del ordenador a menudo utilizado para conectar impresoras directamente a un ordenador en lugar de a una red.
cinta de transferencia	Cinta negra de plástico que transporta el sustrato dentro de la impresora y transfiere el tóner de los cartuchos de impresión al sustrato.
comunicación bidireccional	Transmisión de datos de dos vías.
controlador de la impresora	Programa de software que permite al ordenador acceder a las características de la impresora.
DHCP	Abreviatura de "Dynamic Host Configuration Protocol" (protocolo de configuración dinámica de hosts). DHCP activa los ordenadores o los periféricos conectados a una red para buscar su propia información de configuración, incluyendo la dirección IP.

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
DIMM	Abreviatura de "Dual In-line Memory Module" (módulo de memoria con dos filas de chips). Pequeña placa de circuitos que contiene chips de memoria.
dirección IP	Número único asignado a un dispositivo del ordenador conectado en red.
distintivo de memoria	Partición de la memoria con una dirección específica.
dúplex	Función que permite imprimir por ambas caras de la hoja de papel.
E/S	Abreviatura de "Entrada/Salida" que se refiere a los valores del puerto del ordenador.
EIO	Abreviatura de "Enhanced Input/Output" (entrada/salida mejorada). Interfaz de hardware utilizada para agregar un servidor de impresión interno, un adaptador de red, un disco duro y otras funciones de plug-in para impresoras HP.
EPS	Abreviatura de "Encapsulated PostScript" (PostScript encapsulado): un tipo de archivo de gráficos.
escala de grises	Varias intensidades de gris.
FIR	Abreviatura de "Fast InfraRed". Impresión inalámbrica InfraRed.
firmware	Instrucciones de programación almacenadas en una unidad de sólo lectura dentro de la impresora.
fuente	Conjunto completo de letras, números y símbolos de un tipo de letra.
fusor	Conjunto que utiliza calor para fundir el tóner en el papel u otro sustrato.
HP Jetdirect	Producto HP para impresión en red.
HP Web Jetadmin	Software de control de impresora a través de Internet registrado y propiedad de HP, que le permite utilizar un ordenador para gestionar cualquier periférico conectado a un servidor de impresión HP Jetdirect.
imagen de trama	Imagen compuesta por puntos.
IPX/SPX	Abreviatura de "Internetwork Packet eXchange/Sequenced Packet eXchange".

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
lenguaje	Funciones o características distintivas de una impresora o lenguaje de impresora.
macro	Toque de tecla o comando único que produce una serie de acciones o instrucciones.
monocromo	Blanco y negro. Ausencia de color.
MOPy	Término de HP para denominar la capacidad "multiple original prints" (varias impresiones de un original).
panel de control	Área de la impresora que contiene botones y una pantalla. Utilice el panel de control para configurar los valores de la impresora y obtener información sobre el estado de la misma.
papel xerográfico	Término general para denominar el papel para uso en fotocopiadoras o impresoras láser.
patrón de medios tonos	Un patrón de medios tonos utiliza distintos tamaños de puntos de tinta para crear una imagen de tonos continuos como, por ejemplo, una fotografía.
PCL	Abreviatura de "Printer Control Language" (Lenguaje de control de impresora).
periférico	Dispositivo auxiliar como, por ejemplo, la impresora, el módem o un sistema de almacenamiento, que funciona con un ordenador.
píxel	Abreviatura de "picture element" (elemento de imagen), unidad mínima del área de una imagen que aparece en pantalla.
PJL	Abreviatura de "Printer Job Language" (lenguaje de trabajo de la impresora).
PostScript	Lenguaje registrado de descripción de una página.
PostScript emulado	Software que emula Adobe PostScript, un lenguaje de programación que describe la apariencia de la página impresa.
PPD	Abreviatura de "PostScript Printer Description" (descripción de la impresora PostScript).
predeterminado	Valor estándar o normal del hardware o software.
procesamiento	Proceso de producir texto o gráficos.
puerto paralelo	Punto de conexión de un dispositivo conectado con un cable paralelo.

---

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
RAM	Abreviatura de "Random Access Memory" (memoria de acceso aleatorio), un tipo de memoria del ordenador que se utiliza para almacenar datos que pueden modificarse.
RARP	Abreviatura de "Reverse Address Resolution Protocol", protocolo que permite al ordenador o a un periférico determinar su propia dirección IP.
red	Sistema de ordenadores conectados entre sí mediante hilos telefónicos u otros medios con el fin de compartir información.
RJ-45	Tipo de conector utilizado para transmisiones de datos a través de hilos telefónicos estándar.
ROM	Abreviatura de "Read-Only Memory" (memoria de sólo lectura), un tipo de memoria del ordenador que se utiliza para almacenar datos que no pueden modificarse.
selector	Accesorio de Macintosh que le permite seleccionar un dispositivo.
suministros	Materiales que utiliza la impresora que se agotan y deben reemplazarse. Los suministros de la impresora HP Color LaserJet 4600 son los cuatro cartuchos de impresión, la cinta de transferencia y el fusor.
sustrato	Papel, etiquetas, transparencias u otro material sobre el que la impresora imprime la imagen.
TCP/IP	Protocolo de Internet (desarrollado por el Departamento de Defensa de EE.UU.) que se ha convertido en el estándar global de comunicaciones.
tóner	Polvo fino negro o de color que forma la imagen en el sustrato impreso.

---

# Índice alfabético

## A

- accesorios 9
  - disco duro 9
  - números de parte 62
  - pedidos 61
- administración de productos 213
- advertencias suprimibles
  - configuración del tiempo de visualización 38
- ahorro de energía
  - cambiar valores 37
  - desactivar 37
  - hora 37
- alertas
  - configuración 136
  - correo electrónico 111
  - Estado de la impresora y alertas 113
  - alertas de correo electrónico 111
- almacenamiento de trabajos 92
  - eliminación 93
  - impresión 93
  - trabajos de copia rápida 92
  - trabajos de prueba y espera 92
  - trabajos privados 94
- atacos
  - causas comunes 175
  - configurar alertas 136
  - recuperación 174
  - sobres 189
  - zonas 173

## B

- bandejas de entrada
  - capacidades 221
  - configuración 25, 74
  - configurar 35

## C

- cables
  - pedidos 63
- características medioambientales 8
- cartucho de impresión
  - almacenamiento 128
  - autenticación 127
  - comprobación del nivel de tóner 128

- duración estimada 128
- estado 110
- HP original 127
- manejo 127
- no fabricado por HP 127
- sustitución 131
- color
  - ajuste 119
  - coincidencia 122
  - Control de bordes 121
  - grises neutrales 120
  - HP ImageREt 2400 117
  - impresión en escala de grises 119
  - impreso frente a monitor 122
  - manejo 119
  - opciones de semitonos o medios tonos 120
  - RGB 121
  - RGBe 118
  - utilización 117
- componentes
  - localizar 11
- configuración
  - servidor Web incorporado 111
- configuración de la impresora 27
- configuración paralela 57
- configurar
  - alertas 136
- continuación automática 39
- contraseñas
  - red 111
- control de los trabajos de impresión 67

## D

- declaración de conformidad 216
- declaración EMI de Corea 218
- declaraciones de seguridad
  - seguridad de láser para Finlandia 219
  - seguridad láser 218
- diagrama de menús
  - descripción 24
  - impresión 103
- dirección IP 53
- disco 9

## E

- EIO (entrada/salida mejorada) configuración 58
- errores
  - continuación automática 39
- especificaciones
  - dimensiones 209
  - eléctricas 210
  - entorno operativo 210
- estado
  - alertas de correo electrónico 111
  - Estado de la impresora y alertas 113
- Estado de la impresora y alertas utilizar 113

## F

- fast InfraRed receiver 96
  - impresión de un trabajo 97
  - interrupción y reanudación 98
  - Macintosh 97
  - Windows 96

## G

- garantía
  - cartucho de impresión 205
  - producto 203
  - unidad de transferencia 206

## H

- HP Web Jetadmin 47
  - comprobación del nivel de tóner 130
  - utilizar para configurar alertas 136

## I

- idioma
  - cambiar 41
  - servidor Web incorporado 111
- impresión a doble cara 86
  - configuración del panel de control 86
  - opciones de encuadernación 87

- impresión dúplex 86
- impresión en escala de grises 119
- impresora
  - accesorios 9
  - conectividad 9
  - controlador 44
  - fuentes 9
  - lenguajes 8
  - rendimiento 8
- imprimir a doble cara 86
- interrupción de una solicitud de impresión 91

## J

- Japón, declaración VCCI 219

## L

- lenguaje
  - configurar 38
- lenguajes de la impresora 38
- límite de almacenamiento de trabajos 34
- línea especializada en fraudes de HP 128
- lista de tipos de fuente impresión 106
- luces 17

## M

- manejo de papel 9
- mantenimiento
  - contratos 207
- máscara de subred 54
- memoria 8
  - agregar 99, 227
  - reconocimiento 232
- mensajes
  - advertencia 140
  - error 140
  - estado 140
  - Estado de la impresora y alertas 113
- menú Calidad de impresión 28
- menú Config. sistema 29
- menú Configurar dispositivo 21, 27
- menú Diagnósticos 22, 33
- Menú E/S 31
- menú Impresión 27
- menú Información 20, 24
- menú Manejo de papel 25
- menú Recuperar trabajo 19, 23
- menú Restablecimiento 32

## menús

- Calidad de impresión 28
- Configurar dispositivo 27
- Configurar sistema 29
- Diagnósticos 33
- E/S 31
- Impresión 27
- Información 24
- Manejo de papel 25
- Recuperar trabajo 23
- Restablecimiento 32

## módulos DIMM

- instalación 229

## P

- página de configuración
  - impresión 104
  - ver con el servidor Web incorporado 110
- página de estado de suministros
  - descripción 24
  - impresión 104
- página de seguridad 111
- página de uso 110
  - descripción 24
  - impresión 105
- página del directorio de archivos impresión 106
- páginas de información de la impresora 103, 202
- panel de control
  - botones 13, 16
  - configurar 34
  - descripción general 13
  - lenguajes de la impresora 38
  - luces 13, 17
  - mensajes 140
  - menús 18, 19
  - pantalla 14
  - problemas 194
  - visor en blanco 191
- PIN (número de identificación personal)
  - trabajos privados 94
- pocos suministros
  - informe 40

## R

- RAM (memoria de acceso aleatorio) 8
- reciclaje
  - cartucho de impresión 214
- recuperación de atascos
  - configurar 41

## redes

- AppleTalk 60
- configuración 51
- configuración del servidor Web incorporado 112
- desactivación de DLC/LLC 56
- desactivación de IPX/SPX 56
- desactivación de los protocolos 55
- dirección IP 53
- Estado de la impresora y alertas 113
- herramientas de administración 50
- interfaces de E/S 59
- LocalTalk 60
- máscara de subred 54
- Novell NetWare 59
- parámetros TCP/IP 52
- pasarela local y predeterminada 55
- software 47
- tipo de trama de Novell NetWare 51
- UNIX/Linux 60
- Windows 59
- registro de eventos
  - ver 110

## S

- servicio
  - contratos 207
- servidor Web incorporado
  - comprobación del nivel de tóner 129
  - descripción 49
  - pedido de suministros 61
  - utilizar 109
  - utilizar para configurar alertas 136
  - ver con el Estado de la impresora y alertas 113
- servidores
  - configurar 112
- servidores de impresión HP Jetdirect 58
  - configurar 112
  - instalación 235
- servidores de impresión Jetdirect
  - configurar 112
- situaciones especiales
  - primera página diferente 90
  - sustratos de tamaño especial o personalizado 90

- sobres
  - atacos 189
  - carga en bandeja 1 78
- software
  - aplicaciones 50
  - Estado de la impresora y alertas 113
  - redes 47
  - sistema de impresión 46
- solución de problemas
  - aplicaciones de software 199
  - atacos 173
  - calidad de impresión 200
  - impresión a doble cara 190
  - lista de comprobación 139
  - problemas con el panel de control 194
  - problemas de la impresión a color 195
  - problemas en el manejo de los sustratos de impresión 185
  - respuesta de la impresora 191
  - salida incorrecta de la impresora 197
  - transparencias 188, 201
- suministros
  - estado 110
  - intervalos de sustitución 135
  - números de parte 62
  - página de estado 110
  - pedidos 61
- suministros agotados
  - configurar alertas 136
- suministros bajos
  - configurar alertas 136
- sustrato
  - gramaje 9, 221
  - pedidos 64
  - selección 71
  - tamaño 221
  - tamaño máximo 9
  - tipo 221
- sustratos
  - carga de las bandejas 2 y 3 80
  - carga en bandeja 1 77
  - etiquetas 84
  - formularios preimpresos 85
  - membrete 85
  - papel coloreado 83
  - papel pesado 84
  - papel reciclado 85
  - papel satinado 82
  - sobres 83
  - tipo 9
  - transparencias 82

## T

- tarjeta del servidor de impresión
  - instalación 235
- tiempo de trabajo en espera 35
- trabajos privados 94
  - eliminación 95
  - impresión 94







i n v e n t

copyright © 2002  
Hewlett-Packard Company

[www.hp.com](http://www.hp.com)



C9660-90927